
Assurances

Revue trimestrielle consacrée à l'étude théorique et pratique
de l'assurance au Canada

Directeur : GÉRARD PARIZEAU



SOMMAIRE



LE FONDS DE GARANTIE AUTOMOBILE EN FRANCE, par Gérard Parizeau	79
PROPOS SUR L'ASSURANCE-AUTOMOBILE DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC, par Jean Dalpé	85
LA POLICE COLLECTIVE OU À QUITTANCE UNIQUE, par Gérard Parizeau	96
FAITS D'ACTUALITÉ, par J. D.	104
La fondation de l'Insurance Institute of Canada. — La semaine de prévention des incendies. — The Dominion Board — Its object and func- tions.	
CHRONIQUE DE DOCUMENTATION	109
LISTE DES AGENTS D'ASSURANCE-VIE.	



1782 - 1952

Depuis 170 ans

PHOENIX ASSURANCE COMPANY, LIMITED
DE LONDRES, ANGLETERRE

jouit de la confiance du public et se spécialise
dans toutes les classes d'assurances.

Succursale de la province de Québec : 480, rue St-François-Xavier - Montréal

Directeur

Sous-directeurs

J. C. URQUHART ARTHUR BAYARD et MAURICE ST-ARNAUD

La Compagnie fait affaire au Canada depuis 148 ans.
1804 - 1952

Agence Marquette, Limitée

Courtier d'assurances



Agents principaux de
QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY



465, RUE SAINT-JEAN

MONTRÉAL



Le jour où l'on ne peut plus gagner, *la vie est trop longue*, si l'on doit dépendre des autres ou s'en remettre à la charité publique.

Une police DOTATION à 60 ou 65 ANS, prise aujourd'hui dans LA SAUVEGARDE, vous garantira le *capital* ou la *rente* nécessaires pour une *vieillesse heureuse* tout en protégeant les vôtres, dès maintenant, contre un décès prématuré.



Siège social
MONTREAL

La Sauvegarde

assurances
sur la vie

JEAN GAGNON & CIE. LTÉE.

Etablie en 1929

DIRECTION

•

Jean Gagnon
Président
Amédée Geoffrion
Vice-Président
Marcel Gagné
Secrétaire-Trésorier

Jean Rinfret

Jos. Rayle
Incendie

René C. Pasquin
Transports & Marine

Lucien DesRochers
Accidents, etc.

276 rue St-Jacques, Montréal

AGENTS PRINCIPAUX

INCENDIE

Planet Assurance Company, Limited
World Fire and Marine Insurance Company
Law Union & Rock Insurance Company
Scottish Insurance Corporation
Boston Insurance Company
Contingency Insurance Co.

ACCIDENTS, etc.

Imperial Insurance Office
Law Union & Rock Insurance Company

MARINE ET TRANSPORTS TERRESTRES

World Fire and Marine Insurance Company
Boston Insurance Company
Imperial Insurance Office

Avec les compliments du

NATIONAL ADJUSTING OFFICE

Expertises après incendie pour le compte
de l'assureur

●

ÉDIFICE LEWIS

465, RUE ST-JEAN, MONTRÉAL

H. GERVAIS
Ass. Dir. Gérant

J.-A. MAROIS
Ass. Dir. et
Expert-évaluateur

Tél. MARquette 2467

Aide-toi
le ciel
t'aidera

Immeubles à l'épreuve du feu, nouvelles installations électriques, inspection d'aqueducs, puissantes pompes modernes: autant de preuves qu'entrepreneurs, compagnies d'assurance et municipalités s'évertuent de prévenir les incendies. Si les assurés, à leur tour, cherchaient à les imiter! *Ils semblent ignorer que ce sont eux qui fixent le taux de leurs primes.* Qu'ils se donnent donc la main pour faire disparaître, en eux et autour d'eux, les risques d'incendie.

**SOCIÉTÉ
NATIONALE
D'ASSURANCES**

41 ouest, S.-Jacques - Montréal 1 - HA. 3291

Metropolitan
Life
Insurance Company

NEW YORK



DIRECTION GÉNÉRALE AU CANADA · OTTAWA

Assurances

Revue trimestrielle consacrée à l'étude théorique et pratique
de l'assurance au Canada

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe.

Ministère des Postes, Ottawa.

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs.

79

Prix au Canada :

L'abonnement : \$2.00

Le numéro : - \$1.00

Directeur : GÉRARD PARIZEAU

Administration :

Ch. 319

300, rue St-Sacrement
Montréal

20e année

MONTRÉAL, OCTOBRE 1952

No 3

Le fonds de garantie automobile en France

par

GÉRARD PARIZEAU

Le 31 décembre 1951, une loi a créé en France métropolitaine un fonds de garantie au profit des victimes d'accidents d'automobile.¹ En voici les dispositions principales, qui sont en quelque sorte le préambule du décret du 30 juin 1952,² lequel précise la portée de la loi:

1° — « Sans préjudice des dispositions qui pourraient être ultérieurement prises dans le cadre d'un système d'assurances obligatoires, il est institué un fonds de garantie chargé, dans le cas où le responsable des dommages demeure inconnu ou se révèle totalement ou partiellement insolvable ainsi qu'éventuellement son assureur, de payer les indemnités allouées aux victimes d'accidents corporels ou à leurs ayants

¹ Art. 15 de la loi No. 51-1508.

² No. 52763.

droit, lorsque ces accidents, ouvrant droit à réparation, ont été causés par des véhicules automobiles circulant sur le sol, y compris les cycles à moteur, mais à l'exclusion des chemins de fer et des tramways.

« Les indemnités doivent résulter, soit d'une décision judiciaire exécutoire, soit d'une transaction ayant reçu l'assentiment du fonds de garantie.

80

« Ce fonds est doté de la personnalité civile. Il groupe obligatoirement toutes les sociétés ou assureurs autorisés à couvrir les risques de toute nature résultant de l'emploi des véhicules tels que définis au premier alinéa du présent article. Ses opérations financières feront l'objet d'un compte spécial ouvert dans les écritures de la caisse des dépôts et consignation.

2° — « Le fonds de garantie est subrogé dans les droits que possède le créancier de l'indemnité contre la personne responsable de l'accident ou son assureur. Il aura droit, en outre, à des intérêts calculés au taux légal en matière civile et à des frais de recouvrement.

« Il sera alimenté par des contributions des sociétés d'assurances ou assureurs, des automobiles assurés et des responsables d'accidents corporels d'automobiles non bénéficiaires d'une assurance. Cette dernière contribution fera l'objet, dans le cas d'une instance judiciaire, d'une condamnation expresse conjointement à la condamnation principale d'indemnisation de la victime.

« Toute transaction ayant pour objet de fixer ou de régler les indemnités dues par les responsables d'accidents corporels d'automobiles doit être notifiée au fonds de garantie par le débiteur de l'indemnité dans un délai de deux mois par lettre recommandée avec demande d'avis de réception sous peine d'une amende de 1,000 à 6,000 francs. Le greffier ou le secrétaire de la juridiction compétente avise le fonds dans le même délai de toute introduction d'instance.

« Tout auteur d'un accident corporel d'automobile doit faire connaître, à l'agent de la force publique qui dresse le procès-verbal ou le rapport de l'accident, si les dommages qu'il a causés sont couverts par une assurance et, dans l'affirmative, préciser le nom et l'adresse de la société d'assurance et le numéro de la police. Toute omission volontaire de déclaration ou fausse déclaration faite de mauvaise foi sera punie d'une amende de 1,000 à 6,000 francs ».

Le fonds de garantie automobile en France a un caractère très différent de ce que nous connaissons dans certaines provinces du Canada, comme le Manitoba et l'Ontario. Dans ces provinces, le fonds intervient: a) uniquement si la victime de l'accident est dans l'impossibilité de se faire rembourser par l'auteur du dommage le montant fixé par le tribunal; b) s'il s'agit de dommages corporels ou matériels; c) jusqu'à concurrence de \$5,000/10,000, pour les accidents corporels et de \$1,000, pour les dommages matériels. De plus, la loi canadienne suspend le permis de l'auteur des dommages, tant que le fonds n'a pas été remboursé de ses déboursés.¹

81

Cela étant noté pour indiquer les différences principales entre les deux régimes, voyons quelques-unes des modalités d'application prévues par le décret français du 30 juin 1952, qui précise la loi du 31 décembre:

1° — Le fonds de garantie prend en charge toutes les « indemnités dues aux victimes d'accidents corporels ou à leurs ayants droit », qu'elles soient ou non garanties par une police d'assurance. De cette manière, qu'il y ait assurance ou non, que le montant d'assurance soit ou non suffisant, l'accidenté est certain d'obtenir une indemnité. Cela est très supérieur à notre manière de procéder puisque la victime de l'accident est indemnisée en totalité et non jusqu'à concurrence des sommes fixées par une loi, qui n'a pas suivi la dépréciation de la monnaie, à la faveur de l'inflation. Notons aussi qu'en France, les dispositions sont limitées aux accidents corporels.²

2° — Sont exclus du bénéfice du fonds, le propriétaire du véhicule, le conducteur et toute personne qui en a la charge,

¹ On lira une analyse de nos fonds de garantie, connue sous le nom de « Unsatisfied Judgment Fund », dans le numéro d'avril 1952 de la Revue.

² Article 2.

sauf lorsque « l'accident causé par un autre véhicule automobile engage la responsabilité de celui qui en a la garde et dans la mesure de cette responsabilité. » Cela veut dire que moi, conducteur de l'auto x, je ne peux être indemnisé pour les blessures que j'ai subies au volant de cette auto, à moins que le conducteur de l'auto y soit responsable du dommage corporel qui m'est causé. Cela est raisonnable puisqu'il s'agit d'une assurance de responsabilité et non d'une assurance individuelle contre les accidents.¹

3° — Pour la détermination des dommages on procède de la manière ordinaire.² Le règlement se fait par le truchement du fonds de garantie, les assureurs des tiers responsables versant les sommes qu'ils se sont engagés à payer en vertu de leurs contrats. S'il y a lieu, la différence est prise à même le fonds.³ Le fonds perçoit des non-assurés les dommages dont ils ont la responsabilité et il comble l'insuffisance. Le fonds de garantie a le droit de réclamer à l'auteur des dommages les sommes versées à l'accidenté, plus des intérêts et une allocation forfaitaire « pour les frais de recouvrement ».⁴

4° — Les demandes d'indemnités sont accompagnées soit « d'une expédition de la décision de justice intervenue », soit d'une copie de l'acte « portant règlement transactionnel pour la fixation définitive de l'indemnité ».

L'article 9 ajoute:

« A défaut d'accord du fonds de garantie avec la victime ou ses ayants droit soit sur la transaction intervenue, soit sur la fixation de l'indemnité dans le cas où l'auteur de l'accident est inconnu, soit sur l'existence des diverses con-

¹ Art. 3.

² Le Fonds, peut, cependant, intervenir entre les parties intéressées (Art. 10). Aucun intermédiaire ne peut agir, moyennant des émoluments convenus au préalable, entre le Fonds et l'accidenté pour obtenir une indemnisation (Art. 12).

³ Art. 2.

⁴ Art. 11.

ditions d'ouverture du droit à indemnité, la victime ou ses ayants droit saisissent, suivant le taux de la demande, le juge de paix ou le tribunal civil. Le litige peut être porté devant la juridiction du lieu où l'accident s'est produit ».

5° — Les ressources du fonds proviennent:

a) des recouvrements effectués sur les débiteurs d'indemnités, du produit des placements, des intérêts sur les fonds en banque et des profits réalisés sur les placements;

b) des assureurs, qui versent au maximum 12 p. 100 « de la totalité des charges du fonds de garantie »;

c) des responsables d'accidents non assurés, qui remboursent les indemnités restant à leur charge, plus 10% au maximum;

d) des assurés, qui payent une contribution maxima de 2 p. 100 des primes versées par eux.

En somme, le fonds de garantie est alimenté par ceux qui doivent verser les indemnités (assureurs, assurés s'il y a insuffisance et non-assurés) et, pour les frais d'administration, par les assureurs, les assurés et les non-assurés.¹

6° — Le fonds de garantie est administré par un conseil d'administration composé de douze membres, qui représentent les sociétés mutuelles agricoles (1), les autres sociétés ou organismes d'assurances (6) et divers corps publics et associations ou clubs d'automobilistes et de transporteurs routiers (5).²

Et voilà en résumé ce que nous paraît être le nouveau fonds de garantie, que le Parlement français vient de créer. Il est plus étendu que les organismes qui existent en Amérique, puisqu'il ne limite pas le montant de l'indemnité. Il est plus logique, puisqu'il englobe l'ensemble des indemnités, mais il a le défaut, pour nous gens d'Amérique, d'as-

¹ Art. 13 et 14.

² Art. 20.

sujettir l'assurance à un autre contrôle de l'Etat. Si l'on en juge par la préambule de la loi, il paraît être une étape vers l'assurance obligatoire. Il semble aussi être plus difficile d'application et entraîner des opérations d'envergure que notre manière de procéder n'exige pas. Ainsi, le fonds français se substituera aux sociétés d'assurances pour des règlements que celles-ci continueront de faire directement au Canada; ce qui simplifie les opérations. D'un autre côté, encore une fois, le fonds français assurera:

- a) l'indemnisation entière des accidentés pour les accidents corporels; et
- b) l'uniformité des modalités d'indemnisation.

Mais cela justifie-t-il le législateur de créer un nouvel organisme de contrôle après tant d'autres ?



Ailleurs, on bouge. Quand donc, dans la province de Québec, admettra-t-on la nécessité de ne plus laisser circuler sur les routes des gens inaptes à conduire une automobile et incapables de réparer les dommages qu'ils peuvent causer à autrui ?¹ Si on ne veut pas aller jusqu'à la loi de solvabilité financière que d'autres provinces ont votée depuis si longtemps, qu'on nous donne au moins un fonds de garantie automobile. Ainsi, on pourra indemniser les victimes d'accidents et, en suspendant le permis de l'auteur des dommages incapable de rembourser, on supprimera de la route bien des indésirables. Nous profitons du nouveau fonds de garantie créé en France pour demander, après tant d'autres, que les pouvoirs publics prennent les dispositions qui, dans d'autres provinces, donnent d'excellents résultats, même si elles ne sont pas parfaites dans leur application.

¹ Le gouvernement provincial vient de manifester son intention d'être très sévère pour l'émission des permis de conduire. Nous nous en réjouissons et nous l'en félicitons, car il y aura là un premier pas dans la bonne voie.

Propos sur l'assurance-automobile dans 85 la province de Québec

par

JEAN DALPÉ

Partout, en Europe aussi bien qu'en Amérique, les assureurs se plaignent des résultats défavorables de l'assurance-automobile. Le nombre de véhicules augmente, la circulation est plus difficile, la valeur des voitures est de plus en plus grande avec les progrès de l'inflation, le luxe des carrosseries et la puissance des moteurs; le coût des réparations continue d'être à la hausse, au point que dans les garages on cherche à remplacer par des pièces neuves tout ce qui n'est pas en état, plutôt que de réparer; les accidentés demandent des indemnités de plus en plus élevées, avec la tendance actuelle des tribunaux et la bonne volonté des jurés et avec le goût de réclamer à propos de tout et de rien, qui se répand; enfin, connaissant la lenteur et l'indécision judiciaire, les assureurs préfèrent souvent régler au mieux, même si l'assuré n'est pas entièrement à blâmer. Et c'est ainsi que d'une part, les tarifs automobile montent et le nombre relatif des autos assurées n'augmente guère ou même diminue, accentuant encore la difficulté du problème. Pour qu'on en juge, voici quelques chiffres ayant trait à la province de Québec, que nous avons tirés de sources diverses:

ASSURANCES

I — Nombre d'autos en circulation depuis la guerre:

1945	242,782
1946	270,620
1947	313,089
1948	352,686
1949	405,226
1950	455,200
1951	522,916 ¹

86 II — Primes souscrites: ²

	Primes souscrites	Sinistres	Rapport
1948	\$19,466,498.	\$10,768,098.	55.33
1949	23,120,150.	13,087,147.	56.60
1950	28,515,954.	15,321,765.	53.73
1951	33,976,602.	20,496,576.	60.33

III — Nombre d'autos particulières assurées. ³

	Dommages corporels et matériels	Collision	Feu et Vol
1950	123,195	72,404	152,041
1951	138,633	79,158	162,720

Il ressort de ce qui précède:

1° — que le nombre des autos en circulation augmente considérablement chaque année, ce qui explique l'encombrement des rues et l'augmentation du nombre des accidents.

2° — que le nombre des accidents augmente également. En 1951, dans la seule province de Québec, ils ont été de l'ordre de 82,211.

3° — que le nombre des automobiles assurées reste faible par rapport au nombre d'autos en circulation. On l'estime entre 25% et 30% selon les sources de renseignement. Tant qu'on ne sera pas parvenu à accroître ce pourcentage, on ne pourra pas neutraliser les mauvais risques. En assu-

¹ Chiffres provenant du Service des permis de conduire de Québec.

² Statistiques 1951. Services des Assurances de Québec, p. 69 et 70.

³ Chiffres du bureau des statistiques de la Canadian Underwriters' Association.

rance, tout est question de moyennes; c'est par leur jeu que, dans un sens ou dans l'autre, on arrive à de bons ou à de mauvais résultats.

Le faible pourcentage des automobiles assurées pose également la question de la solvabilité financière des automobilistes, dont un autre collaborateur traite ailleurs dans ce numéro.

4° — que si le nombre des autos particulières en circulation a augmenté de 15% environ en 1951 par rapport à 1950, celui des autos assurées n'a augmenté dans la même proportion que dans le cas des dommages aux tiers où le risque est plus grand. Pour l'incendie et le vol, la hausse n'est que de 7% environ. Elle est de 9% pour les dommages à l'auto même. Nous nous empressons de dire que ces chiffres ont une valeur relative. Ils donnent, cependant, une idée de l'augmentation d'une année à l'autre.

5° — que le tarif s'élève chaque année, sauf dans le cas des voitures utilisées pour fins de promenade seulement. D'après les chiffres de la Canadian Underwriters Association, le tarif de 1952 semble avoir été totalement insuffisant dans la province de Québec pour faire face aux sinistres survenus dans ce groupe. Par contre, le groupe « affaires », grâce à des relèvements successifs, semble avoir donné suffisamment pour les besoins. S'il y a une hausse à anticiper pour 1953 ce sera sans doute dans le premier secteur et peut-être dans le groupe « B » ainsi que pour l'assurance-vol.



A la faveur de la hausse du tarif automobile, l'assuré cherche par tous les moyens possibles à payer moins cher. S'il ne se sert pas de sa voiture pour ses affaires, il s'efforce de la faire entrer dans la catégorie « choisie », c'est-à-dire le groupe le moins cher, à condition qu'il ne la laisse pas con-

duire par une personne ayant moins de vingt-cinq ans ou plus de soixante-cinq.¹

88

L'assuré s'efforce aussi de se joindre à un groupe, dit *Synthetic Fleet*, qui accorde une réduction de 25 pour cent à ses membres: employés d'une même affaire, membres de clubs ou d'associations professionnelles. Il y a là une échappatoire qui ne se justifie pas, mais que la loi laisse subsister dans notre province en vertu d'un grand principe de liberté très appréciable, mais mauvais parfois. D'autres assurés bénéficient d'une réduction accordée par certains assureurs traitant directement avec l'assuré, sans intermédiaire. Il sera intéressant de voir ce qu'il en résultera. Pour l'instant, on ne peut que conclure à une expérience, qui expose l'assuré à se trouver seul devant l'assureur dans le cas d'une divergence d'interprétation du contrat au moment du règlement. Pour un courtier sérieux et influent, il y a là un argument valable. Dans l'ensemble, la multiplication de ces cas d'exceptions, exclusion faite du dernier, ont pour effet de fausser l'application des tarifs. Dans d'autres provinces, comme l'Ontario, la loi s'oppose à un traitement de faveur que rien ne justifie, en somme. Ce n'est pas en effet, parce que l'on est avocat, médecin ou membre d'un club qu'on doit être traité différemment d'un risque semblable, mais isolé. En permettant cela, encore une fois, on contribue à augmenter les difficultés d'application d'un tarif déjà assez mal équilibré.



Un point sur lequel les assureurs semblent d'accord, c'est le danger que présente le jeune chauffeur. Récemment, un juge de la Cour Supérieure demandait qu'on refuse le

¹ L'assureur a eu des surprises de ce côté et il est fort possible qu'on songe à augmenter le tarif devant les résultats obtenus. Par contre, la catégorie « B » a donné de bien meilleurs résultats à cause de la hausse considérable du tarif, comme nous le voyions précédemment.

permis aux moins de vingt-et-un ans. Certains assureurs n'assurent pas de voitures conduites par des moins de vingt-cinq ans. Tous accordent une réduction considérable lorsque l'assuré s'engage à ne pas laisser son auto aux soins d'un conducteur ayant moins de vingt-cinq ans ou plus de soixante-cinq. La plupart des assureurs essaient de persuader leurs assurés de ne pas laisser conduire leurs trop jeunes fils. Il y a là, cependant, une chose presque impossible à obtenir, car le père se laisse souvent fléchir par l'insistance de la mère et la présumée prudence de ses enfants. Tous les fils et les filles de moins de vingt ans sont, par définition, des êtres bien balancés et dont les réflexes sont bons quand les parents sont là. Malheureusement, ceux-ci ne sont pas toujours dans la voiture et les accidents les plus graves ont lieu quand le fils ou la fille oublie qu'ils ont entre les mains un instrument dangereux qu'on ne peut conduire comme un tricycle ou une bicyclette.

89

w

La situation actuelle pose plusieurs questions difficiles à résoudre, dont le coût de l'assurance. Où s'arrêtera-t-on dans la voie de la hausse? On a écrit à plusieurs reprises ici que nous jouions avec le feu et que, tôt ou tard, nous le regretterions. On ne peut pas indéfiniment augmenter les tarifs et s'imaginer que le public ne réagira pas. Il semble qu'on ait atteint un point critique, tant au point de vue du coût de l'assurance que de la circulation des automobiles sur les routes. Le nombre des non assurés continue de croître, et c'est le plus grand nombre. Souvent l'on voit des gens conduire en état d'ivresse; sur les grandes routes, les gens violent les règlements sans sanctions suffisantes et apparentes. Ajoutons que l'on a délivré jusqu'ici les permis de conduire trop à la légère¹ et, enfin, que trop d'automobiles

¹ On nous annonce une nouvelle politique des permis à Québec. Tant mieux.

en mauvais état circulent sur les routes, sans contrôle et sans sanction. Cela, chacun peut le constater, chacun l'affirme, mais on ne fait pas assez pour réprimer les abus. Si la liberté est un grand et très beau mot, il est des circonstances où il faut non la supprimer, mais la tenir bien en main, comme un cheval fougueux.

90

Certains voudraient qu'on fasse une différence entre un bon et un mauvais risque. Ainsi, disent-ils, on pourrait faire peser une plus lourde charge sur ceux qui la méritent et dégrever ceux qui conduisent bien. L'idée est réalisable et nous aurions mauvaise grâce à la repousser, nous qui l'avons si souvent préconisée ici. Tout ce qui peut pousser l'assuré à la prudence est bon en soi. Et la participation de celui-ci dans les profits apportés par l'absence de sinistre est sûrement une excellente chose. Mais ce n'est là qu'un palliatif. Quand on regarde la situation de très haut, on se rend compte qu'il appartient à l'État :

1° — de faire appliquer les lois avec sévérité et sans les exceptions imposées trop souvent par les besoins de la petite politique;

2° — d'apporter aux lois existantes les corrections que demandent avec insistance des organismes comme les Chambres de Commerce, les associations d'automobilistes et les groupements de sécurité;

3° — de vérifier les chiffres fournis par les assureurs, afin de se rendre compte de leur exactitude et de l'à-propos des charges qui sont prises comme base chaque année pour la détermination des tarifs.

Depuis que nous avons écrit ces lignes, le gouvernement provincial s'est déclaré prêt à agir. On a annoncé qu'il im-

poserait bientôt un examen médical et technique avant de délivrer les permis de chauffeur. Si la mesure est appliquée avec la sévérité voulue, ce sera sûrement excellent. Dès que nous aurons plus de détails, nous en reparlerons ici, car nous serions très heureux de noter un progrès dans un sens précis. Pour l'instant, nous tenons à citer des extraits d'un article paru dans le *Financial Post* du 25 octobre 1952. Signé par le *Manitoba's Director of Highway Safety*, M. R. B. Baillie, cet article expose les mesures prises par le gouvernement du Manitoba dans la région de Winnipeg pour augmenter la sécurité de la route. En voici d'abord les résultats:

91

a) les décès dûs aux accidents de la circulation ont baissé de 50 p. cent, dans la région de 1950 à 1952;

b) le nombre des accidents a diminué de 18.3 p. cent.

Ces résultats ont été obtenus grâce à la sévérité avec laquelle les permis ont été émis, puis suspendus dans certains cas, grâce aussi aux initiatives des *Driver Improvement Clinics*, que l'on a installées dans la région du *Greater Winnipeg*. Voici comment on a procédé:

"In 1950, Manitoba set up a traffic safety division which operates in very close liaison with the motor vehicle licensing and safety responsibility divisions of the taxation branch.

"Most phases of the program are geared to the task of improving the driving skills, knowledge, and attitude of each operator of a motor vehicle. This seemed to be a practical approach since most accidents are caused by the driver of the motor vehicle.

"Since then, the program has developed by linking up safety work with licensing and law enforcement.

"The safety program included keeping a score on the driving errors, accidents and convictions of all Manitoba drivers.

"A varying number of points is scored depending on the seriousness of the offense. Each time a score is recorded, the offender receives a warning letter in suitable language.

ASSURANCES

When he accumulates six points he is invited to come to the Driver Improvement Clinic and a surprising number accept the invitation.

"At eight points he must come for driver improvement or lose his driving privileges. If he passes the tests, he gets a probationary license unless he shows by his attitude that a period of suspension is necessary.

92 "If he still persists in wrong driving practices, his driving privileges are suspended for a period varying with the circumstances. This approach enables us to concentrate our program on the 20% of the drivers who cause 80% of the accidents."

De pareils résultats devraient inciter d'autres provinces à imiter l'initiative du Manitoba, où on semble prêt à innover pour apporter aux problèmes de circulation des solutions immédiates.



Devant une situation difficile, il faudrait qu'on comprenne l'urgence d'agir dans la province de Québec. Trop souvent on se contente de déplorer les faits sans oser leur apporter d'autre solution que des palliatifs. Quand on examine l'encombrement qui existe à certains endroits, on se rend compte que dans les villes, comme dans les campagnes avoisinantes, tout est généralement question d'embouteillage aux points de rencontre. Qu'il s'agisse de St-Martin ou de l'Abord-à-Plouffe, près de Montréal, du boulevard Gouin à Cartierville (sur la route de Ste-Agathe), de l'intersection de l'avenue des Pins et de l'avenue du Parc, ou des rues Ste-Catherine et Bleury, à Montréal, il y a encombrement parce qu'il y a resserrement de la voie de communication ou rencontre avec une autre voie de grande circulation. Pour résoudre le problème, tant que la ville n'aura pas diminué la circulation à l'aide du métro, il faudra faire passer les voitures au-dessus ou au-dessous de la rue. Le reste n'est à peu près que palliatif.

Quand on examine certains aspects de notre réseau routier, on se rend compte que les magnifiques voies, dont on nous a dotés, n'ont pas l'efficacité qu'elles pourraient avoir:

a) parce que les obstacles sont trop fréquents. C'est le cas, par exemple, dans la route de Ste-Agathe, de la ville de St-Jérôme, à laquelle on se heurte sans détour possible. Aux heures d'affluence, l'été, il faut parfois une demi-heure pour traverser la ville; l'hiver il a fallu déjà jusqu'à une heure et quart pour parcourir un trajet qui demande 10 minutes au plus. Et cela, simplement parce qu'on n'a pas voulu que la route passe au-delà de la ville. Contourner l'obstacle, ce serait la solution dans bien des cas, tout autant que le surmonter ou passer dessous dans d'autres;

b) parce qu'aux points de rencontre, on oppose deux courants d'égale ou d'inégale force, dont on intercepte l'un ou l'autre à intervalles réguliers. C'est le cas des points d'intersections comme L'Abord-à-Plouffe sur la route de Ste-Agathe, où la circulation Nord-Sud est bloquée sur trois milles de longueur à certains moments;

c) parce que les goulots d'étranglement sont trop nombreux. C'est le cas d'une route large qui tout à coup se rétrécit brusquement. On a alors un problème d'embouteillage, parce qu'on cherche à faire passer dans une voie soudain rétrécie une circulation abondante et libre jusque là.



Le problème de l'assurance automobile dans la province de Québec n'est pas qu'une question de tarif, de permis de conducteur, d'application de lois existantes ou de nouvelles lois, il réside également dans l'étude et la construction de routes adaptées aux besoins d'une circulation de plus en plus grande. Récemment, dans un discours prononcé au congrès de la *Canadian Good Roads Association*, le pré-

sident de *General Motors of Canada* disait: « À la fin de la guerre, nous avions prévu qu'en 1955 il y aurait trois millions d'automobiles au Canada. En 1952, nous avons atteint ce chiffres. On estime qu'en 1960, il y en aura quatre millions cinq cent mille. Où les logerons-nous? Nos villes et nos routes sont déjà encombrées ».

94

Voilà une question grave parce que l'encombrement des routes est une des grandes causes d'accidents. S'il faut songer à mieux conduire, il faut aussi trouver à circuler plus rapidement. C'est l'autre aspect du problème. S'il n'appartient pas aux assureurs de le résoudre, il faut qu'ils l'aperçoivent clairement. Avec d'autres, ils doivent demander qu'on lui trouve des solutions en dehors des petits intérêts individuels ou de groupe.

C'est par là que nous voulons terminer ces propos à bâtons rompus sur l'assurance automobile dans la province de Québec et dans le Canada entier, devrions-nous dire. En effet, les problèmes que nous venons d'exposer ne sont pas propres uniquement à Québec. S'ils prennent ailleurs un aspect un peu différent, les mêmes causes y produisent les mêmes effets, mais à des degrés divers.

La police collective ou à quittance unique

par

GÉRARD PARIZEAU

95

A Londres, comme à Paris, on fait usage depuis quelques années d'une police collective pour l'assurance contre l'incendie. Ce contrat a pour objet de tenir lieu de cinq, dix, vingt, trente, cent polices selon le cas, chaque assureur étant indiqué à l'intérieur du contrat avec en regard de son nom le pourcentage du risque qu'il a accepté.¹ Ainsi, la *leading company* ou le *leading office*, comme on dit à Londres, et la *compagnie apéritrice* ou *gérante*, comme on dit à Paris, souscrit 40% de £1,000,000. ou £400,000. et les compagnies B.C.D. 20% chacune. La police est émise au nom du *leading office* pour la totalité, soit £1,000,000. et à l'intérieur apparaît le nom de chaque coassureur avec la part qu'il a acceptée. C'est la compagnie gérante qui prépare le contrat avec ou sans l'aide du courtier, selon l'importance de l'organisation de celui-ci, après avoir obtenu l'autorisation de chaque assureur à l'aide d'une *signing slip*, qui contient la phrase suivante: « *Closing particulars of the undernoted case received and agreed. We hereby authorize the Leading Office to sign the policy on our behalf* ».

Le courtier facture le client et, lorsqu'il a perçu la prime, remet à chaque assureur la part qui lui revient avec son prochain compte. La procédure est la même pour les avenants entraînant une surprime ou une ristourne. L'avenant est discuté avec la compagnie gérante. Une fois le texte arrêté, il

¹ C'est, en somme, un peu la manière de procéder de Lloyd's, London.

est envoyé à chaque coassureur qui a sept jours pour le discuter. Une fois ce délai expiré, l'avenant collectif est envoyé au courtier, qui le fait parvenir au client.

Après un sinistre, c'est la compagnie gérante qui nomme l'expert et traite avec lui pour le compte de tous les assureurs, qu'elle a soin de mettre au courant. Une fois déterminée, l'indemnité est répartie entre tous les assureurs intéressés, qui font tenir leur chèque au courtier.

96

Comme on peut s'en rendre compte, l'avantage est réel tant pour les assurés que pour les assureurs et les courtiers. Qu'on songe à ce que représente, par exemple, l'émission de cent polices pour une seule église, comme il nous serait possible d'en indiquer à Montréal. Sans aller jusqu'à cet extrême, imaginons l'économie de temps que présente un seul contrat pour remplacer dix à quinze polices, ce qui est le nombre moyen pour un risque industriel d'une importance quelconque. Il est vrai qu'à l'aide de la police collective, on ne supprime pas l'étude du risque, la discussion avec chaque assureur, la signature de la *signing slip* ou formule d'acceptation, les chèques à chaque assureur; mais quelle économie de temps et de coûteuse papeterie, quelle simplification du travail tant pour l'assureur que pour le courtier! Dans le cas de celui-ci, qu'on imagine les démarches à faire pour faire entrer vingt ou trente contrats et le temps qu'il faut pour les vérifier, les faire corriger (parce que la plupart ne sont pas sans erreur), préparer une facture de vingt ou trente écritures. Et pour l'assuré, quel ennui et quelles petites complications on lui évite en lui remettant un seul contrat! Combien aussi on lui facilite la compréhension de l'assurance. Or, comme on sait, l'assurance pour remplir son rôle doit non seulement garantir des capitaux, mais se présenter de la manière la plus simple possible. C'est ce que les Anglais et les Français ont compris. Qu'on nous permette de poser une

question ici: pourquoi les mêmes compagnies, qui font affaires en Angleterre et en France, n'adopteraient-elles pas au Canada une même méthode de procéder? Pour leur faciliter la compréhension du problème, nous reproduisons ici la première partie de la police, dont on fait usage en Angleterre, ainsi que la *signing slip* et les conditions du contrat.

Avec les explications qui précèdent, on aura ainsi les éléments principaux du problème.

97

1. — Policy of Insurance.

In consideration of the Insured named in the Schedule hereto paying the premium mentioned in the said Schedule to the Insurers named herein or to Insurers whose names are, with the consent of the Insured, substituted therefor by memorandum herein or attached hereto signed by or on behalf of all the Insurers concerned (such Insurers or substituted Insurers, as the case may be, being hereinafter called "the Insurers").

The Insurers severally agree each for the proportion set against its name (subject to the Conditions contained herein or endorsed or otherwise expressed hereon which Conditions shall so far as the nature of them respectively will permit be deemed to be Conditions precedent to the right of the Insured to recover hereunder) that if after payment of the premium the property insured described in the said Schedule or any part of such property be destroyed or damaged by

- (1) Fire (whether resulting from explosion or otherwise) not occasioned by or happening through
 - (a) Its own spontaneous fermentation or heating or its undergoing any process involving the application of heat,
 - (b) Earthquake, Subterranean, Fire, Riot, Civil Commotion, War, Invasion, Act of Foreign Enemy, Hostilities (whether War be declared or not), Civil, War, Rebellion, Revolution, Insurrection or Military or Usurped Power;
- (2) Lightning;
- (3) Explosion, not occasioned by or happening through any of the perils specified in 1 (b) above,

ASSURANCES

.....(Signature) (Date)

Insured

Risk

Total Sum Insured £..... *Co-Insurer's Amount* £.....

Co-Insurer's Proportion.....

Co-Insurer's Reference No......

3. — Conditions.

1. This Policy shall be voidable in the event of misrepresentation, misdescription or non-disclosure in any material particular.

2. This Policy shall be voided with respect to any item thereof in regard to which there be any alteration after the commencement of this insurance

(1) by removal

or (2) whereby the risk of destruction or damage is increased

or (3) whereby the Insured's interest ceases except by will or operation of law, unless such alteration be admitted by memorandum signed by or on behalf of the Insurers.

3. This Policy does not cover

(a) *Destruction or damage by explosion* (whether the explosion be occasioned by fire or otherwise). } except as stated on the face of this Policy.

(b) Goods held in trust or on commission, money securities, stamps, documents, manuscripts, business books, patterns, models, moulds, plans, designs, explosives. } unless specially mentioned as insured by this Policy.

(c) Destruction of or damage to property which, at the time of the happening of such destruction or damage, is insured by, or would, but for the existence of this Policy, be insured by any Marine Policy or Policies, except in respect of any excess beyond the amount which would have been payable under the Marine Policy or Policies had this insurance not been effected.

4. On the happening of any destruction or damage the Insured shall forthwith give notice thereof in writing to the first named of the

ASSURANCES

100

Insurers and shall within 30 days after such destruction or damage, or such further time as the Insurers may in writing allow, at his own expense deliver to the Insurers a claim in writing containing as particular an account as may be reasonably practicable of the several articles or portions of property destroyed or damaged and of the amount of destruction or damage thereto respectively having regard to their value at the time of the destruction or damage together with details of any other Insurance on any property hereby insured. The Insured shall also give to the Insurers all such proofs and information with respect to the claim as may reasonably be required together with (if demanded) a statutory declaration of the truth of the claim and of any matters connected therewith. No claim under this Policy shall be payable unless the terms of this condition have been complied with.

5. If the claim be in any respect fraudulent or if any fraudulent means or devices be used by the Insured or anyone acting on his behalf to obtain any benefit under this Policy or if any destruction or damage be occasioned by the wilful act or with the connivance of the Insured all benefit under this Policy shall be forfeited.

6. If the Insurers elect or become bound to reinstate or replace any property the Insured shall at his own expense produce and give to the Insurers all such plans, documents, books and information as the Insurers may reasonably require. The Insurers shall not be bound to reinstate exactly or completely, but only as circumstances permit and in reasonably sufficient manner and shall not in any case be bound to expend in respect of any one of the items insured more than the sum insured thereon.

7. On the happening of any destruction or damage in respect of which a claim is or may be made under this Policy the Insurers and every person authorised by the Insurers may, without thereby incurring any liability, and without diminishing the right of the Insurers to rely upon any conditions of this Policy, enter, take or keep possession of the building or premises where the destruction or damage has happened, and may take possession of or require to be delivered to them any of the property hereby insured and may keep possession of and deal with such property for all reasonable purposes and in any reasonable manner. This Conditions shall be evidence of the leave and license of the Insured to the Insurers so to do. If the Insured or anyone acting on his behalf shall not comply with the

ASSURANCES

requirements of the Insurers or shall hinder or obstruct the Insurers in doing any of the above-mentioned acts, then all benefit under this Policy shall be forfeited. The Insured shall not in any case be entitled to abandon any property to the Insurers whether taken possession of by the Insurers or not.

8. If at the time of any destruction of or damage to any property hereby insured there be any other Insurance effected by or on behalf of the Insured covering any of the property destroyed or damaged, the liability of each of the Insurers hereunder shall be limited to its ratable proportion of such destruction or damage.

101

If any such other Insurance shall be subject to any Condition of Average this Policy, if not already subject to any Condition of Average, shall be subject to Average in like manner.

If any other Insurance effected by or on behalf of the Insured is expressed to cover any of the property hereby insured, but is subject to any provision whereby it is excluded from ranking concurrently with this Policy either in whole or in part or from contributing ratably to the destruction or damage, the liability of the Insurers hereunder shall be limited to such proportion of the destruction or damage as the sum hereby insured bears to the value of the property.

9. Any claimant under this Policy shall at the request and at the expense of the Insurers do and concur in doing and permit to be done all such acts and things as may be necessary or reasonably required by the Insurers for the purpose of enforcing any rights and remedies, or of obtaining relief or indemnity from other parties to which the Insurers shall be or would become entitled or subrogated upon their paying for or making good any destruction or damage under this Policy, whether such acts and things shall be or become necessary or required before or after his indemnification by the Insurers.

10. Every Warranty to which the property insured or any item thereof is, or may be, made subject, shall from the time the Warranty attaches apply and continue to be in force during the whole currency of this Policy, and non-compliance with any such Warranty, whether it increases the risk or not, shall be a bar to any claim in respect of such property or item; provided that whenever this Policy is renewed a claim in respect of destruction or damage occurring during the renewal period shall not be barred by reason of a Warranty not

ASSURANCES

having been complied with at any time before the commencement of such period.

102

11. All differences arising out of this Policy shall be referred to the decision of an Arbitrator to be appointed in writing by the parties in difference or if they cannot agree upon a single Arbitrator to the decision of two Arbitrators, one to be appointed in writing by each of the parties within one calendar month after having been required in writing so to do by either of the parties or, in case the Arbitrators do not agree, of an Umpire appointed in writing by the Arbitrators before entering upon the reference. The Umpire shall sit with the Arbitrators and preside at their meetings, and the making of an Award shall be a condition precedent to any right of action against the Insurers. After the expiration of one year after any destruction or damage the Insurers shall not be liable in respect of any claim therefor unless such claim shall in the meantime have been referred to arbitration.



LA BANQUE D'ÉPARGNE
DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL
Fondée en 1846

Coffrets de sûreté à tous nos bureaux

IL Y A UNE SUCCURSALE DANS VOTRE VOISINAGE

Faits d'Actualité

par

J. D.

La fondation de l'Insurance Institute of Canada.

103

L'*Insurance Institute of Canada* vient d'être fondé. Le 18 septembre, le conseil s'est réuni à Montréal. Bientôt, le bureau s'organisera à Toronto. Ainsi est né un organisme dont on espère beaucoup dans le domaine des assurances. Déjà fonctionnait un *Insurance Institute* à Montréal, à Toronto, à Winnipeg et à Vancouver. Le nouvel organisme servira de lien entre ceux qui existent déjà. Il aura pour objet d'uniformiser les méthodes d'enseignement, d'établir des standards, de décerner des diplômes reconnus dans tout le pays. Et ainsi, l'enseignement de l'assurance au Canada recevra un essor dont il a grand besoin. Les assureurs en paieront les frais. Nous espérons qu'ils seront généreux et qu'avec l'aide des pouvoirs publics, ils obtiendront le résultat si longtemps recherché: mettre à la disposition des jeunes les moyens d'obtenir la formation technique dont l'industrie de l'assurance a tant besoin.

Félicitons donc ceux à qui le mérite de l'initiative revient et, avec Monsieur Paul Filion, président de l'Institut de Montréal, souhaitons que l'on parvienne bientôt à un *standard of academic qualifications leading to a recognized degree*.

La semaine de prévention des incendies.

Du 5 au 11 octobre, comme chaque année, on a parlé de prévention des incendies, au milieu de l'indifférence géné-

rable. Dans notre pays, les immeubles brûlent, les forêts flambent et les gens grillent sans que personne d'autre que les fonctionnaires chargés de la compilation des statistiques, les pompiers et les assureurs s'en émeuvent. Brûler semble aussi normal qu'aimer, souffrir ou mourir. En dix ans, de 1941 à 1951, il y a eu 534,575 incendies au Canada, 4,087 personnes sont mortes, brûlées vives, et 15,000 autres ont été blessées. Tout cela laisse indifférents de braves gens qui ne veulent pas se rendre compte de ce qu'ils pourraient faire s'ils se donnaient simplement la peine de réfléchir et d'agir. Il y aurait peu à faire, mais il faudrait qu'on le veuille. Et cela est bien difficile quand on n'a pas subi le feu, ce dur poème de cendres et d'or. Rien n'y fait: conseils, recommandations, ordonnances, règlements, tout est pour les autres, tant que devant les décombres on n'a pas compris, mais un peu tard, que l'incendie n'est pas une menace lointaine.

Le gouvernement fédéral a émis cette année une autre proclamation, dont nous extrayons les suggestions suivantes:

« 1° — All dwellings, public buildings, stores, warehouses, factories, farms, mines and forests be carefully inspected by their occupants and all conditions likely to cause or promote the spread of fire be removed.

« 2° — All theatres, hotels, hospitals and other institutional buildings be inspected and provision made for all changes necessary to protect the occupants in case of fire.

« 3° — Fire drills be held for the children in all schools, for inmates of all institutions, and for the employees in all factories, in order that a greater degree of safety be ensured by acquainting the occupants with the best and most expeditious mode of exit in time of danger.

« 4° — Special instruction on the subject of fire prevention be given by the teachers and by municipal officials in the

schools and that such appropriate literature as may be made available be distributed to the pupils.

« 5° — Federal, Provincial and Municipal authorities endeavour, by means of public meetings, the press, radio broadcasts, specially prepared motion pictures or otherwise as may to them seem most fit, to impress upon the citizens the national importance of protecting life, property and natural resources from loss by fire. »

Souhaitons que certains répondent à cet appel et qu'ainsi on fasse un pas en avant dans la voie de la prévention: voie étroite comme celle de la vertu. Mais ne pourrait-on souhaiter également que les vœux cessent de n'être que des vœux, que les gouvernements fassent autre chose que d'émettre des proclamations et qu'ils s'organisent pour que leurs désirs deviennent des réalisations. Pour cela, il faudrait passer des vœux aux actes. L'initiative privée et les assureurs en particulier ne manqueraient pas de tendre la main aux pouvoirs publics vraiment prêts à agir par des mesures coercitives. Une des premières nous paraîtrait, pour les gouvernements intéressés, d'appliquer la règle de responsabilité qui existe actuellement, mais dont l'incendie ne sent pas tout le poids. Quand il s'éveillera aux conséquences de son imprudence ou de sa faute, le public sera sûrement plus attentif aux conseils de prudence que lui donnent chaque année de braves fonctionnaires, confortablement installés dans leur fauteuil et des assureurs qui n'ont d'autres moyens d'action que d'augmenter les tarifs. Tant qu'on ne voudra pas faire le nécessaire pour convaincre, on assistera à des hécatombes et à des sinistres dont la répétition et l'importance vont croissant.

105

The Dominion Board — Its objects and functions.

Au-dessus de l'assurance « Board », c'est-à-dire des syndicats d'assureurs (C.U.A., Western Canada Under-

writers Association, etc.)¹ il y a le *Dominion Board*, ce super-syndicat qui agit comme un lien entre des organismes isolés. C'est de lui que viennent les directives, les mots d'ordre, qui orientent les initiatives des syndicats qui, à un palier différent, exécutent. Nous avons cru longtemps que la Canadian Underwriters' Association était l'autorité suprême dans les provinces de Québec et d'Ontario. Par un retour en arrière, comme on en voit au cinéma, la C.U.A. n'est plus qu'un grand exécutant.

Monsieur J. H. Harvey est le président du puissant consortium. Il a récemment expliqué son fonctionnement. Donnons ici un extrait de son discours prononcé devant les membres de l'Ontario Fieldmen's Association. Il indique l'objet et la fonction de l'organisme de contrôle:

« The aims and purpose of the Dominion Board of Insurance Underwriters are set out in print in that Association's Constitution.

They are as follows, and I quote:

a) *To initiate improvements and economies in the methods and practice of conducting the business of insurance, so that the operations of the Companies may be more efficiently conducted and better service rendered to the insuring public.*

b) *To encourage harmony and the maintenance of sound underwriting principles and the observance among its Members of a spirit of loyalty to obligations.*

c) *To supervise and control commission and brokerage terms.*

d) *To supervise and control general rate levels.*

¹ Nous mettons à part naturellement les « Underwriters' Conference » qui réunissent les sociétés d'assurance indépendantes en des groupements moins cohésifs et coercitifs, mais assez efficaces. Ils sont, en somme, à un palier au-dessous, si l'on peut dire, au point de vue de la tarification.

e) *To conserve and promote the general interests of its Members.*

f) *To supervise all territorial Tariff Insurance Underwriters' Associations, or other organizations which may come within the scope of its jurisdiction, and to be vested with authority to carry into effect any regulations which may be deemed necessary in the conduct of such supervision of matters affecting the general interests of its Members, and in no way limiting the generality of the foregoing:*

107

i) *To promulgate, supervise and control policy forms and wordings and underwriting practices to the end that the greatest degree of uniformity in forms, wordings and practices may be achieved throughout Canada.*

ii) *To establish and maintain a department of research on all matters appertaining to the business of insurance.*



Et voilà l'organisation qui contrôle les initiatives des syndicats d'assureurs qui, au Canada, règlent la tarification et les relations d'assureurs à agents.

Chronique de documentation

par

G. P.

- 108 **Journal of the Chartered Insurance Institute**, vol. 49: 1952.
Published by the Chartered Institute, at the Hall, 20 Aldermanbury, London, E.C.2.

Chaque année paraît dans le *Journal* des travaux présentés à la Chartered Insurance Institute: travaux intéressants, à des degrés divers suivant le conférencier et son sujet. Notons en particulier les titres suivants cette année: *Atomic energy and Insurance* (une étude de neutrons et de protons, mais sans relation particulière avec le titre), *the Fire Risks of Aircraft Factories*, *the Insurance Business in America*, *the British Insurance Association* et un article sur les assurances profits en Angleterre. Le livre contient aussi une étude bibliographique sous le titre: « A select List of current publications on insurance and allied subjects ».

Tous ces sujets sont traités de manière très différente des études qui paraissent, par exemple, dans le *Quarterly* de National Fire Protection Association aux Etats-Unis. On y sent un sens différent des choses, une culture qui néglige à dessein le détail pour s'occuper de l'ensemble. A ce point de vue, tout en n'ayant pas la clarté d'un texte français, la méthode s'apparente à celle que suivent les gens d'outre-Manche, au goût de la théorie près.

Dans *The Insurance Business in America*, M. Gordon D. McLean signale les différences qui existent entre la méthode de travail anglaise et américaine dans le domaine de

l'assurance. Voici celles qu'ils soulignent en particulier. Il les attribue à des divergences de tempérament et à l'étendue du territoire.

1° — La première, c'est le contrôle beaucoup plus étendu exercé sur les affaires d'assurance par le gouvernement des Etats-Unis. Il l'explique ainsi: « *In Britain competition between companies is no less keen than it is in America, but pioneer spirit is still very much alive in America and Americans are perhaps rather more aggressive in their competition than we are in Britain, where business traditions which have been built up over the years are, to a great extent, recognized by the majority of companies even in the face of stiff competition* ».

109

D'une part, en Angleterre, crainte des conséquences de ses actes, enseignée par des siècles de succès, mais aussi d'échecs cuisants. Et de l'autre, en Amérique, hardiesse du défricheur habitué à tout tenter, avec la conviction que tout peut réussir dans un pays où on ne doit rien se refuser si l'on veut atteindre au succès. Il y a beaucoup dans cette idée que présente M. McLean. C'est une curieuse situation que celle qui existe dans ce pays d'Amérique, où règne la liberté, où chacun peut accéder à la richesse à force de bras, où chacun peut jouer un rôle quelles que soient son origine et sa classe sociale, mais où l'Etat intervient constamment pour essayer de corriger les abus auxquels se livrent d'instinct les forces puissantes nées des concentrations de capitaux. L'assurance est un des domaines où les abus seraient les plus grands, sans qu'intervienne ce jeu de balancier que l'on constate en Angleterre. C'est cela que le législateur a voulu empêcher tant aux Etats-Unis qu'au Canada. Car dans notre pays l'influence américaine, à ce point de vue, a été beaucoup plus grande que l'anglaise.

2° — M. McLean signale également l'organisation de la

vente comme étant une différence très nette entre les deux pays. « It is no small problem to conduct a business over a territory as large as America . . . » écrit-il.

110

En Angleterre, un réseau de succursales assure l'expédition du travail, tandis qu'aux Etats-Unis, le pays est couvert d'une chaîne d'agences, qui évite des frais très lourds, mais qui rend le contrôle plus difficile, moins immédiat, plus lointain, malgré les instructions très précises qui sont données aux agents régionaux et généraux qui représentent la société et la lient officiellement.

A une situation différente sont apportées des solutions différentes d'un même problème.

3° — Une autre chose qui frappe l'Anglais aux Etats-Unis, c'est la concurrence très âpre entre compagnies par action et sociétés mutuelles. L'auteur aurait pu ajouter entre les premières et Lloyd's. Au Canada, par exemple, certains assureurs se refusent presque à servir de *Warranty Company* à Lloyd's, alors que chacun sait qu'en Angleterre ces mêmes assureurs sont réassurés par Lloyd's.

4° — Autre différence également, cette habitude qu'ont les assureurs américains d'émettre de nouvelles polices à l'échéance, alors qu'en Angleterre on a plutôt tendance à avoir des certificats de renouvellement; ce qui évite des frais considérables, mais a tendance à surcharger les polices d'avenants.

5° — Une dernière différence marquante, c'était jusqu'à il y a quelques années l'impossibilité pour la plupart des assureurs américains d'assurer contre l'incendie, les accidents et la responsabilité. C'est ainsi que pour garantir une même automobile, on devait avoir soit deux contrats, soit une même police portant le nom de deux assureurs. On contournait la difficulté en créant une société à côté, mais à quels frais supplémentaires . . . Dans plusieurs états, la situation est chan-

gée. On permet maintenant à une même société de traiter tous les genres d'assurances, comme en Angleterre et au Canada, où un même assureur peut faire face à tous les besoins de l'assuré, sans multiplier le nombre des compagnies inutilement. Tout est question de dépôt et de garantie.

Dictionnaire du Feu, par Albert Odillon, directeur de la Compagnie d'Assurances « La Suisse » et de l'École polytechnique d'assurances. Les éditions de l'*Argus*, 1951, 2 rue de Chateaudun. Paris 9e.

111

Voilà la deuxième édition d'un ouvrage dont nous avons fait ici le recensement il y a quelques années. Nous en avons dit beaucoup de bien. Au risque de nous répéter, signalons à nouveau que cet ouvrage de plus de mille pages peut rendre de grands services à ceux qui ont la curiosité de savoir ce qu'on pense ailleurs des problèmes que pose leur spécialité. Ouvrage de référence qui étudie le risque d'incendie au point de vue technique et les moyens de le prévenir individuellement ou collectivement. C'est l'équivalent au point de vue français de livres comme « Fire Inspection and Underwriting » de A. C. Dominge et W. O. Lincoln, ou de « Crosby-Fiske-Forster Handbook of Fire Protection », publié par la National Fire Protection Association. Il donne des détails précis :

1° — comme cette définition du mot « rubans » (p. 864).
 « Fabrication: Dangers analogues aux tissages quoique plus réduits en raison de la nature du matériel employé (projection des navettes sans choc générateur d'étincelles) de la faible quantité de matière en travail et d'une production moins grande de poussières.

« Magasins de rubans: Les cylindres de cartons sur lesquels sont enroulés les rubans constituent un bon aliment au feu. Les rubans eux-mêmes sont plus ou moins combus-

tibles suivant la nature du textile. Ils sont facilement endommageables par l'eau et la fumée.

« Rubans de cardes: Se compose de plusieurs tissus de coton collés à la dissolution de caoutchouc et recouverts d'un feutre de laine pouvant être également collé à la dissolution. Fabrication présentant des dangers d'incendie.

112

« Rubans de machines à écrire: Dangers à la fabrication des encres (Voir ce mot) et à l'imprégnation à chaud ».

2° — comme aussi cette étude des planchers et des caractéristiques de chacun au point de vue construction et résistance à l'incendie qu'on trouve en page 808 et suivantes.

3° — sur les liquides inflammables: points d'éclair (p. 1009), conditions favorables à la combustion, suppression des causes de feu, lutte contre l'évaporation dans les réservoirs, lors des manipulations, contre la propagation du feu. Il donne aussi les prescriptions générales pour le dépôt des liquides inflammables (p. 675).

Le *Dictionnaire du Feu* reproduit également des textes de loi ou des décrets qui ont trait à l'installation de certains établissements destinées au public: théâtres, salles d'auditions, installations cinématographiques, installations foraines, grands magasins, installations électriques, établissements assujettis comme les usines, chantiers et ateliers (p. 437).

Ce serait un ouvrage extrêmement utile pour nous tous, si trop de choses malheureusement ne reflétaient une pratique qui n'est pas exactement la nôtre et si nous avions renoncé à ces poids et mesures qui ridiculiserait tout autre groupe moins puissant et moins tenace que les Anglo-Saxons. Contentons-nous de recommander cet ouvrage à ceux qui ont l'esprit curieux et critique nécessaire.

Au point de vue vocabulaire, c'est une magnifique source de documentation.

L'Annuaire du Canada, 1951. Au Bureau fédéral de la Statistique, Ottawa. Prix: \$3.00.

Paru en 1952, l'Annuaire du Canada est une extraordinaire source de renseignements officiels. Comme nous le signalions, chaque année il nous apporte des chiffres, des faits, des graphiques, des statistiques de toute espèce. Il est actuellement un des instruments de travail les plus intéressants sur la vie économique au Canada.

113

L'*Annuaire* contient le chapitre ordinairement consacré aux assurances. Nous nous permettons de signaler à celui qui le rédige ce que nous considérons être une erreur. En page 1138 et suivantes, on traite d'assurance responsabilité. Comme on comprend dans cette rubrique, tout ce qui n'est pas assurance-incendie, vie ou maritime, l'appellation est inexacte. Les assurances crédit, tremblement de terre, faux, fraude, cautionnement, grêle, bétail, bris de glace ne sont pas des assurances de responsabilité, mais des assurances de choses. L'assurance de responsabilité implique un dommage causé au tiers et que l'auteur doit réparer. Nous ne voyons pas du tout comment des assurances crédit, tremblement de terre, cautionnement ou bris de glace peuvent entrer dans cette catégorie, puisqu'elles évoquent non une idée de réparation à un tiers, mais un dégât direct fait à la chose assurée ou une perte subie par l'assuré lui-même.

Nous nous permettons de suggérer au rédacteur de l'*Annuaire* de modifier le classement des assurances: 1° — soit en adoptant la triple classification ordinairement reconnue par les théoriciens de l'assurance, à savoir: les assurances de personnes, les assurances de choses et les assurances de responsabilité. Cela permettrait de faire entrer les diverses assurances, traitées au Canada, dans une classification reconnue; 2° — soit en gardant le classement actuel, à cause du précédent, mais en remplaçant le titre d'assurance-

responsabilité par *assurances diverses*, puisque *casualty* ou accidents n'est plus assez vaste pour comprendre toutes les assurances traitées au Canada et puisque *assurance de responsabilité* ne peut comprendre guère plus de cinq types d'assurances énumérées et, encore, en admettant la prépondérance de la garantie « responsabilité » dans l'assurance-automobile et aviation. Il nous semble que le Bureau de la Statistique qui cherche chaque année à augmenter son utilité et l'étendue de ses sources de documentation, devrait refaire certains de ces tableaux qui, comme celui que nous lui signalons, ne correspondent pas depuis longtemps à un état de choses.

On voudra bien prendre notre suggestion dans l'esprit où elle est faite, c'est-à-dire apporter notre faible contribution à une œuvre de documentation extrêmement intéressante.

Les publications du Bureau des Statistiques de Québec. Bureau des Statistiques de Québec, Québec.

Le Bureau des Statistiques de Québec vient de mettre au point une étude statistique des industries de la province. Il y a là une initiative dont il faut féliciter le ministère de qui relève le Bureau. Celui-ci nous avait habitué à recevoir chaque année l'*Annuaire Statistique*. Avec les quatre volumes consacrés à l'industrie dans notre province, il nous fournit matière à réflexion sur l'extraordinaire essor dans ce secteur depuis quelques années. Récemment, le *Financial Post* avait consacré un numéro spécial, très enthousiaste, à la Province de Québec. Le Bureau des Statistiques nous apporte d'autres précisions qui complètent l'étude du *Financial Post*, en attirant notre attention davantage sur le passé.

A signaler, une dernière étude du Bureau sur divers aspects statistiques de la province. Dans l'esprit du rédac-

teur, le rapport a pour objet de faire une rapide revue de l'initiative économique en 1951. La valeur de la production, y note-t-on, a augmenté d'un milliard cette année-là; « elle dépassera sept billions de dollars en 1952 ». Voilà une augmentation qui est due en partie à l'inflation, mais qui résulte, croyons-nous, de moyens de productions que la guerre et surtout l'après-guerre ont permis de mettre au point. Comme la province d'Ontario, Québec s'est forgé de magnifiques outils à l'occasion de circonstances extraordinaires, dont elle tire maintenant des résultats. C'est cela que la lecture de ces études statistiques permet de voir très nettement. Sans imaginer que, chaque année, le Bureau des Statistiques nous apportera des études aussi nombreuses, il faut espérer qu'il nous donne d'autres travaux de cette envergure. Peut-être un jour nous offrira-t-il le résultat de l'inventaire que d'autres services du Ministère du Commerce poursuivent tant dans le domaine des arts que dans le commerce et l'industrie. Que de renseignements, réunis par de consciencieuses équipes, dorment dans les cartons poussiéreux des bureaux !

115

Des Assurances Maritimes, par P. Chauveau, Edition des Jurisclasseurs. Service libraire, 25-27 Place Dauphine, Paris, 1er.

Etude technique fort bien faite qui, résume les textes de loi et la pratique de l'assurance-maritime en France. On aurait intérêt à lire ce texte, où l'auteur passe en revue chaque aspect du sujet, en serrant la pratique de très près et en employant une méthode de travail simple et précise.

Garage Insurance. Mutual Insurance Institute Correspondence Course. Booklet No. 29.

Nous avons dit déjà ce que nous pensons de l'initiative de la Lumbermen's Mutual Casualty Company of Illinois. Contentons-nous cette fois de signaler au lecteur cette vingt-

neuvième leçon d'un cours pratique destiné aux agents d'une puissante société américaine. Celle-ci laisse aux autres le soin de préconiser une méthode de travail. Elle applique la sienne.

Histoire du Canada par les textes, par Guy Frégault, Michel Brunet et Marcel Trudel, chez Fides, Montréal.

116

Excellente initiative que celle de ces trois historiens, qui ont réuni en un volume de bien mauvais papier, mais de présentation agréable, certains textes d'histoire du Canada. On y trouve des extraits de mémoires, de documents, de discours, de déclarations officielles, qui ont marqué une date dans l'histoire de notre pays. Certains chicaneront les compilateurs d'avoir choisi tel ou tel texte, d'en avoir négligé d'autres, d'avoir pris tel extrait et d'avoir écarté tel autre. Tel quel, le recueil est intéressant, même si parfois on sent le désir d'orienter l'opinion du lecteur dans un sens ou dans un autre. Il faut remercier les compilateurs qui ont réussi à mettre dans un volume relativement restreint des textes épars, divers, qui peuvent servir de jalons à ceux qui désirent trouver dans l'histoire autre chose que l'interprétation personnelle de l'historien.

De Jacques-Cartier à Maurice Duplessis, en passant par Talon, Frontenac, Bégon, Amherst, Mgr Briand, Papineau, Étienne Parent et Lafontaine, on revoit la pensée de ceux qui ont tenté de bâtir notre pays. Même si leurs initiatives n'ont pas toujours été fécondes, elles ont marqué une étape dans la grande œuvre.

Si nous avons à juger le livre, nous serions tentés d'écrire que c'est à la fois bien et élémentaire. Mais c'est peut-être cela qu'ont voulu les trois membres de l'équipe, qui sont descendus de leur chaire de professeur pour rencontrer le lecteur à mi-chemin.

SOLIDE

Fondée en 1869

PROGRESSIVE

Capital payé: \$3,000,000.00

NEW HAMPSHIRE FIRE INSURANCE CO.

Département canadien:

276 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTRÉAL
R. de GRANDPRÉ, Gérant

La

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

est à vos ordres

pour toutes vos opérations de banque
et de placement.

Actif, plus de \$450,000,000

552 bureaux au Canada



FORCE - RÉPUTATION - SERVICE

THE HOME INSURANCE COMPANY

Succursale pour la Province de Québec

276 O., RUE ST-JACQUES - - MONTRÉAL

Gérant : LÉO P. LECLERC

Siège social canadien :

Secrétaire :

34 KING STREET E., TORONTO, ONT. NORMAN G. BETHUNE

L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

(affiliée à l'Université de Montréal et subventionnée par le
Secrétariat provincial).

*Prépare aux situations supérieures du commerce,
de la finance et de l'industrie.*

COURS UNIVERSITAIRE

Pour ceux qui peuvent s'assurer des études universitaires et veulent se donner la formation la plus complète possible.

COURS DE PRÉPARATION AUX AFFAIRES

Ces cours se donnent le soir à l'intention de ceux qui doivent travailler le jour pour gagner leur vie et qui sont désireux de se perfectionner.

||| Nous attirons particulièrement l'attention des courtiers et agents d'assurances, des employés des Sociétés d'assurances, sur nos cours qui se donnent le soir en assurance-vie, en économie politique, en droit civil et commercial, et en langue française et anglaise. |||

TOUS RENSEIGNEMENTS GRATUITS SUR DEMANDE

AU DIRECTEUR

535, AVENUE VIGER, MONTRÉAL

Tranquillité d'esprit

« Vous m'apportez quelque chose
de plus précieux que l'argent et
l'or ».

Vous m'apportez la tranquillité d'esprit qui me permet de me consacrer à mes affaires et de les faire prospérer. Vous m'apportez la certitude, l'*assurance*, que si tout à coup le malheur frappe je n'aurai pas perdu, que je pourrai continuer là où j'en étais. Je n'aurai pas à recommencer de rien ce que d'ailleurs je ne pourrais peut-être plus aujourd'hui. Vous m'apportez la paix . . .

Ainsi s'exprimait l'assuré . . .



**ROYAL LIVERPOOL
INSURANCE GROUP**

STONE & COX LIMITED ANNOUNCE A NEW BOOK
ON
BUSINESS INTERRUPTION INSURANCE

**A Valuable Guide
for Underwriters and Agents**

**Written by an Experienced
and Active Business
Interruption Specialist**



**Based on The Latest Use and
Occupancy and Loss of Profits
Forms as Adopted by
Underwriters in Canada
January 1949**



**A Concise 9 x 6 in. Book of 52 Pages
Attractively Covered and Finished
in a Plastic Ring Binding**

Price : \$2.00

Special Discounts Allowed on Quantities of Six or More



STONE & COX, LIMITED

229 Yonge Street

Toronto 1, Canada

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE DES CAISSES POPULAIRES

Siège Social : Édifice Desjardins, Lévis, P.Q.



La Société met à la disposition des agents et des courtiers non seulement des contrats d'assurance contre l'incendie, mais d'excellentes polices d'assurance-cautionnement, responsabilité civile globale, responsabilité civile des propriétaires et locataires, des entrepreneurs et des industriels, responsabilité patronale, vol (habitation), vol (maison de commerce), vol à main armée et effraction des coffres-forts. C'est avec plaisir qu'elle vous donnera tous les renseignements nécessaires.

Elle a eu essor considérable depuis sept ans, comme l'indiquent les chiffres suivants:

	<u>1945</u>	<u>1951</u>
Actif	\$346,155.73	\$ 812,451.55
Prime brute totale	190,129.54	1,100,909.74
Réserve totale de primes non gagnées	37,918.09	385,685.31



ALBERT CÔTÉ, i.p.,
Surintendant des agences

FRANÇOIS ADAM,
Directeur général

Succursale de Montréal:

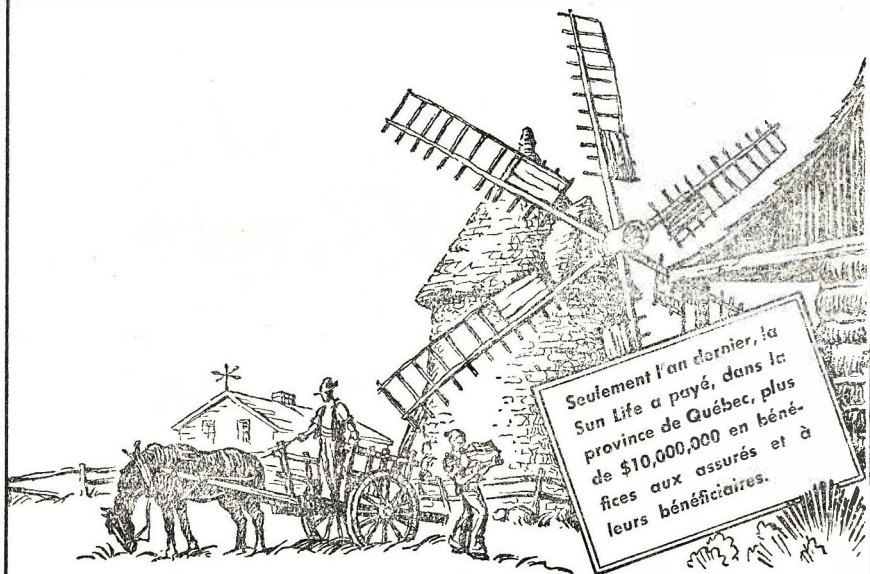
132 Ouest, rue St-Jacques

PLateau 8491

FERNAND DE GUISE, Gérant

Fondée dans le Québec

La compagnie d'assurance-vie à caractère international la plus importante du monde—la Sun Life of Canada—fut fondée dans la province de Québec, à Montréal, en 1865. C'est de cette même ville canadienne-française que son siège social dirige actuellement les opérations mondiales de cette grande compagnie.



Seulement l'an dernier, la Sun Life a payé, dans la province de Québec, plus de \$10,000,000 en bénéfices aux assurés et à leurs bénéficiaires.

SUN LIFE *du* CANADA

SIÈGE SOCIAL · MONTRÉAL

Conjuguez

P

ROTECTION LUS RÉVENTION

On peut diminuer, dans une grande mesure, le RISQUE de désastre que comportent des chaudières, un équipement générateur défectueux, dangereux. C'est précisément le rôle de notre personnel d'experts compétents de repérer le danger avant le désastre, en surveillant de près l'équipement de nos clients.

Il est aussi avantageux pour vous que pour nous de prévenir les dommages aux appareils que nous assurons. Aussi, notre personnel spécialisé fait-il l'inspection régulière. Il est également à la disposition des détenteurs de polices, en cas d'urgence. Soyez complètement assuré—demandez les détails à votre agent ou à votre courtier.

EXPÉRIENCE
SERVICE
STABILITÉ



The Boiler Inspection and Insurance Co. of Canada

806 Edifice de la Banque de
la Nouvelle-Ecosse, Montréal

737 rue Church,
Toronto, Ont.

C'est un H. E. C. qu'il vous faut.

*Pour tous renseignements, veuillez vous
adresser au secrétaire de l'*

**ASSOCIATION DES LICENCIÉS DE
L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES
COMMERCIALES**

535, AVENUE VIGER

MONTRÉAL



QUÉBEC

LISTE No 22

Liste des agents d'assurance sur la vie dont le
permis était en vigueur au
1er août 1952

LIST No. 22

List of life insurance agents whose license was
in force on the first of August
1952

AOÛT - AUGUST
PROVINCE ^{DE} OF QUEBEC
1952

LISTE No 22

Liste des agents d'assurance sur la vie dont le permis pour faire affaires dans la Province pendant l'année 1952 était en vigueur au 1er août 1952

Le service des assurances publie cette liste dans le but de faire connaître au public le nom des personnes qui détiennent un permis sur la recommandation des compagnies d'assurance sur la vie enregistrées dans la Province.

Cette publication se divise en trois parties suivant la population et l'endroit où réside l'agent, savoir: 1° endroits de 5,000 âmes ou plus, l'Île de Montréal et la cité de Québec étant mentionnées en premier lieu, (voir liste page 4); 2° endroits de moins de 5,000 âmes; 3° endroits situés en dehors de la Province. Chacune de ces parties donne les renseignements suivants: (a) endroit; (b) recommandeur; (c) classe de l'agent, (voir définitions page 4); (d) nom de l'agent. (Dans le cas d'une raison sociale la liste indique entre parenthèses le nom de la personne exerçant les fonctions d'agent sous cette raison sociale; dans celui d'une société ou corporation détenant un permis, la liste indique son nom et entre parenthèses celui ou ceux des agents autorisés à exercer les fonctions d'agent exclusivement pour et en son nom). De plus, elle comprend des statistiques relatives aux permis d'agent d'assurance sur la vie émis en 1951.

Dans l'intérêt des assurés et des assureurs, vous voudrez bien informer sans retard le Surintendant des assurances de toute infraction à la Loi.

Bien que ce relevé ait été préparé avec beaucoup d'attention, il a pu s'y glisser des erreurs pour lesquelles le Service des assurances n'assume aucune responsabilité.

Le permis d'agent d'assurance sur la vie expire le 31 mars sans égard à sa date d'émission.

LIST No. 22

List of life insurance agents whose license to transact business in the Province during the year 1952, was in force on the 1st of August 1952

The Department of Insurance publishes this list with the view to reveal to the public the name of the persons holding a license upon the recommendation of life insurance companies registered in the Province.

This publication is divided into three sections according to the population and the place of residence of the agent, namely: 1° places of 5,000 or over, the Island of Montreal and the City of Quebec being first mentioned, (see list page 4); 2° places under 5,000; 3° places situated outside the Province. Each section gives the following information: (a) place (b) recommending company; (c) class of agent, (see definitions page 4); (d) name of agent. (In the case of a firm, the list indicates between brackets the name of the person acting as agent under it; in that of a partnership or corporation holding a license, the list indicates its name and between brackets the name of the agent or agents authorized to act exclusively on its behalf). Furthermore, it includes statistics relative to life insurance agents' licenses issued in 1951.

In the interest of the assured and the insurers, any infraction of the Act should be reported promptly to the Superintendent of Insurance.

While this list has been carefully prepared, it may contain errors for which the Department of Insurance does not assume any responsibility.

The life insurance agent's license expires on the 31st of March regardless of its date of issuance.

ENDROITS DONT LA POPULATION EST DE 5.000 ÂMES OU PLUS

Ancienne-Lorette, Amos, Arvida, Asbestos, Bagotville, Baie-Shawinigan, Beauhar-
nois, Beloeil, Bienville, Bourlamaque, Buc-
kingham, Cap-de-la-Madeleine, Cap-Rouge,
Charlesbourg, Chicoutimi, Coaticook, Dol-
beau, Drummondville, Farnham, Gatineau,
Granby, Grande-Baie, Grand'Mère, Green-
field Park, Hull, Iberville, Ile-de-Montréal,
Jacques-Cartier, Joliette, Jonquière, Kéno-
gami, Lachute, La Tuque, Lauzon, Laval-
des-Rapides, Lennoxville, Lévis, Longueuil,
Loretteville, Mackayville, Magog, Matane,
McMasterville, Mégantic, Mont-Joli, Mont-
magny, Montmorency, Montréal-Sud, Nico-
let, Noranda, Otterburn Park, Plessisville,
Port-Alfred, Québec, Québec Ouest, Rim-
ouski, Rivière-du-Loup, Rouyn, Shawini-
gan-Falls, Sherbrooke, Sorel, St-Hilaire, St-
Hubert, St-Hyacinthe, St-Jean, St-Jérôme, St-
Joseph-d'Alma, St-Joseph-de-Grantham, St-
Lambert, St-Romuald-d'Etchemin, Ste-Aga-
the-des-Monts, Ste-Anne-de-Chicoutimi, Ste-
Thérèse-de-Blainville, Thetford-Mines, Trois-
Rivières, Val d'Or, Valleyfield, Victoria-
ville.

PLACES OF A POPULATION OF 5.000 AND OVER

Ancienne-Lorette, Amos, Arvida, Asbes-
tos, Bagotville, Baie-Shawinigan, Beauhar-
nois, Beloeil, Bienville, Bourlamaque, Buc-
kingham, Cap-de-la-Madeleine, Cap-Rouge,
Charlesbourg, Chicoutimi, Coaticook, Dol-
beau, Drummondville, Farnham, Gatineau,
Granby, Grande-Baie, Grand'Mère, Green-
field Park, Hull, Iberville, Ile-de-Montréal,
Jacques-Cartier, Joliette, Jonquière, Kéno-
gami, Lachute, La Tuque, Lauzon, Laval-
des-Rapides, Lennoxville, Lévis, Longueuil,
Loretteville, Mackayville, Magog, Matane,
McMasterville, Mégantic, Mont-Joli, Mont-
magny, Montmorency, Montréal-Sud, Nico-
let, Noranda, Otterburn Park, Plessisville,
Port-Alfred, Québec, Québec Ouest, Rim-
ouski, Rivière-du-Loup, Rouyn, Shawini-
gan-Falls, Sherbrooke, Sorel, St-Hilaire, St-
Hubert, St-Hyacinthe, St-Jean, St-Jérôme,
St-Joseph-d'Alma, St-Joseph-de-Gratham, St-
Lambert, St-Romuald-d'Etchemin, Ste-Aga-
the-des-Monts, Ste-Anne-de-Chicoutimi, Ste-
Thérèse-de-Blainville, Thetford-Mines, Trois-
Rivières, Val d'Or, Valleyfield, Victoria-
ville.

DÉFINITIONS DES CLASSES D'AGENTS

CLASSE A — Agent qui s'occupe uni-
quement de la vente d'assurance sur la
vie ou d'assurances sur la vie et accident-
maladie pour une même compagnie.

CLASSE B — Agent qui s'occupe uni-
quement de la vente d'assurance sur la vie
et d'une ou plusieurs autres catégories
d'assurance.

CLASSE C — Employé de bureau régu-
lier d'une compagnie d'assurance sur la vie,
attaché au siège social ou à l'une de ses
succursales

CLASSE D — Agent qui, outre la vente
d'assurance, se livre à une occupation
étrangère à l'assurance.

DEFINITIONS OF CLASSES OF AGENTS

CLASS A — Agent engaged solely in
the sale of life insurance or life, accident
and sickness insurance for the same com-
pany.

CLASS B — Agent engaged solely in
the sale of life insurance and one or more
other classes of insurance.

CLASS C — Whole time office em-
ployee of a life insurance company whe-
ther attached to the Head Office or one of
its Branch Offices.

CLASS D — Agent who, in addition to
the selling of insurance, is engaged in an
occupation other than insurance.

PREMIÈRE PARTIE — FIRST SECTION

**Endroits — Population de 5,000
âmes ou plus**

**Places — Population of 5,000
or over**

ÎLE DE MONTRÉAL ISLAND

Aetna

A—Beaudette, P. A. — Duchesneau, H. P. — Goldenberg, B.
B—Bagg, D. G. — Boon, H. — Boright, G. W. — Chaput, A. — Dansereau, F. A. — Decary, O. — Dubreuil, J. F. A. — Fel-lows, H. V. — Lanctot, P. — Shoub, B. — Tucker, H. R. — Wyndham, M. H.

Alliance Nationale

A—Adler, J. — Dupuis, Y. — Giguère, A. — Lacroix, L. — Martel, R. — Milette, B. — Morin, J. B. — Nadeau, J. P. — Pelletier, Mlle J. — Sabourin, J. — St-Pierre, L.
B—Boucher, A. — Forcier, B. P. Jr. — Laliberté, A. — Marcil, A. — Morin, J. M. — Poirier, G. — Rozon, A. — Valiquette, D. — Viens, P. — Dupuis, Parizeau et Tremblay Limitée (Dupuis, C. J.).

Assurance-vie Desjardins

A—Geoffrion, O. — Larocque, J. A.
B—Landreville, R.

Caisse Nationale d'Assurance-vie

A—Briard, F. — Delcourt, R. — Descary, N. — Djamdjeff, A. — Lacombe, L. — Ladouceur, L. — Laurin, F. — Major, A. — Mallette, H. — Valiquette, Mlle M.
B—Besnard, A. — Bilodeau, E. — Gagnon, J. — Major, A.

Caisse Nationale d'Economie

A—Beauchamp, A. — Blain, J. M. — Blain, Y. — Charbonneau, A. B. — Cofsky, G. — Corbin, J. P. — Donnier, Y. — Emond, J. G. — Gagné, F. — Gauvreau, G. — Groleau, G. — Lamoureux, R. — Lau-zier, L. P. — Lortie, B. — Noël, A. — Poirier, G. — Pomminville, J. G. — Ri-ward, L. — Rochon, J. — Roy, J. H. — Savignac, G.
B—Bourbeau, J. A. — Chapdelaine, F. — Chartier, C. H. — Cousineau, J. L. — Des-champs, L. — Robert, J. P.

Canada

A—Aikman, J. D. — Bagot, L. B. — Barnes, W. L. — Bilodeau, R. — Black, J. M. — Blackwell, E. — Blais, L. — Bourke, H. L. — Brown, R. H. — Burns, J. A. — Clark, K. D. — Deeb, N. E. — Hanson, G. F. — Kyle, G. A. — Macdonald, V. R. F. — MacGillivray, A. H. — Marchant, O. E. — Peterson, M. A. — Pontbriand, A. — Porteous, J. F. — Severs, Miss C. W. — Seybold, H. B. — Shlosser, J. H. — Thi-

bault, Mlle M. R. G. — Thompson, D. — Yacomucci, S.
B—Angevine, J. B. — Aspler, I. — Aspler, M. M. — Brodie, Mrs T. — Donnelly, T. J. — Farquharson, H. M. — Glassco, G. B. — Hamilton, A. H. — Lachance, B. — Mackinnon, C. W. — Moreau, C. E. — Murray, G. H. — Ornstein, Miss I. — Percey, W. O'H. — Robertson, R. M. — St-Pierre, E. A. — Weinrauch, B. — Wright, J. P.

Confederation

A—Beauséjour, J. G. — Benn, F. W. — Cronk, F. P. — DeShaw, R. L. — Druckman, M. — Frank, S. — Gilbert, J. H. — Heppner, J. A. L. — Klarberg, F. — Le-Droit, J. G. — Lennard, M. — Lipsitz, H. — Marcovitz, J. — Marist, A. — Pfeffer, C. — Pietrushka, S. — Poznansky, S. — Tansey, H. O. — Tudiver, I. — Weiss, Miss E.
B—Adelson, J. C. — Angrignon, G. — Archambault, R. — Beauséjour, J. A. — Ben-ton, L. — Bergeron, J. L. — Bernier, J. R. — Bliss, R. E. — Bougie, J. L. — Brien, B. — Bruneau, L. J. — Burton, B. M. — Charbonneau, G. — Chevrier, A. — Clark, W. A. — Cooper, G. N. — Denis, G. — Desjardins, J. L. — Desjardins, M. — Drapeau, J. N. — Drolet, H. — Dufour, J. G. — Dwane, J. J. — Facella, P. — Falls, P. S. — Feil, D. — Fifle, G. — Garrett, J. F. — Gilmour, W. H. — Gravel, J. M. — Green, J. K. M. — Hendershott, R. I. Jr. — Houston, N. A. — Jenkins, J. W. — Lamontagne, R. — Lauzon, J. H. — Lebeau, J. A. — Leblanc, L. G. — Legault, A. — Legault, G. — Léger, A. J. — Léger, M. — Lorange, L. A. — McLaughlin, P. B. — Nadler, J. Y. — Pike, W. H. — Ranger, J. R. — Reeves, R. F. — Reich, W. — Rivet, G. — Rochon, D. — Rolland, C. — Roness, A. — Rousseau, O. R. O. — Savard, R. — Schwartz, H. — Shears, S. G. — Silver, I. — Stikeman, A. T. — Tison, C. C. — Tison, L. — Trudel, P. E. — Vermette, D. — Vinet, J. R. — Walsh, A. W. — Wiseberg, A. — R. Campbell Brown & Company Limited (Cogger, A.) — Arthur Browning & Company (Browning, A. — Prowse, N.) — J. E. Falardeau et Fils Enrg. (Falardeau, J. E.) — Johnson-Jennings Inc. (Jennings, F. A. — Sanders, C. L.) — Kavanagh & Hodgson & Company Limited (Kavanagh, F. J.) — J. R. Lachance

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Inc. (Lachance, J. R.) — P. E. Limoges et Compagnie (Limoges, A.) — Paramount Insurance Agency (Barkun, D.) — Pepin, Quenneville, Pépin Enrg. (Quenneville, J. M.) — H. Reich & Sons Inc. (Reich, C. A.) — Reich, E. A. — Reich, H.) — Rolland, Lyman & Burnett Limited (Rolland, F. A.) — E. A. Whitehead & Company (Cowans, D. Jr. — Peirson, R.).

Continental Assurance

A—Couture, L. B. — Overland, M.
 B—Allard, C. — Almond, J. — Andrews, J. C. — Avard, J. — Boileau, D. M. — Borsch, H. J. — Boudriau, G. — Champagne, J. — Cwinn, H. C. — DeLabrière, A. — Desnoyers, J. L. — Desrosiers, C. — Dubuc, A. — Flynn, P. — Gausden, F. — Gillett, R. C. — Goulet, L. — Goulet, R. — Gratton, M. — Hartman, E. I. — Johnson, F. B. — Lachance, J. L. — Lafrance, Mme G. — Lagar, J. E. — Laperle, A. — Leduc, F. — Maheu, G. — Martel, G. — Perron, L. — Schwartz, J. — Tremblay, A. — Trempe, L. — Trépanier, H. — Vaillant, R. — Veillet, O. — Worthington, G. — DeLaBruère et Compagnie (DeLaBruère, F. B. — DeLaBruère, M. B.).

Continental Life

B—Archambault, E. — Brunet, L. — Harvey, R. — Lepage, J. — Michaud, H. — Peachy, J. W.

Crown

A—Adelstein, H. M. — Berman, S. — Bezinian, H. — Brzezinski, T. — Droste, C. H. A. — Foldes, G. — Friedman, J. — Herlich, H. — Kanner, Mme D. — Lerner, A. — Lerner, M. — MacGregor, H. G. — Margulies, L. — McKiel, G. D. — Meloche, O. — Modeland, G. G. — Parnas, J. — Pelletier, R. — Rakovsky, A. — Randolph, J. — Schechter, S. H. — Schnitzer, M. — Simons, S. B. — Urabe, F. — Wolfe, F.

B—Auerhan, J. — Blouin, J. A. — Bonhomme, J. J. — Calce, V. — Cartier, E. — Cayne, M. T. — Charest, J. P. N. — Chartier, B. J. — Chartrand, E. — Chevriér, J. B. — Chivers, J. W. — Cohen, H. — Couture, L. — Cutts, E. T. — Dauth, Mlle C. — David, C. — David, J. R. — Demetre, J. — Després, J. — Dickstein, M. — Doucet, E. — Dumont, C. E. — Fortier, J. A. — Fortin, J. G. — Frank, J. N. — Gareau, E. — Giroux, R. — Glancy, F. — Glenn, W. K. — Gravel, J. R. — Hackett, J. W. — Hollinger, H. W. — Koren, H. J. — Koren, R. — Kyritz, H. G. — Lussier, J. A. — Martin, C. A. — Mayer, R. — Meunier, G. — Normandin, P. — Pitt, A. J. — Prevost, M. — Quevillon, R.

— Scott, W. — Soiferman, A. — Soulière, J. A. — Steiche, H. H. — St-Germain, H. — Sullivan, J. H. — Trudeau, R. — Vailancourt, L. — Emdee Insurance Agency Inc. (Dickstein, M. — Wiseberg, A.) — O. Leblanc et Fils Limitée (Lepage, R.) — Geo. Tanguay et Fils Limitée (Lebouc, A.).

Dominion

A—Adamyk, A. E. — Charbonneau, D. — Daoust, E. — Favreau, G. — Hill, R. — Koclas, R. — Laurendeau, P. — Pinard, J. P. — Sarazin, R. — Insurance Audit Bureau Inc. (Laurendeau, P.)
 B—Arsenault, M. — Boosamra, A. A. — Burman, L. — Butcher, G. A. — Carignan, J. — Duguay, G. — Grunfeld, M. — Lamarre, Mlle S. — Lange, F. C. — Marineau, H. — Markell, M. B. — Michalak, F. G. F. — O'Shea, M. B. — Ouellette, J. E. — Ouimet, P. — Pelletier, L. C. — Poulin, J. — Tilden, R. R. — Walker, A. G. — Carignan et Carignan (Carignan, J. — Carignan, R.) — Jean Gagnon et Cie Limitée (Gagnon, J.).

Dominion-Canada

A—Pilon, H. F. — Scarlett, P. J.
 B—Bégin, P. P. — Brissette, E. — Doyle, E. W. — Fortier, P. H. — Gaudreau, R. — Gomery, B. V. — Judge, E. C. — Kathan, P. J. — Newmark, H. A. — Paradis, C. M. — Thibault, L. E. — Trudeau, R. — Garnett Retallack & Sons Limited (Paquette, V. C. — Retallack, O. M. — Retallack, G. S. L.) — Maurice Gautier & Cie Limitée (Gautier, M.) — Raymond Gautier et Fils Limitée (Gautier, G. — Gautier, R.) — Osborn & Lange Limited (Paterson, D. W.) — Poirier, Dorais Cie Limitée (Dorais, A. T.) — Wilson, Stewart Rennie Limited (Fortier, J. — Stewart, J. C. — Wilson, G. M.)
 C—Lafontaine, J. B.

Eaton

A—Hardie, W. G.
 B—Reynolds, H. W.

Empire

A—Charney, B. — Cutler, H. M. — Eisenstat, R. — Farrell, J. L. — Gillain, J. — Gillman, H. — Gore, H. — Jensen, R. H. — Lanctôt, E. C. N. — Levine, J. — MacLeod, M. K. — Newman, B. — Paquette, J. A. — Pollack, Miss F. — Rochon, G. — Rock, H. — Shore, G. D. — Stewart, R. L.
 B—Adler, L. — Dorget, G. O. — Garneau, M. — Jennens, P. J. — McDevitt, H. — Pickel, H. G.

Equitable

A—Crystal, S. L. — Edward, A. G. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Ekers, S. — Hunter, W. H. — Kallos, T.
 — Klugerman, Mrs A. — Lévesque, P. J.
 — Magnussen, R. G. — Sutcliffe, J. S.
B—Forman, A. G. — Korzenstein, N. —
 Winters, E. J. A. — Burrow & Company
 (Berger, J. H. — Ofshitzer, A.) — Fox &
 Walker Limited (Fox, E. M. — Sobel, M.).
C—Downing, J. E.
D—Shackell, R. A.

Excelsior

A—Blondin, R. — Brière, Z. — Dubois, J.
 — Galarneau, F. E. — Levine, S. — Mar-
 rie, P. — Mercier, D. — Paquet, T. —
 Rozofsky, L. — Saab, E. G. — Strom-
 berg, D.
B—Berthiaume, G. — Besztcrczey, A. —
 Bierbrier, J. — Borowicz, S. — Corbeil, J.
 M. — Crawford, J. G. — Desjardins, A. —
 Dessureault, U. — Fels, M. — Gelfand, L.
 L. — Gelfand, S. — Gilardeau, H. — Gold-
 stein, C. H. — Hindes, Mrs B. — Hubbell,
 d'Arcy O. — Lauzon, E. — Lavallée, G.
 — Leclair, L. — Legault, J. G. — Leng-
 vari, G. F. — Lespérance, Mme P. —
 Miller, Miss R. — Prieur, J. — Reeves, R. —
 Roy, P. — Saab, N. S. — Shapiro, H. A.
 — Simoneau, P. — Taylor, A. C. — Vail-
 lancourt, N. L. — Viau, R. — Weiss, S.

Great-West

A—Beaudoin, R. — Boisvert, G. A. —
 Boxer, A. S. — Brault, J. R. — Carreau,
 J. G. — Clements, A. H. — Dandurand, G.
 — Ferguson, D. R. — Janelle, J. J. —
 Leith, H. E. C. — Marling, A. J. — Masse,
 J. — Migner, R. — Oatman, A. D. —
 Pratt, K. C. — Rhéaume, T. A. — Scharle,
 E. Segal, M. J. Slaney, J. H.
B—Allard, T. — Anderson, E. G. F. —
 Barth, H. — Beaupré, Y. — Bélanger, E.
 — Benoit, J. — Bloomfield, S. — Breslin,
 J. — Cohen, B. L. — Cusson, M. — Côté, J.
 — Davey, J. C. — Eddison, E. — Engs,
 P. W. — Gaty, S. — Gingras, A. —
 Girard, M. — Heffernan, F. — Kahn, S. —
 Klineberg, Mrs. J. — Lafrenière, R. —
 Lamoureux, R. — Larocque, M. — Levine,
 N. Margolèse, I. N. — Masse, G. —
 McCann, J. J. — McKelvey, W. L. —
 Meunier, A. — Meunier, J. — Lapointe,
 A. — Puspur, A. — Reiskind, Mrs R. —
 Rice, R. A. — Riopelle, J. P. — Roch.
B — Rolland, J. A. — Signer, Miss J. E.
 — Séquin, R. — Seigler, M. — Shapiro,
 Miss E. — Trépanier, V. — Trudel, Y. —
 Villeneuve, L. — Commercial Insurance
 Agency Limited (Grant, A. W. — Merry,
 G. E.) — Montreal Securities Corporation
 (Knox, J. W. — Trower, W. F.) — Niel-
 sen & Humphrey Limited (Humphrey, W.
 F.).

John Hancock Mutual Life

B—Stewart, Smith (Canada) Limited (Moy-
 nihan, W.).

Imperial

A—Angers, B. A. — Beauvais, P. E. —
 Charlton, W. L. — Dubuc, J. C. — Gol-
 den, J. L. — Greenberg, S. — Hushion,
 D. K. — Inglis, A. W. G. — Joy, J. C. —
 Lespérance, L. N. — McNamara, K. E. —
 Mercier, J. R. — Mulcahy, B. — Nickle,
 G. — Pauley, H. A. — Racette, J. F. —
 Riley, K. P. — Tobin, E. J. — Tucker,
 S. — Willing, O. R.
B—Barraclough, J. R. — Brainin, J. —
 Dunford, E. P. — Fitzpatrick, J. G. —
 LaRoche, H. — Leblanc, J. M. — Mann,
 A. I. — Notman, R. A. — Renaud, P. R.
 — Tucker, F. N. — Vallée, M.

Industrielle

A—Auger, M. — Barrucco, P. — Bastien,
 M. — Bazinet, P. — Beauchamp, M. —
 Beaudry, J. L. — Beausoleil, D. — Bédard,
 J. B. — Belak, M. — Beland, F. — Ber-
 nier, F. — Bessette, E. — Blair, L. —
 Blair, R. — Bolduc, C. E. — Borden, P. —
 Bouchard, R. — Boucher, J. — Boulet, A.
 — Bourbonnière, R. — Bourgeois, F. —
 Brouillette, J. Brouillette, M. — Brunette,
 J. L. — Burns, R. — Cadieux, G. — Ca-
 dotte, G. — Canuel, Mme J. L. — Casta-
 gner, C. H. — Chagnon, E. — Charlebois,
 R. — Charron, P. A. — Choquette, I. —
 Cloutier, P. — Collin, R. — Contant, M. —
 Côté, A. — Côté, J. P. — Corbeil, E. —
 Corbin, L. — Cousineau, J. L. — Cyr, J. C.
 — Dalbec, L. JP. — D'Araron, R. —
 Dégagné, L. — DePalma, A. — Des-
 champs, G. — Desmarais, J. P. — Desma-
 mais, M. E. — Désy, R. — Desparois, O.
 — Devost, R. — DiLullo, M. — DiToma-
 so, N. — Dominique, R. — Doré, A. —
 Dubé, L. — Dubois, C. — Dubuc, M. —
 Dubuque, C. — Durand, R. — Ethier, A.
 — Filion, G. — Forest, C. — Forest, P.
 E. — Fortier, A. — Frager, W. — Fuoco,
 A. — Gagné, M. — Galarneau, R. — Gau-
 dry, L. — Gauthier, G. — Gauvin, H. —
 Gendron, C. — Germain, A. — Gervais, J.
 J. — Golden, R. — Gorman, G. — Gratton,
 A. — Grenier, C. — Guernon, J. J. —
 Guimond, J. O. — Guindon, P. E. — Har-
 vey, M. — Hébert, J. — Heffernan, G. J.
 — Huard, J. P. — Joannette, B. — Kahle,
 H. — Kane R. — Lafleur, M. A. — Lanari,
 E. — Langevin, H. — Lavigne, A. — La-
 voie, A. — Lambert, M. — Leduc, R. — Lé-
 ger, G. — LeGros, M. — Lepine, G. —
 Lesage, E. — Lévesque, R. — Lewis, Mrs
 E. — Livingston, J. S. — Lloyd, J. —
 Long, J. P. — Lortie, J. — Martineau, M.
 — Matte, P. A. — Meunier, L. — Moreau,

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

R. — Morneau, G. — Omeljan, P. — Ouellette, A. — Paquin, M. T. — Payette, G. — Payette, G. — Perno, J. — Perreault, J. R. — Perron, A. — Perron, S. — Pilon, B. — Pilon, E. — Plante, J. A. — Poissant, M. — Poitras, G. — Pratt, M. — Prénovost, L. — Proulx, H. — Randoin, G. — Raymond, A. — Richard, J. P. — Robert, A. — Roger, G. — Rosse, A. — Rouillard, M. — Roy, A. — Roy, B. — Roy, L. R. — Roy, R. — Sandler, E. — Savard, F. — Schneider, M. — Schultz, E. — Sirard, R. — Soda, C. — St-Cyr, J. P. — St-Jean, G. — St-Martin, R. — St-Pierre, E. — Stuart-Whyte, D. W. — Tanguay, M. — Tanguay, Y. — Tellier, R. — Thérien, J. A. — Thibault, R. — Thuot, R. — Tousignant, A. — Treccroce, R. — Tremblay, F. — Trépanier, M. — Trickey, J. P. — Trottier, P. E. — Valade, J. A. B. — Brull, H. — Charland, R. L. — Claude, L. — Deneault, D. — Dubuc, M. — Francœur, P. — Galetta, L. — Garon, R. — Gervais, M. — Laurier, L. — Laventure, R. — Morin, P. — Ouellette, A. — Reineault, A. — Sigouin, R. — Vaillancourt, R. R.

La Laurentienne

A—Brisebois, L. — Dumas, P. H. — Guertin, P. — Landry, Y. — Marcotte, G. — Patenaude, J. Z. L. — Renaud, M. — Roberge, G.
B—Beauregard, L. — Béland, R. — Chevalier, J. — Dumaresq, E. — Forté, J. — Gagnon, L. J. — Lachance, J. P. — Legault, J. P. — Robert, P. E.

London

A—Allard, J. — Awde, J. G. — Bacon, W. — Bailey, N. E. — Beauchamp, J. G. — Bédard, F. A. — Bélanger, R. — Beldick, M. — Bezanson, E. H. — Birnbaum, M. — Blais, G. — Blond, M. — Bouchard, J. — Boudreau, P. de L. — Bougie, R. — Bourbonnais, R. — Bourdon, P. — Bouvier, J. P. — Brissette, J. R. — Brodeur, R. — Brouillard, G. — Bushell, R. D. — Buddo, G. R. — Calvert, T. F. — Capelovitch, L. — Carin, M. — Cartier, G. H. — Cartier, R. — Chapdelaine, H. — Charbonneau, G. — Charland, A. — Choquette, H. — Choquette, J. — Chenier, J. — Cherry, R. E. — Chevrier, G. — Cohen, B. — Cormier, I. — Couturier, F. — Couturier, H. — Covernini, E. — Crichton, E. G. — Cuddihy, E. — Daneault, R. — Daniels, H. F. — Daoust, N. — Daunais, J. P. — Deguire, H. R. — DeLorme, L. J. — Delorme, M. — Desjardins, P. — Devlin, M. — Dickson, G. — DiTomasso, J. — Dorais, G. S. — Doré, V. — Doutre, R. — Doyon, L. — Dufresne, R. — Emond, W. — Faust, H. — Fitzsim-

mons, J. J. — Fraser, E. — Gaertner, G. — Girard, G. — Giroux, J. W. — Goldberg, A. — Goodman, G. — Grant, J. S. S. — Gray, G. — Gravel, R. — Greenstein, H. — Hale, H. B. — Hare, J. R. — Helbert, J. A. — Henderson, H. L. — Houle, A. — Hunt, J. — Ikeman, N. — Isseman, S. C. — Jobin, F. — Jodoin, A. — Joffre, D. J. — Johnson, F. J. — Jolicœur, L. — Cairns, T. J. — Kastner, E. — Koeppe, S. — Le-gace, R. A. — Lamoureux, J. S. — Lang, A. I. — Langlois, J. — Laporte, J. — Laurent, G. — Lazanik, H. — Lazar, J. — Lemay, R. — Lemieux, L. A. — Leroux, P. — MacDonald, D. A. — MacGregor, W. M. — MacIntyre, K. — Mailhot, J. A. — Martel, C. — Mayer, L. — McGowan, D. W. — McKeever, C. L. — McLean, A. A. — Moore, J. P. — Morneau, C. A. — Nichols, I. L. — Officer, J. — Ouellet, G. — Ouellet, S. — Overall, A. — Payant, C. — Pedneault, J. — Pelletier, H. — Poirier, A. — Poitras, S. P. — Poliquin, R. — Primeau, E. — Préfontaine, L. — Richard, R. — Riddell, I. — Rittenberg, H. — Robbie, A. S. — Robert, G. S. — Rondeau, L. J. — Salomon, N. L. — Sandell, S. — Savard, F. J. — Savaria, J. — Segal, D. — Séguin, N. R. — Sherwood, P. J. F. — Shurman, F. — Starkey, G. L. — Stern, M. D. — St-Pierre, L. P. — Stutt, R. A. — Thériault, J. A. — Thom, J. D. — Thomas, M. E. — Thouin, L. — Trottier, R. — Véronneau, B. — Vokey, L. J. — Volk, E. — Waiswell, J. J. — Wallace, G. — Watier, L. — Westoby, G. H. A. — Wilson, H. — Wise, N. E. M.

B—Berman, B. — Brown, J. M. — Cayne, N. A. — Clarkson, P. A. — Cohen, A. E. — Cummings, R. V. — Finestone, B. J. — Frank, H. — Guthrie, H. — Kettlyle, F. J. — Lemieux, R. — Morgan, C. F. — Nichol, D. A. — Pins, M. — Potofsky, M. E. — Rubin, S. — Sinclair, E. L. — A. M. Fellow et Cie Limitée (Lévesque, M. D. G.) — Am. Felton & Cie Limited (Felton, A. M.) — Fraser Insurance Agencies (Fraser, A.) — Kavanagh & Hodgson & Company Limited (Churchill-Smith, J.) — Lukis, Stewart & Company (Dawes, P. N. — Hutchison, M. H. — Lewis, J. B. — Meyer, R. F.) — Geo. Lyman & Son Limited (Gittleson, L. — Lyman, G. — Lyman, T. W.) — Marsh & McLennan, Irish & Maulson Limited (Charman, R. J. G. — Eke, A. L. — Stewart, D. W.) — Merrill & Company Limited (Gowans, H. A. — Duncan, J. W. — Hope, F. C. — Merrill, G. O.) — Vance Johnson, Limited (Hutchison, H. V. G.).

Manufacturers

A—Boright, G. H. — Connor, W. P. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Day, G. W. — Gadoua, W. — Glazer, S. — Good, W. M. — Jerome, P. — Langlois, A. — Maillour, A. — Parisien, M. — Provost, A. — Stainton, W. M. — Strachan, H. C. — Tartre, R. P. — Walker, H. A. — Wilmut, D. P. — Wilson, L.
B—Addy, P. H. — Bernstein, D. L. — Blais, F. — Boisvert, L. P. — Booth, A. S. — Brunet, M. — Caplin, L. K. — Clément, M. D. — Crooks, W. P. — Friedman, E. A. — Friedman, S. A. — Goldenberg, H. — Haldimand, G. S. — Healy, J. R. — Johnston, F. C. — Lafontaine, J. A. — Lewandowski, M. L. — McAdams, H. F. — Merrill, P. A. — Miller, Miss H. — Morton, G. M. B. — Normand, J. R. — Rabeau, J. — Raper, L. H. — Riopel, H. R. — Stanley, N. G. — Joseph A. Barrett & Son (Barrett, J. A.) — Muir Beddall (Canada) Limited (Allan, J. D. — Hadrill, G. W.).

Metropolitan

A—Aizer, J. — Allaire, A. — Allard, J. J. — Allard, M. — Archambault, A. — Aumais, J. E. — Austin, R. A. — Baillargé, J. L. — Ballon, S. — Bancel, P. — Barrette, G. L. P. — Beaudette, C. A. — Beaudoin, Y. — Beaulieu, J. G. — Beaulieu, J. G. — Beaulieu, J. R. — Beausoleil, G. — Beauvais, R. — Bédard, L. R. — Bélair, J. O. — Belair, J. P. — Bennett, L. — Benoit, J. M. — Bergeron, A. — Bergeron, J. — Bergeron, J. L. — Bergeron, O. — Bergmame, A. L. — Bériault, J. C. — Bernier, C. — Bernier, R. — Bertrand, G. — Besner, L. — Bibeau, J. P. — Blais, M. — Blaukoff, B. J. — Boisvert, G. — Boisvert, M. — Boivin, P. — Bordua, C. H. — Bouillé, J. R. — Bourassa, E. R. — Boyer, J. E. — Brault, A. — Bricault, R. — Broder, S. — Brouillard, G. — Bruneau, A. — Brunet, H. — Brunet, L. — Brunet, W. — Cadieux, R. — Cardinal, J. B. — Cardinal, J. D. R. — Carignan, A. — Carignan, R. — Caron, J. F. — Carroll, L. F. — Casgrain, A. — Chainey, B. — Chalifoux, R. — Champagne, D. — Charbonneau, E. — Charbonneau, M. — Chartier, L. H. — Chazan, O. — Chevalier, L. J. — Clermont, G. — Clermont, G. F. — Corbeil, H. — Coriveau, W. — Couillard, R. — Courchesne, C. E. — Courtemanche, A. — Coutu, R. — Cusson, A. — Cusson, J. P. — Dagenais, J. E. — Dagenais, R. — Daneault, T. — Dansereau, E. — Décarie, R. — DeGrandpré, J. — Delisle, R. Y. — Delorme, L. — Demers, J. — Denault, F. — Denault, J. — Deneault, J. A. — Derome, T. — Descheneaux, B. — Deshaies, J. R. — Desjardins, H. — Desjardins, H. — Desjardins, P. H. — Després, G. — Desroches, N. J. — Desy, A. — Dé-

ziel, M. — Dicne, R. A. — Dorais, P. — Douville, J. R. — Doyon, G. — Doyon, P. — Drouin, J. A. — Dubé, J. H. — Dubois, A. — Dubois, B. — Dubreuil, R. — Dufresne, R. — Dupras, A. — Dupras, R. — Dupuis, O. — Éthier, E. — Favreau, G. — Ferland, C. — Ferland, Y. — Ferro, C. — Fifle, E. — Fillion, G. R. — Finesilver, W. — Fiset, J. A. — Fontaine, L. — Fortin, J. P. — Fullum, D. — Gadbois, A. — Gagné, C. R. — Galaise, W. — Galarneau, J. L. — Gauthier, D. — Gauthier, J. J. — Gauthier, J. M. — Gauvreau, A. — Gélineau, J. J. — Gervais, R. E. — Gingras, A. — Girard, R. — Girardin, M. — Giroux, G. — Giroux, G. — Giroux, P. E. — Giroux, R. — Giroux, R. — Godon, M. — Godon, Z. — Goulet, C. E. — Graydon, H. E. — Grenier, G. — Groulx, A. — Groulx, J. — Hall, A. D. — Halperin, I. J. — Hamel, C. — Hamel, M. — Hamel, Y. — Hébert, J. A. R. — Hébert, R. — Homier, R. — Horovitch, N. A. — Hould, A. — Hubert, A. — Jobin, M. — Joly, J. P. — Joly, L. — Kavanagh, J. H. — Kearney, P. J. — Klepper, D. — Laberge, R. — Labrecque, H. — Lachapelle, R. — Laforest, J. P. — Laframboise, J. M. — Lague, J. P. — Lajoie, J. — Lande, J. H. — Laliberté, R. — Lalonde, J. A. — Lalonde, R. — Lalonde, R. — Lalumière, L. — Lalumière, M. — Lalumière, R. — Langlois, J. J. — Langlois, M. — Langlois, R. — Laniel, G. — Laniel, J. E. — Lapointe, E. — Lapointe, R. — Laporte, J. — Lareau, G. — Laurier, G. — Larin, C. E. — Laurin, F. — Laverdure, B. — Laverdure, J. R. — Laverdure, O. — Lavoie, A. — Lazanik, M. — Lebeuf, R. — LeBoeuf, A. — LeBoeuf, H. — LeBoeuf, J. — Lecours, J. — Ledoug, G. — Leduc, O. — Lefebvre, A. — Lefebvre, H. — Lefebvre, R. — Lefebvre, R. — Lefort, A. — Legault, J. — Léger, G. M. — Leizerman, H. — Lemaire, R. — Lemay, L. — Lemay, L. P. — Lemire, G. — Leroux, H. — Leroux, I. — Leroux, J. E. — Leroux, P. A. — Leroux, R. — Lespérance, J. P. — Létourneau, E. F. — Letourneau, R. — Lo-ranger, A. — Lussier, C. A. — Lynch, N. D. — MacDougall, A. L. — Maheu, G. A. — Marchand, H. — Marsh, L. S. — Martin, A. R. — Martin, O. — Martin, R. — Martineau, G. H. — Martineau, H. — Martineau, R. — Masse, J. W. — Masse, O. — Masse, P. — Matteau, G. A. — Maurer, J. P. — McManiman, M. — Merat, G. J. — Meunier, O. — Michaud, G. — Michaud, G. — Miller, J. B. — Mineau, G. — Mitchell, R. — Montemiglio, M. — Morand, R. — Morin, L. — Mousseau, L. — Mousseau, M. — Nadeau, A. — Nadon,

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

H. — Nesbitt, G. E. — Nobert, E. — Noseworthy, A. — Noseworthy, F. — O' Cain, P. J. — O'Reilly, J. L. — Papillon, M. — Paquette, A. — Paquin, J. A. — Parent, A. J. — Pariseau, R. — Parisien, A. — Parker, C. A. — Patry, G. — Pelletier, A. — Pelletier, P. — Pépin, J. A. G. — Pergantes, H. P. — Perreault, G. — Perron, G. — Pérusse, B. — Piché, C. G. — Pinard, R. — Pion, H. — Poirier, G. — Poirier, M. — Portman, M. L. — Prénovost, J. P. — Primeau, L. — Quesnel, A. — Quintin, A. — Rabeau, U. — Raboin, L. — Rappaport, D. — Riccucci, J. P. — Richard, R. E. — Riel, P. E. — Riles, H. J. — Robert, A. J. — Robillard, J. A. V. — Robillard, M. — Robitaille, L. M. — Roch, E. — Rochford, J. — Rochon, J. O. — Rochon, O. — Rodrigue, A. — Rodrigue, G. — Roger, J. P. — Rousseau, A. — Ryant, N. — Sansregret, A. — Sarrasin, E. — Sarrasin, J. J. — Séguin, J. — Senécal, J. C. — Sheppard, G. F. — Simard, L. — Snasdell-Taylor, J. — Souchereau, A. — Soulières, E. — St-Amour, R. J. M. — St-Maurice, R. — St-Michel, R. — St-Pierre, H. — Stanowski, A. — Stuart, A. — Syms, L. — Taylor, C. W. — Tessier, A. — Tessier, B. — Tessier, E. — Thériault, J. P. — Thibault, S. — Timothy, J. — Tremblay, G. — Tremblay, J. P. — Turcotte, A. — Turcotte, L. — Vachon, V. J. — Vaillancourt, A. — Valois, E. — Vanasse, N. — Viger, J. R. — Vincent, J. E. — Vincent, M. — Vincent, R. J. E. — Walters, G. L. — Way, G. — Wolinsky, J. — Yassi, J.
B—Richard, G. T.

Monarch

A—Bernier, J. C. P. R. — McDonald, B. B. — Routly, J. L.
B—Coutil, R. C. — Dupuis, P. A. — Filion, M. — Madore, J. F. — Moreau, J.
D—Millinchamp, W. F.

Montreal

A—Chouinard, G. R. — Courchesne, I. — Farley, E. — Lahaie, L. J. — Miller, L. — Miller, Mrs. W. — Palevsky, Mrs. S. — Pilon, Mlle L. — Plesz, A. — Sternbach, A. — Zuker, L.
B—Bertrand, J. O. — Boodman, C. — Brouillette, W. — Cayne, S. S. — Hum, E. — Introschia, A. E. — Landau, H. — Léonard, J. E. — Provencher, J. U. — Russell, F. W. K. — Thompson, W. G. — Trachtenberg, J. — Veinish, N. — Lewis, Apedaile & Hanson Inc. (Hanson, D. A. — Lewis, G. G. — Newton, E. N.) — Richards, Melling & Company Limited (Melling, A. L.).

Mutual-Canada

A—Abramowitz, M. — Acres, S. A. — Boivin, F. — Burnett, G. — Calhoun, D. H. — Conner, R. Z. — Delège, A. — Eagles, H. C. — Fournier, J. A. — Garmaise, M. — Germain, E. — Goyette, J. J. — Grégoire, C. — Holtzman, E. V. — Jay, J. P. — Katzifman, B. — Kng, C. C. — Knight, G. W. — Leverette, G. W. — McCulloch, A. L. — Nantel, A. — O'Brien, T. L. — Paterson, C. W. — Richard, I. — Robinson, F. — Robinson, M. — Rosenberg, M. B. — Shetler, L. M. — Stewart, O. C. — Walsh, G. J.
B—Abbey, I. — Ashton, C. A. — Berard, A. — Berthiaume, L. — Boivin, J. F. T. J. — Bourgouin, H. W. — Brewster, P. J. — Brown, J. C. — Drouin, A. — Fyfe, A. M. — Goldberg, M. B. — Harrison, K. J. E. — Jones, J. J. — Lafortune, J. N. — Laing, R. J. — Levin, A.R. — MacCormack, J. M. — Mitchell, H. F. T. — Nadler, J. — Penny, O. R. — Picard, E. — Potechin, L. — Potechin, W. C. — Reynolds, B. H. — Rinfret, L. V. — Roch, C. — Saunderson, H. E. A. — Shetler, F. G. — Stewart, G. B. — Valois, H. O. — Weekes, J. E. G. — Wilson, F. B. — Wm. Clelland & Son Limited (Clelland, W. N.) — Normandin et Desrosiers Enrg. (Audette, L. A. — Prévost, A. J.).

Mutual-Citizens

B—Barry, G. W. — Beauregard, L. — Dion, G. — Gravel, E. — Lafortune, A. — Lalonde, J. M. — Leclaire, A. E. — Morel, R. — Prud'homme, A.

National

A—Allard, R. — Michaels, V. — Rivet, L. — Mountain Agency Limited (Desnoyers, T.).
B—Bergeron, J. C. — Blumenthal, A. — Boucher, H. — Bourgault, J. P. — Brazer, S. — Breitman, M. — Charette, R. R. — Cloutier, J. E. — Frappier, M. — Gratton, J. A. — Lyonnais, C. — Rill, N. A. — Salmon, M. — Wilson-Pinsonneault, L. H. — Aylmer Insurance Agency Limited (Costis, G. — Daoust, P.) — Trans-Canada Assurance Agencies Inc. (Coupal, M. — Hall, J. B. — Larose, M. F.).

New-York

A—Curodeau, R. — Franklin, J. A. — Gauvin, C. C. — Giffin, E. K. — Gould, W. P. — Gravel, M. — Greenwood, J. G. P. — Guttman, S. — Hébert, P. J. — Lebeau, M. F. — Leblanc, F. — LeMay, P. E. — Madill, C. S. — McDonald, E. J. — Paquin, M. — Park, S. L. — Pelton, E. F. — Pinard, P. — Stewart, J. — Taylor, A. R. B. — Vaillancourt, L. — Vipond, H. F. — Weinthal, M. — Young, J. D.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

North-American

A—Adams, G. A. — Allard, V. — Ashton, A. L. — Bourgoing, G. P. — Buckingham, F. — Drummond, W. N. — George, A. I. — Hawkins, B. G. — Jolin, J. A. — Leblanc, F. X. — Maher, T. J. — Maybury, J. R. — McDonald, A. — Mersereau, G. W. — Norman, W. F. — Parkes, A. J. R. — Pelletier, P. E. — Pitzul, G. — Poirier, J. J. — Sparling, J. B. — Wilding, H. R. — Williams, K. O.

B—Adelstein, S. H. — Beresford-Howe, R. Burman, L. — Cannon, E. L. — Fairweather, D. G. — Fisher, R. E. — Fitch, B. — Flemming, J. — Greenfield, G. A. — Irwin, A. N. — Kirschberg, G. — Kirschberg, I. — LeMoyné, J. D. — Morin, L. P. — Roy, P. — Walker, M. G. — Kollmar, W. E. — Weinrauch, J. G.

Northern

A—Danielack, J. — DeHaerne, F. — Hait, F. S. — Piché, M. — Rousseau, R.

B—DeCarufel, R. O. — Elman, H. — Faucher, M. L. — Halpern, M. — Lanthier, L. — Normandeau, M. — Sheff, L.

Norwich-Union

A—Dastous, G. — Liederman, M. — Sigouin, A. — Tremblay, L. P. — Werner, S.

B—Cadou, C. L. — Cransky, I. — Glaser, W. — Gold, A. — Grand, S. B. — Greenblatt, J. — Isray, Miss S. — Katz, C. — Kelly, J. R. — Kirmayer, N. H. — Kozarevick, L. — Kramkimel, J. — Laframboise, R. — Maltin, S. — Shugar, S. — Stuart, M. — Vines, Miss R. — Weigens, E.

Occidental

A—Arnovitz, M. — Bienjonetti, L. — Burke, E. A. — Danis, H. — Lacey, A. E. — Lepine, A. J. — Lewinson, J. — Nuttall, J. — Zackon, E.

B—Blaker, J. M. — Blouin, E. — Brault, M. B. — Cimon, M. — Gilchrist, H. B. — Gray, S. E. — Jolicœur, N. — Jutras, E. D. — Lebofsky, D. — Leonard, V. de L. — Lewinson, H. — Maurice H. Brault et Fils Limitée (Brault, G. B. — Brault, M. H.) Dominion Insurance Agencies Limited (Dandurand, P. — Laurin, J. A. — Laurin, W. T.).

D—Gatien, A.

La Prévoyance

A—Gaulin, M. — Hamelin, E. — Leduc, A. J.

B—Falardeau, J. G. — Gauthier, R. — Lavigne, P. — Masson, D. — Meunier, M. — Perron, R. M. — Poirier, C. E. — Raymond,

A. Jr. — Savard, L. — Thivierge, H. — Dupuis, Parizeau, Tremblay Limitée (Parizeau, G.) — Geoffrion et Gauvin Limitée (Gauvin, L. — Geoffrion, Y.) — Paquette et Paquette Inc. (Paquette, P.).

D—Pouliot, L.

Les Prévoyants du Canada

A—Auclair, J. L. — Béland, Mlle B. — Bisson, R. — Comtois, J. — Cousineau, R. — Dessaulles, J. C. — Durivage, R. — Laramée, A. B. — Larose, G. — Lebourdais, G. — Malouin, L. — Nadeau, M. L. — Provost, J. — Senecal, J. P. — Vaillancourt, P. Y.

B—Auclair, A. — Labbé, E. — Monty, A. R. — Ste-Marie, A. A. — Vachon, A.

D—Nantel, E.

Prudential-America

A—Allaire, I. — Allen, J. H. — Angelini, P. — Armand, M. — Bannon, P. — Barolet, A. — Barrett, F. — Barry, J. E. — Bastien, A. — Beasley, W. M. — Beauchamp, J. O. — Beauchamp, M. — Beaulieu, A. — Beaulieu, A. — Beaupré, A. — Bédard, A. — Bélanger, F. — Bélanger, J. L. — Bellec, P. E. — Belisle, J. H. — Belland, M. — Bergeron, J. M. — Bergeron, M. — Bétournay, G. — Birch, H. J. — Birchenough, D. D. — Bisailon, A. — Bisailon, F. — Bisailon, G. — Bissonnette, F. — Blouin, M. J. — Bouchard, J. — Boyer, M. — Brabant, A. — Breton, J. P. — Brodeur, J. A. — Burakoff, A. J. — Burns, W. A. — Caplan, M. — Cardinal, J. A. — Carey, W. J. — Carrier, R. T. — Carufel, V. — Cayer, D. — Cayer, G. — Chapdelaine, L. — Charlebois, R. P. — Chartrand, J. W. — Chartrand, L. — Chartrand, O. — Collette, A. J. — Collin, L. — Comtois, L. — Crawley, A. — Cuffling, A. — Cusson, M. — Cyr, J. O. — Cyr, L. — Dagenais, L. — DeCarle, W. — Dejean, F. — Delfosse, L. M. — Deschamps, A. — Deschênes, W. — Desjardins, M. J. — Desormeaux, W. J. — Desy, S. — DiLalla, F. — Dinelle, C. — Dorais, H. R. — Dorion, J. — Dorman, C. E. — Drouin, E. — Drouin, J. P. — Dubois, A. — Dupuis, F. — Dupuis, R. — Duquette, C. J. — Durocher, J. R. — Elton, A. — Ethier, H. — Feldstein, L. — Fortier, R. — Fréchette, M. — Gagné, J. B. — Gagné, L. — Gagnon, C. H. — Gammon, W. E. — Gardner, A. — Garfinkle, M. Z. — Gaudette, J. A. — Gauthier, J. G. — Gauthier, J. P. — Gershonberg, J. — Gervais, E. — Gilbert, J. A. — Girard, R. — Goulet, C. E. — Goulet, P. A. — Haas, J. M. — Herscovitch, M. — Hogue, M. — Javet, E. — Jobin, R. — Johnson, C. A. — Julien, R. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Kelly, G. P. — Kerr, G. T. — Kotler, S. — Kouri, E. — Labelle, R. — Labrie, W. — Lachance, L. P. — Lacouture, J. — Lacroix, G. — Lacroix, G. — Lacroix, N. — Lamoureux, G. — Lamoureux, M. — Lancaster, J. — Langlais, J. A. — Langlois, P. M. — Lanthier, E. Jr. — Lapiere, F. E. — Laplante, J. R. — Lapointe, R. — Laurence, L. J. H. — Lebeau, G. — Leclair, J. E. — Leduc, J. A. — Legault, O. — Lemonde, J. R. — L'Espérance, H. — L'Heureux, J. W. — Magnan, J. N. — Malouin, P. — McCoy, L. A. — McDonough, V. — Milette, M. de L. — Mills, D. D. — Morin, G. — Mullin, J. J. — Munn, L. — Opzoomer, H. S. — Ouimet, V. — Paquette, A. — Paquette, P. — Paquette, V. — Paris, A. — Payette, L. A. — Pelletier, R. — Petel, J. L. — Phaneuf, A. — Phaneuf, J. E. — Poch, L. — Pollard, T. — Prevost, J. V. — Quintal, C. A. — Reid, A. — Reiser, M. F. — Roscoe, H. — Roter, B. — Rubin, N. — Salagan, A. — Saumure, R. — Sholkin, C. — Shugar, H. — Silverman, S. M. — Silverstone, S. — Sommer, B. — Stalford, G. A. — St-Jean, L. — St-Jean, N. — Surprenant, R. — Sussman, H. — Théroux, M. — Therrien, R. — Tisseur, F. X. — Tranquil, M. — Tremblay, S. — Turgeon, E. — Turner, H. — Vanasse, G. — Weisman, B. — White, F. — Whitehead, D. H. — Wood, H. — Woods, G.

B—Godine, L. — Grenon, E. — Touchette, Z. — Verner, J.

Prudential-London

A—Archambault, J. — Aucoin, G. — Bellin, M. — Blanchette, R. — Browne, A. W. — Cartier, R. — Cramer, J. W. N. — Duclos, M. — Edge, F. H. — Laberge, L. E. — Lauzon, L. — Pelletier, G. — Versteeg, K. — Wabant, A. — Johnson & Higgins (Canada) Limited (Estall, R. A.).

B—Arsenault, L. — Beaudin, L. — Bellin, J. N. — Bendall, H. C. — Bernardin, A. — Bernardin, M. — Charbonneau, C. F. — Charbonneau, P. — Corbeil, P. M. — Desmarais, A. — Destonis, D. — Duchesnay, A. — Durivage, P. — Fox, G. H. — Goulet, J. M. — Guindon, J. — Jodoin, R. — Klein, C. T. — Lee, H. L. — Lippé, R. — Martin, B. — Mayer, L. — Milot, A. — Noël, C. — Nolin, G. — Olshansky, A. — Parsonage, L. T. — Peloquin, O. — Poliquin, G. — Raymond, R. — Robichon, J. M. — Rochon, H. — Saucier, P. R. — Scott, M. — Senecal, F. — Simpson, W. S. — St-Laurent, L. — Tanguay, R. A. — Verrette, M. — Viau, P. — Vincent, J. — Williams, R. T. — Cardinal et Meloche, Inc. (Cardinal, F. — Gervais, U.) — Du-

puis, Parizeau Tremblay Limitée (Tremblay, P. E.) — Imperial Guarantee Agencies (Dansereau, V. de Paul) — Johnson & Higgins (Canada) Limited (Ritchie, S. F. — Symons, F. S.) — O. Leblanc et Fils Limitée (LeBlanc, G.) — J. Meloche Inc. (Meloche, J.) — Morgan Agencies Limited (Gill, A. B. — McCall, J. P. — Melville, C. R.).

Royal-Guardians

A—Cumming, H. A. J. — Darker, J. W. — Eckstein, J. B. — MacDonald, A. F. H. — Mann, R. M.

B—Neilson, P. L. — Rafuse, B. W. — Ross, J. A. — Woticky, R.

Royal

A—Bertrand, R. H. — Lepine, F.

B—Amos, O'B. — Bouchard, G. — Brosard, R. — Brunelle, G. — Bulley, H. J. — Caven, W. W. — Craig, J. A. — Dumesnil, R. W. — Gauthier, R. — Kearney, D. O. — Labonté, P. E. — Labrecque, D. — Larroche, W. — Lattik, A. R. — Mei, A. — Mireault, R. — Miskin, W. S. — Moise, G. R. — Pauzé, G. — Quinn, R. E. — Ward, W. G. — Wilks, A. Y. — Williams, H. W. — Wood, G. A. — Adams & Sise Limited (Adams, R. P. — Clarke, H. G. — McCullough, H. E.) — S. C. Carter & Son (Carter, H. E.) — Colvil, Rankinn, Allan & Company (Allan, D. H. — Colvil, J. A. C. — Schofield, W. — Schurman, J. D.) — Hurtubise et St-Cyr Limitée (St-Cyr, A. Jr.) — Kent, Poirier et Racine Inc. (Jodoin, D. — Labelle, P. E. — Poirier, G.) — National Agencies Limited (Depatie, J.) — Parke Stethem Limited (Chadwick, R. G. — Chillas, R. J.) — Pelletier et Pelletier (Pelletier, F. — Pelletier, L.) — Robert Howard & Company Limited (Carmody, J. — Howard, R. — McLean, P. F. — Mines, W. — Oliver, D. — Williams, J. M.).

D—Cormier, L. E.

La Sauvegarde

A—Desjardins, J. B. — D'Iorio, F. — Gauthier, T. — Lacoste, E. — Limoges, J. R. — Masse, G. — Morin, R. — Myszyk, M. — Pelletier, B. — Perreault, P. E. — Pichet, R. — Tassé, P.

B—Angers, A. — Beauchamp, J. E. — Berneche, G. — Bissonnette, H. — Blais, A. — Bormida, P. — Brabant, A. — Caron, M. — Carrier, C. A. — Chabot, P. — Cloutier, J. P. — Delabarre, J. H. — Ducharme, J. O. — Fradette, A. — Gagner, J. L. — Gagnon, J. O. — Giroux, B. — Giroux, D. — Ladouceur, G. — Ladouceur, G. M. — Lafaille, R. M. — Langevin, J. H. — Lanthier, R. — Larivée, J. H. — Leonard,

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

D. — Martin, J. — McDuff, R. — Montpetit, R. — Pelland, J. — Perreault, R. — Piché, J. R. — Pinard, F. — Poirier, J. J. — Poirier, P. — Sauriol, F. — Tozzi, J. — Turcot, E. — Vaillancourt, G. — Eugène LaRocque et Cie (LaRocque, J. G. E. — LaRocque, Mlle M. G. J.).

D—Dupont, P.

La Solidarité

A—Belleau, R.
B—Tremblay, A.

Sovereign

A—Dumontier, G. — Leclair, C. J. — Lepine, A. R. — Thériault, C.
B—Beauchemin, B. — Beauchemin, R. — Cousineau, H. — Didier, P. — Ledoux, R. — Renaud, A. W. — Vézina, A. — Nap. Desabrais et Fils Enrg. (Desabrais, E. G. — Desabrais, L. P.).

Standard

A—Brown, H. — Dillon, P. A. — Martin, H. A. R. — McRann, T. — Roobroeck, J. J. — Sangster, J. H. K. — Walker, J. J.).
B—Bowles, J. C. — Boyce, G. V. — Fraser, S. B. — George, D. M. — Hanley, F. — Herron, J. B. — Heward, R. B. — Lewis, M. — McRae, N. D. — Miller, J. — Rolland, J. A. — Rose, J. — Ross, K. H. — Stronach, J. A. — Thistlethwaite, Mrs. W. J. — Walker, A. W. — Boyd, Gendron & Byatt Limited (Boyd, R. E. — Bryson, C. H. — Byatt, E. R. — Gendron, F. R. — Gendron, J. H. — Hodgson, F. H.) — Fred W. Evans Company Limited (Brown, E. W.) — Eric Hardy Limited (Hardy, G. E. F.) — Kavanagh & Hodgson & Company Limited (Sutherland, H. E.) — Armand A. Lalonde Limitée (Lalonde, A. A.) — Mackenzie & Company Limited (Mackenzie, J. G. W. — Zoppi, R. W.) — J. H. Minet & Company (Fowler, N. H.) — Pemberton Smith & Company Limited (Harwood, G. de L. — Smith, G. P.) — Redmont & Shaughnessy Limited (Hayes, J. M.) — H. R. Snuggs & Company (Snuggs, H. R.) — Soly et Chabot (Chabot, G. — Soly, H.) — Willis Faber & Company of Canada Limited (Dettmers, O. W.).

Sun

A—Adamson, A. D. — Aaniotis, C. — Alper, S. — Barbeau, M. — Baxter, J. A. — Beckit, O. G. — Boulet, R. — Cameron, D. G. — Chan, C. — Constant, R. — Decker, Miss O. B. — Derome, J. — De-Sancitis, A. — Endacott, D. J. P. — Ennis, L. J. — Gélinau, J. E. — Gillies, K. E. — Glaser, F. — Hallinan, F. G. — Ham, S.

— Hamilton, H. E. — Huntley, J. B. — Jackson, Miss F. — Janicki, G. — Jones, Mrs. A. L. — Kohlhepp, H. — Lecavalier, A. — Lee, J. S. — Lonsdale, J. C. M. — Lorange, L. A. — Mack, H. E. — Marsh, J. B. — McLeish, J. — Mittleman, D. — Morris, S. — Muir, A. — Ochman, C. — Pusie, D. — Pye, J. L. — Rice, J. G. — Skinner, F. E. — Smereczynski, M. — Stafford, J. R. — Stanton, K. Y. — Vincent, F. J. — Vineberg, A. — Williams, G. H. — Wilson, J. E.

B—Bélanger, H. E. — Bernard, A. — Bordo, A. — Boulais, J. A. — Boyer, G. — Braithwaite, R. C. — Brown, A. — Brown, W. J. — Brussels, A. A. — Bryce, G. M. — Carpentier, A. S. — Carson, J. — Carter, C. A. D. — Castell, A. — Charbonneau, P. M. — Chatelain, J. U. — Chernin, J. — Cleaver, E. A. — Clerk, H. R. — Cohen, M. — Côté, R. — Cresswell, C. W. — David, J. — DeSerres, J. E. E. — Drysdale, E. H. — Elliott, R. W. — Eisner, Dr. B. — Fauteux, M. — Fleischman, I. M. — Freed, W. — Gagnier, G. — Gervais, C. A. — Gilpin, W. S. — Goldberg, B. — Goldenstein, J. — Hall, A. P. — Harrison, D. S. — Harte, R. H. — Helal, W. — Herscovitch, D. W. — Herscovitch, M. H. — Hilton, Mrs. A. B. — Holland, L. F. — Jamieson, W. — Koenig, P. — Kotrly, J. — Lafrenaye, R. — Lagarde, G. — Lagarde, O. H. — Lalonde, L. — Lalonde, W. E. — Lamothe, J. M. — Langevin, G. — Langevin, J. O. — Laplante, J. L. — Lapointe, J. — Larkin, E. H. — Lewis, Mrs. V. — Litwin, S. — Mace, T. W. — Marcinski, Z. — Marsh, G. A. — Marson, T. W. — Miyamoto, T. — Moore, Miss F. I. — Moreland, J. W. — Motzfeldt, E. — Nosworthy, A. M. — Nosworthy, T. E. — Paget, E. — Paquette, L. — Paradis, R. — Patterson, A. A. — Peebles, D. — Pike, C. J. — Poirier, J. E. — Priestman, J. J. M. — Robson, J. S. — Rodman, L. — Rolland, J. D. — Ross, H. — Rowell, N. F. — Rubenstein, B. — Russel, P. M. — Samuels, P. — Shackell, F. E. — Shalinsky, D. L. — Simms, M. St. C. — Sleeth, C. H. — Smeall, G. N. — Smeaton, J. C. — Stafford, R. W. — St-Amour, J. B. C. — Stevens, L. D. — Tanguay, W. A. — Tardif, J. P. — Taylor, E. S. — Tucker, J. — Vézina, A. — Wade, S. F. — Weir, W. A. — Wilkinson, C. A. — Yudin, W. — Zagurak, E. S. — Belzil et Demers (Belzil, A. — Demers, S.) — Morris & Mackenzie Limited (Hutcheson, E. L. — Moore, R. M. — Morris, J. M. — Morris, W. A.) — Reed, Shaw & McNaught (Bacon, W. G.) — Rous & Matthews Insurance

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Consultants (Matthews, W. E. — Rous, C. C.) — Royal Agencies Limited (Larkin, F. J.).

Travelers

B—Abbey, P. — Abbey, S. — Beaudin, H. — Brault, P. A. — Brosseau, J. — Brownrigg, A. R. — Burns, W. T. — Chouinard, R. M. — Daigle, R. P. — Désilets, J. A. — Desrochers, L. — Dietsche, R. W. — Doyle, P. — Ethier, A. — Godin, E. — Grondin, M. — Guimond, J. — Henry, H. L. — Joncas, L. E. — Joncas, P. — Lafèche, A. R. Jr. — Letellier, de St-J. E. — Linteau, Mlle J. — Machum, G. C. —

Morrison, N. — Ogilvy, L. C. — Paquette, R. A. — Pearson, H. A. — Pion, F. — Rennie, D. A. — Robert, L. P. — Smith, M. D. — Spinks, A. — Tanguay, J. R. — Vautelet, H. E. — S. C. Carter & Son (Carter S. C.) — G. U. Price Limited (Churchill, H. R. Jr. — Thérien, J. H.).

Union-du-Commerce.

B—Doganiéri, N. — Gratton, D.
D—Gauthier, M. — Rivard, J.

Union-Mutual

B—Kofman, R. A. — Rossman, S. — Smith, R. F.

**CITÉ DE QUÉBEC ET BANLIEUE — QUEBEC CITY AND SUBURBS
(QUÉBEC — QUÉBEC OUEST — BEAUPORT — GIFFARD — SILLERY)**

Alliance Nationale

A—Bernier, C. — Plante, J. E. — Poiré, A. J. — Tourville, A.
B—Drouin, L. P. — Giroux, B. — Gosselin, J. H.

Assurance-vie Desjardins

A—Boivin, M. — Boivin, R. — Hamel, P. — St-Jacques, R.

Caisse Nationale d'Assurance-vie

A—Cossette, P. — Demers, L. — Fortin, E. — Germain, J. — Ratté, P.
B—Huot, R.

Caisse Nationale d'économie

A—Grégoire, M. — Tardif, G. E.

Canada

A—Bell, Mlle E. T. — Brodrique, W. — Cooney, E. P. — Fournier, P. — Lagueux, S.
B—Lachance, L. — Levert, J. — Samson, J. — Thomas, L.

Confederation

A—Gauthier, C. P. — Gauthier, R. — Imbeau, G. — Lehoux, M.
B—Crépeault, E. — Doyon, F. L. — Laflamme, G. — Lévesque, J. A. — McCann, A. — Mainguy, J. L. — Myrand, B. — Pratte, C. — Trudel, A. — J. E. Turgeon et Fils Inc. (Turgeon, G.).

Continental Assurance

B—Marcelot, M.

Continental Life

A—Egan, J. A.
D—Mercier, J. A. M.

Crown

A—Métivier, A. A.
B—Boutet, B. — Brousseau, R. — Houde, J. P. — Houde, L. — Houde, R. — LeBrun, J. P. — Leclerc, F. — Masse, L. — Ruel, R. — Ruel, W.

Dominion

A—Pleau, J. — Vézina, E.
B—Angelillo, V. — Côté, M. — Dorion, L. — Legaré, A. H. — Miville-Dechêne, L. — Eugène Jobin Enrg. (Fortin, J. P. — Martel, G.) — Lesage et Proteau Limitée (Gauthier, J. M. — Proteau, A.) — Tessier et Tessier Enrg. (Tessier, C. A. — Tessier, J. M.).

Empire

A—Foster, W. — Gauthier, L. — Morency, J. L. — Prévost, F.
B—Robitaille, P. A.

Excelsior

A—Bilodeau, C. E. — Dussault, F. — Goupil, R. — Verreault, F.
B—Côté, G. — Guy, P. E. — Miron, A. O. — Tardif, E.

Great-West

A—Bellerose, A. — Bouchard, G. — Embregts, P. — Lamarche, J. — Moreau, F. — Simard, E.
B—Bouchard, J. — Côté, J. A. — Dionne, L. P. — Emond, G. — Gignac, A. — Houde, S. — Jalbert, A. — Jobidon, R. — Marchand, S. — Martin, O. — Moreau, P. — Paré, J. A. — Roy, J. H.
D—Robert, R.

Imperial

A—Gourdeau, C. S. — Lortie, G. — McPhee, A. C.
B—Slater, G. R.

Industrielle

A—Ancil, L. — Armand, R. — Beaulieu, H. — Beaupré, R. — Bélanger, C. — Bergeron, P. H. — Bernier, G. H. — Bernier, M. — Bérubé, C. E. — Blondeau, A. — Blouin, J. M. — Blouin, P. — Boisvert, C. — Chouinard, G. — Clavet, F. — Cliche, J. B. — Denis, G. — Drouin, G. — Duches-

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

neau, A. — Dumas, E. — Dussault, J. — Fecteau, A. — Giguère, R. B. — Gosselin, J. M. — Grégoire, M. — Guay, B. — Jobin, A. — Jodoin, J. — Lagueux, H. — Landry, P. — Langlois, P. — Latremouille, M. — Legaré, L. — Lessard, P. A. — Morin, P. E. — Paquet, J. G. — Plamondon, J. G. — Racine, P. — Roy, J. H. — Samson, Q. — Santerre, F. — Savard, H. — Simard, B. — St-Jean, G. — Therrien, L. — Vézina, H.

B—Belleau, A. F. — Blouin, G. — Bouchard, B. — Gagné, M. — Gagné, Mlle T. B. — LaRue, P. V. — Pratte, G. — Roy, D. — Simard, G. — St-Laurent, M.
D—Chiquette, J.

La Laurentienne

A—Deschambault, J. — Deslauriers, R. — Dumais, V. — Gaumont, G. H. — Nadeau, P. A. — Tardif, J. A.

B—Boisvert, G. — Lebrun, J. A. — Wagnier, P. — J. E. Poitras Enrg. (Laliberté, A. — Poitras, G. — Poitras, J. M.).

London

A—Simpson, A.

Manufacturers

A—Chaumette, A. — Martin, G. H. A. — Périnet, L. P. — Gorman, J. E.

Metropolitan

A—Angers, L. — Arsenault, J. M. — Audet, J. A. — Barbeau, St-G. — Beaubien, A. — Beauchamp, E. — Beaulieu, J. D. — Bernier, L. — Bonefon, L. P. — Brown, J. A. — Campagna, A. — Charest, E. — Chateaufort, H. — Côté, J. R. — Desy, L. — Dorval, J. — Drolet, L. — Drouin, C. A. — Drouin, G. — Drouin, J. B. — Drouin, P. E. — Durocher, J. P. — Falardeau, L. — Filion, F. — Filteau, R. — Fontaine, M. — Gauthier, A. — Gauvin, P. H. — Gingras, F. — Gingras, R. — Grantham, J. L. — Grégoire, J. — Hamel, L. — Jeanneau, X. — Laberge, A. — Lagacé, R. — Lambert, H. — Lamontagne, O. — Lapointe, L. P. — Lavoie, R. — Lehoux, J. L. — Lehoux, R. — Lelièvre, R. — Lemay, H. — Lepage, J. N. — Lepage, J. R. — Lepage, M. A. — L'Heureux, J. H. — L'Heureux, R. — Lortie, G. — Marchand, F. — Meunier, A. — Michaud, L. — Moreau, G. A. — Ouellet, J. W. — Paré, E. — Paré, F. — Parent, J. A. — Picard, A. — Picard, R. — Plamondon, C. E. — Poirier, R. — Rioux, J. C. — Rioux, J. C. — Robitaille, A. — Simard, P. — Simard, P. — Thibault, R. — Trahan, E. — Tremblay, A. — Tremblay, J. A. — Tremblay, S. — Vézina, Y.
B—Laflamme, W. K. — Monast, M.

Montreal

A—Caron, L. — Deblois, R. — Robitaille, J. M. — St-Jacques, A.
B—Hallé, J. O. — Lavigueur, G. B.

Mutual-Canada

A—Applegate, T. E. — Arcand, J. E. A. — Boutin, J. P. — Demers, A. — Jolicœur, J. E. — Langlais, J. E. — Langlois, R. — Legaré, J. — Parent, J. C. — Villeneuve, J. P.
B—Brochu, J. A. — Chalifour, J. — Duchene, H. B. — Jeanneau, H. — Lemelin, N. — Marois, J. C. — Michaud, J. H. A. — Monaghan, J. G. — Pelletier, L. P. — Roy, L.

National

A—Arsenault, B. — Maltais, A.
B—Chalifour, A. — Lelièvre, W. — Tail- lon, C.

New-York

A—Bilodeau, P. H. — Dingman, C. H. — Dupéré, E. — Garant, O. — Giguère, J. — Giguère, L. — Gingras, H. — Méthot, A. — Ouellet, J. E. — Poitras, R. — Simpson, R. A.

North-American

A—Bain, R. — Chauve, J. A. V. — Schulman, J.
B—Chouinard, J. J. — Lavoie, E. — Rémillard, P. — Turcot, A. — Belleau, Auger et Turgeon Limitée (Renaud, J. A.) — Bignell et Martin Limited (Martin, J. D.).

Northern

A—Drolet, J. P. R. — Hudon, J. A. — Hudon, J. F. — Hudon, M. — Robitaille, J. M. — Tanguay, Mme H.
B—Paradis, J. A. L. — Saucier, J. A.

Norwich-Union

A—Lamontagne, R. — Marois, V. — Paradis, M. — Perron, R. J. — Vallerand, L. O. — Villeneuve, N. P.
B—Lagacé, F. — Poulin, M. — Cook, Joubert et Desrochers Limitée (Cook, J. A. — Desrochers, E. — Joubert, C.).

Occidental

B—Chamberland, F. G.

La Prévoyance

A—Reed, J. A.
B—Lebeau, J. — Poirier, P. E.

Les Prévoyants du Canada

A—Goddu, C. — Dugal, G. H. — Gagnon, B. — Gosselin, G. — Plamondon, V. L. — Rouleau, J. H.
B—Audet, J. N. — Brunet, J. C. — Côté, J. R. — Huot, A. A. — Lebrun, G. — Paradis, R. — Vaillancourt, E. — Vaillancourt, J. M.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Prudential-America

A—Bernard, R. — Blais, J. N. — Blais, P. A. — Cloutier, J. — Cyr, L. A. — Du-four, O. — Galarneau, A. — Garneau, P. H. — Giguère, A. — Giguère, G. — Girard, A. — Gosselin, O. — Labbé, J. A. — Levesque, J. — McGuire, E. — Racine, J. — Robitaille, A. — Ruel, J. B. — Vermette, J. A.

Prudential-London

A—DeWaele, P. M. — Favreau, P. E. — Hanrahan, R. O. — McQuade, C. — Savoie, H.
B—Audet, P. — Audet, Mlle S. — Blouin, L. — Boulet, A. — Lachance, P. E. — Letourneau, G. — H. B. Bignell & Son Limited (Bignell, C. B.).

Royal

A—Marcotte, R. — Méthot, P.
B—Andrews, R. I. — Love, A. R.

La Sauvegarde

A—Beaupré, R. — Bernatchez, G. — Fiset, R. — Morissette, J. R. — Paquet, R. — Rochette, M.
B—Giguère, J. A. — Lamontagne, A.

La Solidarité

A—Bouchard, D. — Petit, H.
B—Morel, C. E.

AMOS, Abitibi

Caisse Nationale d'Assurance-vie—B—Roy, J. P.

Excelsior—B—Bouchard, J.

Great-West—A—Bouchard, G.

National—B—Veillette, B.

La Sauvegarde—B—Trudel, P.

La Solidarité—A—Couturier, E. — Delisle, F. — Major, H. D.

Sun—B—Bourcier, I.

ANCIENNE-LORETTE, Québec

Industrielle—A—Pichette, J. A. L.

Metropolitan—A—Kirouac, P. H.

ARVIDA, Lapointe

Alliance Nationale—A—Bouchard, R.

Industrielle—A—Lavoie, A.

Metropolitan—A—Ménard, L. — Tardif, J.

Mutual-Canada—B—Wilhelmy, R.

Prudential-America—A—Côté, C. E.

La Sauvegarde—B—Vaillancourt, R.

ASBESTOS, Richmond

Caisse Nationale d'Economie—B—Morin, A.

Confederation—B—Tourigny, J. U.

Crown—B—Blais, E.

Empire—A—Labrecque, C.

Excelsior—D—Roy, R. F. G.

Industrielle—A—Gosselin, H. G. — Piché, P. E.

Sovereign

A—Robert, R. B.

B—Lanouette, H.

Sun

A—Cooke, A. — Garneau, V. — Thijs, J. J. F.

B—Beaudry, G. A. — DuSault, H. R. — Fraser, Miss M. G. — Galibois, J. E. W. — Girouard, A. P. — Grenier, G. — Laverdière, E. — Matte, J. C. — Myrand, R.

La Survivance

A—Guay, B.

B—Blouin, V. — Dostie, A. — Lefebvre, C. E.

Travelers

B—Blackadder, F. A. — Casault, R. — Chamberland, L. — Désy, J. L. — Devine, J. — Gagnon, L. — Giguère, P. H. — Grondin, J. — Martel, J. P. — Miville-Dechene, F. — D. I. Pouliot Limitée (Bédard, Mlle M. L.

Union-du-Commerce

A—Lavertue, J. G.

D—Arteau, O. — Drolet, R. — Vallée, J. M.

Metropolitan—A—Lemieux, J. L. — St-Cyr, R.

BAGOTVILLE, Chicoutimi

Industrielle—A—Potvin, J.

La Laurentienne—B—Gagnon, T. L.

Montreal—A—Lavoie, A.

BEAUHARNOIS, Beauharnois

Crown—B—Leduc, R. P.

Great-West—A—Villeneuve, J. G.

—B—Brault, E.

La Laurentienne—B—Julien, L.

Metropolitan—A—Filion, J. A. R. — Laberge, L. — Prévost, J. H.

La Prévoyance—B—Gendron, G.

Prudential-America—A—Barrette, R.

Sun—B—Caza, J. A. H. — Caza, J. Y.

BELOEIL, Verchères

Confederation—B—Orsali, R.

Crown—B—Comtois, R. — Fortin, A. A.

Excelsior—B—Forand, A. L.

Industrielle—A—Comtois, A.

La Laurentienne—D—Désilets, A.

Metropolitan—A—Therriault, G.

BIENVILLE, Lévis

Assurance-Vie Desjardins—A—Langlois, J. P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

BOURLAMAQUE, Abitibi-Est
 Great West—B—Bruce, R. J.
 —D—Chandonnet, H. J.

BUCKINGHAM, Papineau
 Great-West—B—Berthel, J. P.
 Manufacturers—A—Ryan, P. P.
 National—D—Cullen, H. P.
 North American—B—A. F. Bouladier et
 Compagnie (Bouladier, A. F. — Bourcier,
 A. E.)
 Prudential-America—A—Desjardins, C. R.
 Sun—D—Malette, E. J.

CAP-DE-LA-MADELEINE, Champlain
 Alliance Nationale—A—Beaudoin, F.
 Great-West—B—Beaumier, D.
 Industrielle—A—Beauchesne, P. — Carignan,
 D. — Lafrenière, A.
 Metropolitan—A—Francoeur, H. — Marion,
 G. — Rivard, E.
 Monarch—A—Emond, R.
 Montréal—A—Sirois, J. N.
 Mutual-Canada—A—Labissonnière, L. C.
 La Prévoyance—B—Richard, J. A.
 Prudential-America—A—Bellemare, E.
 La Sauvegarde—A—Chiasson, J. R.
 Sun—A—Paré, G.
 —B—Caron, L.
 La Survivance—A—Parenteau, H.

CHARLESBOURG, Québec
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Du-
 rand, U. — Durant, L.
 Industrielle—A—Plante, C.
 Metropolitan—A—Gauthier, M. — Lapoin-
 te, J. P. — Lehoux, E. — Lepine, J. B.
 Montreal—B—Faguy, L.
 Northern—A—Bilodeau, G.
 Norwich-Union—A—Bérubé, J. R.
 Travelers—B—Chenail, G. C.
 Union-du-Commerce—D—Renauld, M.

CHICOUTIMI, Chicoutimi
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Des-
 rochers, G. — Tremblay, G.
 Caisse Nationale d'Economie—A—Dubuc, J.
 — Lajoie, J. M.
 —B—Lajoie, A.
 Canada—A—Lindsay, J. E. T.
 Continental Assurance—B—Langlois, J. L.
 Crown—B—Claveau, G. — Villeneuve, J. A.
 Excelsior—A—Dufour, E.
 Great-West—A—Petit, M.
 Industrielle—A—Bérubé, F. — Gilbert, G. —
 Morin, R. — Thibault, G. — Tremblay, J.
 La Laurentienne—A—Bégin, J. H. L.
 —B—Gagnon, G.
 Manufacturers—A—Desbiens, A. — Trem-
 blay, L. M.

**Metropolitan—A—Blanchette, J. J. — Cha-
 varie, J. P. — Dubé, A. — Gosselin, R.
 — Laforest, J. A. — Lapointe, H. — La-
 vigne, L. — Martin, H. — Picard, J. E. —
 Tremblay, A.**
Montreal—A—Fortin, J. B.
Mutuel-Canada—A—Reny, P.
National—B—Girard, C. D.
Occidental—B—Laberge, P. E.
La Prévoyance—A—Guay, A. — Riverin, L.
—B—Tremblay, R.
Les Prévoyants du Canada—A—Fleury, L.
—B—Beaulieu, P.
Prudential-America—A—Bouchard, R. —
Gagné, J. A. — Lambert, R. — Morency,
L.
Prudential-London—A—Martin, J.
—B—Lemieux, R.
La Sauvegarde—A—Beaulieu, A. — Berge-
ron, E.
—B—Cloutier, V. — St-Cyr, M.
La Solidarité—A—Ouellet, L. — Potvin, J.
J. P.
Sun—B—McLean, J. P. W.

COATICOOK, Stanstead
 Alliance Nationale—A—Veer, J. O.
 Confederation—A—Huot, L.
 Empire—A—Lefebvre, A.
 Industrielle—A—St-Louis, R.
 Metropolitan—A—Carbonneau, G.
 Prudential-America—A—Bilodeau, J. — La-
 faille, R.
 Royal—B—Thomas, L. M.
 Travelers—B—Lincourt, J.

DOLBEAU, Lac St-Jean
 Confederation—B—Tremblay, S.
 La Laurentienne—A—Garant, J.
 Metropolitan—A—Bergeron, J.
 Les Prévoyants du Canada—A—Caron, Mme
 C.

DRUMMONDVILLE, Drummond
 Assurance-Vie Desjardins—A—Pelchat, J.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Bé-
 liveau, M. — Courchesne, L. — Lavoie,
 A. — Morissette, G. — Morissette, L. —
 Tétreau, E.
 Canada—B—Farley, L. W.
 Continental—A—René, E.
 Excelsior—B—Rioux, E. O.
 Great-West—B—Bellemare, J. M.
 Industrielle—A—Boisvert, S. — Ethier, J.
 P. — Habel, L. — Hébert, O. — Plante,
 M.
 Manufacturers—B—Lemaire, J. E.
 Metropolitan—A—Ayotte, A. — Bourbeau,
 S. — Brodeur, R. — Claveau, L. — Dugré,
 Y. — Geoffroy, G. — Pinard, A.
 Monarch—A—Legault, M.
 Montreal—A—Vanasse, F.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Mutual-Canada—A—Touchette, A.
 North-American—A—Mailhot, J. M.
 —B—Laplante, U.
 Prudential-America—A—Corriveau, C. —
 Roux, A. J.
 La Sauvegarde—A—Ouellet, D.
 Sovereign—A—Charpentier, G.
 Sun—A—Frégeau, J. E.
 —B—Harrison, I. R.
 La Survivance—A—Descheneaux, H. — Thé-
 berge, O.
 Travelers—B—Courchesne, Mlle M.

FARNHAM, Missisquoi

Canada—A—Pratt, A. J.
 Crown—B—Harbec, J.
 Metropolitan—A—Cadieux, G.
 Monarch—A—Lessard, A.
 La Prévoyance—D—Demers, G. A.
 Prudential-American—A—Brabant, M. J. H.

GATINEAU, Papineau

La Laurentienne—D—D'Amour, L.

GRANBY, Shefford

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Côté,
 R. — Petit, L.
 Caisse Nationale d'Economie—A—Brien, H.
 Canada—A—Byrne, C. J. L.
 Confederation—A—Robitaille, C.
 Continental—A—Caron, A.
 Crown—A—Racine, J.
 Excelsior—A—Breault, J. — Guertin, Y.
 Industrielle—A—Dubois, J. P. — Guertin, G.
 H. — Lapalme, R. — Thibault, G.
 La Laurentienne—B—Racine, G.
 London—A—Matton, E.
 Manufacturers—A—Bergeron, L. P.
 Metropolitan—A—Brousseau, H. J. — Ca-
 bana, M. — Lambert, M. — Loiselle, M.
 — Payette, P. E.
 National—B—Guertin, G.
 Monarch—B—Avery, G. — Avery, J. —
 Robichaud, H.
 National—B—Laporte, L.
 North-American—B—Dunn, N. H.
 La Prévoyance—B—Authier, Y.
 Prudential-America—A—Lebeuf, J. — Tou-
 gas, R.
 Sovereign—B—Provencher, J. P.
 Sun—A—St-Pierre, J. G.
 —B—Jackman, O. R.
 Travelers—B—Leblanc, Bachand & Lépine
 Enrg. (Lepine, C. A.)

GRANDE-BAIE, Chicoutimi

Metropolitan—A—Gagnon, P. O.
 La Sauvegarde—A—Martel, L. P.

GRAND'MERE, Lavolette

Canada—A—Kegle, P.
 Dominion-Canada—B—Lacroix, C.
 Monarch—B—Ricard, J.

Industrielle—A—Désilets, R. — Gélinas, R.
 — Lachance, D. — Renaud, C. E. — Ri-
 card, G. — Proulx, G.
 Metropolitan—A—Bender, C. L. — Cham-
 berland, L. C. — Cloutier, F. — Dubé, O.
 — Rivard, E.
 Monarch—A—Garceau, G. R.
 Prudential-America—A—Blais, M. — Cartier,
 B.
 Prudential-London—B—Prud'homme, H.
 La Sauvegarde—B—Millette, E. M.

GREENFIELD PARK, Chambly

Crown—B—Gromer, C. A.
 London—A—Duncan, D. S. H. — Judge, W.
 F.

HULL, Hull

Alliance Nationale—A—Cabana, B. A.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Bri-
 sebois, E. — Lamontagne, R.
 Excelsior—A—Proulx, A.
 Great-West—A—Charette, L.
 —B—Dussault, J. E. — Dussault, P.
 Industrielle—A—Bergeron, G. H. — Lalonde,
 J. M. — Laroque, G. — Leduc, A. —
 Leduc, H. — Ménard, R. — Richard, P.
 E. — St-Jean, G.
 Metropolitan—A—Benoit, G. E. — Cousi-
 neau, J. R. — Dubé, J. E. B. — Galarneau,
 J. J. — Gougeon, G. L. — Gratton, D. —
 Gratton, P. — Jacques, J. C. — Lamou-
 reux, Y. — Ouimet, J. G. — Presseault,
 F.
 National—A—Tessier, A. L.
 New-York—A—Dompierre, G. B. — Thé-
 riault, P. O.
 La Prévoyance—A—Bertrand, A. — Pillion,
 G.
 Les Prévoyants du Canada—A—Gay, C.
 Prudential-America—A—Allain, A. — Beau-
 parant, O. — Ducharme, J. L. — Gau-
 thier, C. A. J. — Lacroix, J. M. — Larose,
 J. M. — St-Arnaud, R.
 La Sauvegarde—B—Proulx, J. H.
 Sun—A—Bégin, L.
 Travelers—B—Roger, J. — Royer, N.

IBERVILLE, Iberville

Canada—B—Poulin, J. P. I.
 Confederation—B—Meunier, E.
 Industrielle—A—Brunelle, V.
 Manufacturers—B—Cypihot, L. — Meunier,
 J. P. H.
 La Sauvegarde—B—Bédard, G.
 Sun—B—Gamache, M. M.

JOLIETTE, Joliette

Alliance Nationale—A—Amyot, O.
 —B—Desaulniers, A.
 Caisse Nationale d'Economie—B—Tessier,
 R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

—A—Barrette et Lépine (Barette, A. — Barrette, Hon. A. — Lépine, V. C.).
 Confederation—B—Carrier, P.
 Crown—B—Tellier, J. — Tellier, P.
 Empire—D—Savignac, G.
 Excelsior—B—Brault, J. E.
 Great-West—B—Drainville, J. M.
 Industrielle—A—Deschesnes, G. — Lépine, J. — Perreault, R.
 Metropolitan—A—Comeau, J. E. — Dupras, J. N. L. — St-Martin, R.
 North-American—B—Dugas, Mme E.
 Prudential-America—A—Delorme, P. P.
 Royal—B—Frenette, J. A. — Valois, J. E.
 La Sauvegarde—A—Poirier, J. E. — Poisson, J.
 —B—Marion, J. C.
 Sovereign—A—Hénault, J. D.
 —B—Boisvert, R.
 Sun—B—Tessier, J. A. — Tessier, L.
 La Survivance—A—Despatie, G.

JONQUIÈRE, Jonquière

Alliance Nationale—A—Couture, J. O. P.
 Assurance-Vie Desjardins—A—Corneau, H.
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Girard, L.
 Canada—D—Mimeault, G. R.
 Confederation—A—Belley, L. de G.
 —B—Boily, A.
 Crown—B—Lessard, J. D.
 Great-West—A—Belley, J. C. — Bergeron, J. E. — Simard, R.
 Industrielle—A—Cusson, M. — Dubois, C. — Michaud, R.
 Metropolitan—A—Belley, J. — Côté, R. — DeBlois, P. E. — Lachance, J. E. — Ménard, R.
 Les Prévoyants du Canada—A—Savard, G. A.
 Prudential-America—A—Bolduc, P. E.
 La Sauvegarde—A—Bouchard, C. E.
 —B—Dufour, A.

KÉNOGAMI, Lapointe

Canada—B—O'Connor, P. L.
 Confederation—B—Bergeron, L. J.
 Industrielle—A—Bourgeois, A. — Drolet, Y. — Laforge, R. — Savard, J. H.
 Metropolitan—A—Gauthier, L. — Hubert, L. J. — Paradis, L.
 North-American—B—Bignell & Martin Ltd. (Craig, G. R.).

LACHUTE, Argenteuil

Canada—B—Rodger, S. W.
 Excelsior—B—Valois, G.
 Great-West—B—Hardie, G. K.
 Imperial—B—Chamelet, E. M. — Jones, W. S.
 —D—Jones, E. M.
 Industrielle—A—Desjardins, L. — Gratton, M.

Metropolitan—A—Blais, P. P. — Savard, L. A.
 Mutual-Canada—B—Pollock, A. C.
 Northern—A—Girard, N.
 Prudential-America—A—Bédard, M.
 Royal—B—Armstrong, L. W.
 La Sauvegarde—B—Labonté, J. R.

LA TUQUE, Lavolette

Alliance Nationale—A—Boutet, L.
 Excelsior—B—Brochu, A.
 Great-West—B—Brochu, R.
 Metropolitan—A—Cormier, P. — Cournoyer, R. — Noreau, L.
 Mutual-Canada—B—Bolduc, J. N.
 Prudential-America—A—Mercier, J. C.
 La Survivance—D—Bordeleau, L.

LAUZON, Lévis

Alliance Nationale—D—Coulombe, Mlle J. G.
 Industrielle—A—Fortin, R.
 La Laurentienne—B—Gosselin, J. M. A.
 Metropolitan—A—Forgues, J.
 Northern—A—Roy, D.
 Norwich-Union—A—Guenet, A. A.
 Prudential-America—A—Bourget, J. P. — Dumas, J. — Duval, J. O. — Samson, J. E.

LAVAL-DES-RAPIDES, Laval

Alliance Nationale—B—Beauchemin, M.
 Confederation—B—Pepin, Quenneville et Pepin Enrg. (Pepin, R.).
 Great-West—A—Bougie, M.
 Metropolitan—A—Brisebois, A.

LENNOXVILLE, Sherbrooke

Assurance-Vie Desjardins—A—Roy, H. L.
 Empire—B—McKeage, A. B.
 Imperial—A—Jenne, L. F.
 Manufacturers—B—George, E. S.
 Occidental—B—McManamy Insurance Agencies (McManamy, G. D.).
 Prudential-London—A—McDougall, D. W.

LÉVIS, Lévis

Alliance-Nationale—A—Couture, H.
 Assurance-Vie Desjardins—B—Aubut, R. — D—Carrier, A.
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Gosselin, J. E.
 Crown—B—Joncas, F. G.
 Imperial—A—Samson, J. P.
 Industrielle—A—Bilodeau, M. — Bilodeau, P. A. — Gonthier, M.
 La Laurentienne—A—Ouimet, U. — B—Ethier, L.
 Metropolitan—A—Boily, J. A. — Boissinot, L. — Robitaille, S. — Turgeon, J. A.
 Montreal—B—Lemieux, J.
 National—B—Labrecque, A.
 La Prévoyance—A—Plante, L. de G.
 Les Prévoyants du Canada—A—Lemieux, G.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Prudential-America—A—Caron, A. — Carrier, W. — Fournier, J. L. — Samson, J. A.
 Royal—B—Roy, M.
 Sovereign—A—Plante, H.
 Sun—B—Roy, A.
 La Survivance—B—Roberge, G.

LONGUEUIL, Chambly

Alliance Nationale—B—Villiard, G.
 Confederation—B—Lafrenière, H.
 Industrielle—A—Chayer, J. N.
 La Laurentienne—B—Boissy, R. — Jourdain, J.
 Metropolitan—A—Bédard, D. — Cardinal, L. — Chenail, P. M. — Gignac, M. — Lacasse, J. M. — Piché, R. — Rhéaume, R. — Tessier, R.
 Montreal—B—Laflamme, J. E.
 Mutual-Canada—B—Aubry, R.
 La Prévoyance—B—Gariépy, R.
 Prudential-America—A—Ménard, J. C.
 Prudential-London—A—Vinet, J.
 Royal—B—Charlebois, G. — Deniger, C. — Énard, P. M. — Trudeau, V. L.
 La Sauvegarde—B—Ostiquy, J.
 Travelers—B—Albulet, A. — Paiement, P. C.

LORETTEVILLE, Québec

Crown—A—Sioui, G. A.
 Empire—B—Dussault, R.
 —D—Falardeau, A.
 La Laurentienne—B—Boulé, J. M.
 Metropolitan—A—Faucher, R. — Vincent, M.
 Mutual-Canada—B—Savard, J. C. E.
 New-York—A—Picard, P.
 Prudential-America—A—Bégin, C. E.
 Union-du-Commerce—D—Parent, A.

MACKAYVILLE, Chambly

Industrielle—A—Cadot, E.
 Metropolitan—A—Breton, J. P. — Lacourse, M.
 Mutual-Canada—B—Monroe, F.

MAGOG, Stanstead

Alliance Nationale—A—Hamel, E.
 —B—Poulin, J. A.
 Assurance-vie Desjardins—A—Lareau, N.
 Crown—A—Pothier, J. D.
 —B—Boisvert, J. — Boisvert, O.
 Industrielle—A—Beaulieu, F.
 La Laurentienne—A—Richard, G.
 Metropolitan—A—Lantagne, R. — Laurendeau, G. H.
 La Prévoyance—B—Goyette, J. N.
 Prudential-America—A—Sévigny, F.
 La Sauvegarde—A—Dubé, J. L.
 Travelers—B—Loslier, J.

MATANE, Matane

Continental—A—Rioux-Simard, Mme A.
 Industrielle—B—Roy, R.
 Metropolitan—A—Ouellet, A.
 Montreal—B—Mercier, J. Y.
 Mutual-Canada—A—Paradis, J. C.
 Northern—B—Desjardins, J. A.
 Les Prévoyants du Canada—B—Voyer, R.
 La Sauvegarde—B—Deschênes, J. L.
 La Solidarité—B—Gagnon, Mlle C.

MÉGANTIC, Frontenac

Alliance Nationale—B—Fortin, W.
 Assurance-vie Desjardins—A—Roy, J.
 Confederation—A—Morin, J. A.
 Crown—A—Cloutier, J. E.
 Dominion—B—Lebrun, M.
 Great-West—B—Allard, P.
 Metropolitan—A—Garant, E.
 Mutual-Canada—A—Lavallière, J. B.
 National—B—Campeau, H. P.
 Northern—D—Rancourt, R.
 La Prévoyance—D—Gagnon, O.
 Royal—B—Bédard, J.
 La Sauvegarde—B—Chatelain, Mlle B. — Fillion, J. A. — Lapierre, Mlle E.

MONT-JOLI, Rimouski

Caisse Nationale d'Assurance-vie—D—Fortin, C. E.
 Dominion—B—Verreault, E. O.
 Great-West—B—Desrosiers, J. A.
 La Laurentienne—D—Rioux, R.
 Metropolitan—A—Rioux, C. E.
 Montreal—B—Martin, A.
 Mutual-Canada—B—Lavoie, B.
 La Sauvegarde—B—D'Anjou, G. — Deschênes, J. W.
 Sun—B—Gagnon, L. de G.

MONTMAGNY, Montmagny

Alliance Nationale—A—Corriveau, J.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Lespérance, J. E. — Nadeau, C. — Savard, E.
 Caisse Nationale d'Economie—B—Boucher, J. P.
 Confederation—B—Roy, P.
 La Laurentienne—B—Proulx, J. M.
 Metropolitan—A—Blanchet, E. — Simoneau, R.
 Prudential-America—A—Cloutier, G.
 La Sauvegarde—A—Levesque, R.
 —D—Morin, N.
 Sun—A—Fortin, L. P.
 —B—Paquet, C.
 —D—Méthot, E.
 Travelers—B—Philippe Roy Inc. (Roy, J.).

MONTMORENCY, Québec

Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—St-Hilaire, M.
 Industrielle—A—St-Pierre, J. C.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Metropolitan—A—Giroux, C. A.
Prudential-America—A—Desjardins, P. —

NORANDA, Témiscamingue

Confederation—A—Forget, M. J.
—D—Bélanger, J. A. G.
Crown—B—Cullen, M.
Dominion—A—O'Donnell, J. A.
Great-West—A—Bates, P. A. — Moore, H. J.
Industrielle—A—Paquette, R.
La Laurentienne—A—Baril, J. A.
London—A—Conlon, H. L. — Rivet, H. —
Smith, H. R.
Metropolitan—A—Jeannotte, J. A. — Oui-
met, L. — Rathwell, C.
Mutual-Canada—A—Jolicœur, T. — McPar-
land, M. J. — Larue, J. M. L.
North-American—A—Larochelle, J. C.
—D—Lafleur, G.
Northern—B—Desabrais, G.
La Sauvegarde—A—Bertrand, J. H. — Brouil-
lard, G. — Franck, B.
—B—Franck, L.

NICOLET, Nicolet

Caisse Nationale d'Economie—A—Manseau,
R.
La Laurentienne—B—Caron, J. U.
Metropolitan—A—Duval, R.
La Prévoyance—B—Allard, G.
Sun—B—Léveillé, H.

OTTERBURN PARK, Rouville

Great-West—B—Farand, B. Forand, Mlle M.
Toronto-Mutual—B—Sheppard, F. M.

PLESSISVILLE, Mégantic

Alliance Nationale—A—Dupont, B.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Le-
cours, H.
Crown—D—Tardif, J. M.
Industrielle—A—Caya, J. N.
La Laurentienne—B—Lemieux, G. H.
Metropolitan—A—Belleville, L.
Montreal—B—Bélanger, J. H.
Mutual-Canada—A—Pepin, A.
North-American—A—Marcoux, G. A.
La Sauvegarde—B—Bilodeau, J. A. — Bilo-
deau, P. E.
La Survivance—A—Lehoux, E.
Standard—B—Gingras, L. A.

PORT-ALFRED, Chicoutimi

Metropolitan—A—Tremblay, J. P.
Prudential-America—A—Fortin, W.
La Sauvegarde—B—Lavoie, M.
La Solidarité—B—Potvin, P.

RIMOUSKI, Rimouski

Alliance Nationale—B—Brillant, J. R.
—D—Paré, L.
Canada—A—Mercier, J. P.

Crown—B—Drapeau, J. A.
Excelsior—D—D'Amours, J. E.
Industrielle—A—Alary, J.
—D—Caron, A.
La Laurentienne—B—Heppell, R.
Manufacturers—A—Lortie, P. T.
Metropolitan—A—Levesque, R. — Poirier,
P. — Rioux, J. A. — Young, J. A. J.
Montreal—B—Gagnon, J. A. — Martin, P.
— Pineault, W.
Mutual-Canada—A—Belzile, P. P. — Rou-
leau, G. O.
—B—Gagnon, J. S.
Les Prévoyants du Canada—A—Hudon, P.
—D—Gagnon, G.
Prudential-London—A—Rioux, L. R.
—B—Dufour, P. R.
La Sauvegarde—A—LeBel, Y. — Marquis,
L. E. — Rioux, M.
Sun—B—Rioux, V.

RIVIÈRE-DU-LOUP, Rivière du-Loup

Alliance Nationale—A—Pelletier, J. P.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Mi-
chaud, R. — Ouellet, P. E.
Canada—B—Labonté, R.
Continental—A—Landry, F.
Crown—B—Gendron, J. O.
Excelsior—B—Morin, J. G.
Imperial—B—Rhéaume, J.
La Laurentienne—A—Beaulieu, L.
Metropolitan—A—Casgrain, J. C. — Côté,
G. — Grandbois, E. — Trottier, G. H. —
Voyer, J. M.
Montreal—B—Simon, G.
Mutual-Canada—B—April, J. A.
New-York—A—Chamberland, L.
North-American—A—Albert, A.
—B—Turbide, R.
Sun—A—Côté, J. E.
—B—Voyer, J. B.

ROUYN, Rouyn

Confederation—A—Dallaire, J. P. E. G.
Crown—A—Corriveau, J. R. L.
—B—Caouette, M.
Industrielle—A—David, M. — Fortin, R. —
Mino, J. G. — Treskin, J.
La Laurentienne—A—Parent, D. — Piché, N.
London—A—Bélanger, L. F. — Bowman, E.
R. — Lafond, F. A. — Legault, O. — Mar-
quette, A. — Robert, R. W.
Metropolitan—A—Turgeon, L.
Mutual-Canada—A—Richard, G.
La Prévoyance—A—Guilbault, A.
La Sauvegarde—B—Lebel, A.
Sovereign—B—Venne, L.
Sun—A—Beauchamp, D. T. — Kirouac, J.
G.

SHAWINIGAN-FALLS, St-Maurice

Assurance-vie Desjardins—A—LaRose, J. R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- Canada—A—Walsh, M. G.
—B—Walsh, J. P.
- Confederation—A—Houde, P.
- Crown—B—Lambert, J. D.
- Excelsior—B—Arbour, J. W.
- Industrielle—A—Beauchesne, O. — Bujold, A. — Dugré, J. P. — Latulippe, B. — Laurendeau, S. — Marion, F. — Rouillard, A. — Théoret, A.
- La Laurentienne—B—Dolbec, G. — Terriault, G.
- Metropolitan—A—Bergeron, P. H. — Brabant, J. H. — Caron, J. M. — Cournoyer, E. — Gélinas, C. — McCraw, G. — Milot, D. — Perron, J. A.
- Monarch—A—Lemay, P.
- Montreal—A—Beland, N.
- Mutual-Canada—A—Frigon, M. — Ricard, J.
—D—Jolivet, A.
- North-American—B—Carrier, G.
- Les Prévoyants du Canada—B—Beaulac, J. A.
- Prudential-America—A—Bonenfant, J. — Brunelle, D. — Duhaime, G. L. — Philibert, V.
- Prudential-London—B—Hardy, G. — LaRue, G. — Préfontaine, J. A. E. — Vincent, J. W.
- Royal—B—Dufresne, F. G. — Carrier et Villeneuve (Carrier, L. P. — Villeneuve, P.
- La Sauvegarde—A—Gauthier, W. G. — Levasseur, M.
—B—Gauthier, J.
- Sun—A—Gélinas, J. — Milette, J. P. A. — Racine, B.
—B—St-Georges, R.
- SHERBROOKE, Sherbrooke**
- Aetna—A—Meagher, J. S.
- Alliance Nationale—A—Zaor, D.
—B—Tarte, J. G.
—D—Gagnon, R.
- Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Cantin, G. — Rompré, W.
—B—Daigle, J. B. — Routhier, J. E.
- Canada—B—Peabody, E. B. — Peabody, H. A.
- Confederation—A—Bélangier, L. — Champagne, A. — Chenay, P. — Couture, J. A. — Gallinger, S. H. — Laflamme, W. K. — Perreault, D.
—B—Fortin, W. — Labrecque, F.
—D—Labrecque, L.
- Continental—A—Gagné, L.
- Crown—A—Vidal, J. A.
—B—Deshaies, R. M.
- Empire—A—Caron, H. — Mittleman, D. D.
—Roux, J. E.
—B—Foote, W. W.
- Excelsior—A—Boily, J. D. — Larose, C.
—B—Beaulieu, V. — Larose, R.
- Great-West—A—Clement, R. L. — Stevenson, D. A. — Turgeon, J. A.
—B—Fortier, B. J. R. — Jacques, C. A.
- Imperial—A—Beauchemin, E. A.
- Industrielle—A—Aubry, M. — Collin, M. — Comtois, G. — Goudreau, L. P. — Grenier, H. — Normandin, R. — Simoneau, P. — Vincent, E.
- London—A—Boudreau, R. — O'Donnell, C. E.
- Manufacturers—A—Caron, J. E. — Chamberland, R.
- Metropolitan—A—Archambault, J. H. — Boire, H. — Boisvert, J. D. — Goyette, O. — Jodoin, F. — Lajoie, J. P. — Laporte, A. — Laurendeau, J. L. — Laurendeau, M. — Marcoux, H. A. — Tessier, L.
- Monarch—A—Larkin, F.
—B—Custeau, J. W. — Larkin, W.
- Montreal—A—Lamarche, F. — Paré, J. A.
- Mutual-Canada—A—Charlebois, W. P. — Gobeil, M.
—B—Guillet, J. M. — Millar, B. M.
- National—A—Letellier, J. A. — Pepin, J. E. R. — Perras, R. — Poulin, J. C.
—B—Cadorette, L. — St-Laurent, R.
- North-American—A—Bowen, M. — Coderre, J. G. A. — Davis, C. M. — DesGroseillers, C.
—B—W. S. Dresser Co. (Simms, C. F. — Simms, J. R.).
- Occidental—B—Evans, H. J.
- La Prévoyance—B—Choquette, L. — Couture, L. P. — Roy, J. A.
- Les Prévoyants du Canada—A—Brousseau, L. P. — Rousseau, J. W.
- Prudential-America—A—Boudreau, N. — Dubé, M. — Lafaille, A. — Pellerin, O.
- Prudential-London—A—MacIver, E. W.
—B—Taillon, L. G.
- Royal—B—Lafleur, E. H.
- La Sauvegarde—A—Couture, J. — Daudelin, I. — Jacques, E. A. — Vincent, C. A.
- La Solidarité—A—Croteau, A.
- Sun—A—Badeau, R. — Becker, R. — Perker, R. — Perrier, M.
—B—Bean, F. W. — Loomis, E. B. — McRae, D. C. — Triganne, P.
- La Survivance—A—Barré, F. — DeCoste, E. — Morin, F. — Thibault, J. M.
- Travelers—B—Conway & Conway Ltd. (Conway, F. J. — Routhier, W.) — Amédée Roy Limitée (Roy, A.).
- SOREL, Richelieu**
- Confederation—B—St-Arnault, P.
- Dominion—B—Lussier, D. — Lussier, R.
- Industrielle—A—Allard, P. A. — Guilbault, A. — Larocque, L. O. — Riel, J. A.
- La Laurentienne—A—Valois, J. E.
—B—Farly, J. N. E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Metropolitan—A—Blanchet, L. — Carpentier, G. — Daneau, C. — Larochelle, P. — Mainguy, J. E.

Mutual-Canada—A—Casavant, F.

National—B—Messier, J.

Northern—A—Gignac, E. A.

La Sauvegarde—A—Farly, Mme R.

Sovereign—B—Beauchemin, Mlle J. — Turcotte, J.

Sun—B—Forget, L.

—D—Larochelle, L. — Poirier, R.

STE-AGATHE-DES-MONTS,

Terrebonne

Confederation—B—Liboiron, R.

Dominion-Canada—B—Cloutier, G.

Great-West—B—Godard, R.

Industrielle—A—Hébert, C.

La Laurentienne—A—Pellerin, L.

Metropolitan—A—Lacasse, A.

La Prévoyance—B—Hamel, P.

La Sauvegarde—B—Piché, M.

La Solidarité—D—Ladouceur, F.

STE-ANNE-DE-CHICOUTIM,

Chicoutimi

Metropolitan—A—Boucher, G. — Simard, A.

ST-HILAIRE, Rouville

Aetna—B—Christmas, E. J.

ST-HUBERT, Chambly

Industrielle—A—Veilleux, E.

ST-HYACINTHE, St-Hyacinthe

Alliance Nationale—A—Deslandes, J. G. — Robert, J. M. A.

Canada—B—Poulin, R. L.

Confederation—A—Mercure, A.

—B—Arpin, P. — Chapdelaine, H. — Chapdelaine, J. A. W.

Continental Assurance—B—Martin, L.

Crown—B—Caouette, G. — DesGroseilliers, E. — Leduc, H.

Great-West—B—Lafontaine, G.

Industrielle—A—Brunelle, M. — Girard, R. Larin, E.

La Laurentienne—B—Plamondon, J. R.

London—A—Marois, J. O.

Manufacturers—B—Chagnon, Mlle M. — Durocher, G. H. — Sanson, Mlle M.

Metropolitan—A—Auger, R. — Bergeron, E. — Cadieux, A. — Caron, J. L. — Chartrand, J. — Ledoux, L. — Stoycheff, G. — Valcourt, M.

Monarch—B—Beaudry, G.

Mutual-Canada—B—Boivin, A. — Labossière, J. P.

Occidental—B—Phenix, G.

Prudential-America—A—Bernard, I. — Clerger, J. T. — Lewis, M. — Lirette, P. — Riendeau, V. A.

La Sauvegarde—A—Laliberté, E.

—B—Désy, P. E. — Martel, L.

Sun—B—Héon, J. U. — Lorange, J. M.

La Survivance—A—Blais, J. A. — Chagnon, C. M. — Gadbois, E.

ST-JEAN, St-Jean

Alliance Nationale—B—Bissonnette, O.

Caisse Nationale d'Economie—A—Guillet, S. — Lacombe, E. — Lanthier, U.

—D—Jolin, H.

Canada—A—Girard, G. C.

—B—Leclair, G. J.

Great West—A—Clouatre, L.

—B—Bessette, G. — Bessette, R. — Lange, J. — Trahan, R. G.

Industrielle—A—Beauchamp, V. — Beau-lac, P. — Drouin, G. — Goineau, A. — Langevin, S. — Pepin, G. — St-Pierre, G.

La Laurentienne—A—Desnoyers, P.

—B—Jenneau, J. N.

Metropolitan—A—Brillon, A. — Daignault, D. — Desjardins, A. — Lemieux, J. R. — Lupien, L. P. — Tougas, M. — Trudeau, A. H. — Viens, M.

Mutual-Canada—B—McDonald, G. Occidental—B—Bélanger, J. A.

Prudential-America—A—Dumas, L. — Lachance, R. — Messier, G. — Lapierre, J. J. — Perreault, R.

Prudential-London—B—Brault, P.

Royal—B—Lefebvre, F. R.

La Survivance—A—Goyette, A.

Travelers—B—Grenier, A. C.

ST-JÉRÔME, Terrebonne

Alliance Nationale—B—Roy, R. S.

—B—Beauséjour, J. R. — Beauséjour, W. P. — Bélanger, R. — Bélanger et Viau Enrg. (Viau, R.).

Crown—B—Boily, J. A. — Latour, G.

Excelsior—B—Lafontaine, T.

Great-West—A—Huneault, L.

Industrielle—A—Grenier, R.

La Laurentienne—A—Poirier, Y.

Metropolitan—A—Allard, J. R. — Bellerose, R. A. — Dupras, L. — Giroux, R. D. — St-Michel, L. — Waddell, E.

Prudential-America—A—Collin, R. — Cyr, J. F. — Durocher, H. J. — Picher, L. J.

Royal—B—Cadieux, J. C.

La Sauvegarde—B—Milette, A.

La Solidarité—A—Aubin, M.

ST-JOSEPH-D'ALMA, Lac St-Jean

Confederation—A—Gingras, J. M.

—D—Jauvin, A.

Industrielle—A—Aubé, L. — Sénéchal, A. — Sénéchal, F. — Sénéchal, J. L.

La Laurentienne—B—Baribeau, G.

Montreal—A—Filion, J. L. — Gaudreault, J.

Mutual-Canada—A—Lepine, R.

National—B—Fortin, J. A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

La Prévoyance—B—Bouchard, J. P. — Harvey, P. E.
—D—Dallaire, O.
La Solidarité—A—Simard, A.
Sun—B—Beaulieu, L.

ST-LAMBERT, Chambly

Canada—B—Racey, C. A.
Confederation—A—Telfer, D. A.
—B—Ranger, O. — Soucie, R. — Pepin, Quenneville Pepin Enrg. (Pepin, J. M.).
Dominion-Canada—A—Gilbert, J. C.
—B—Gratton, J. L. — Harvey, J. B.
Great-West—A—Clarke, L. C.
—B—Vanier, J. L.

Imperial—B—Fishlock, J. O.

London—A—Kobelt, H.

Manufacturers—A—Planche, G. R.
—B—Stewart Smith (Canada) Limited (MacIsaac, R. G.).

Metropolitan—A—Bergeron, J. A. — Clarke, E. E. — Denault, J. — Denault, S. — Lasnier, H. — Potvin, L.

Mutual-Canada—B—Bougard, J. N.

—D—Brockie, E. M.

New-York—A—Sheen, P. D.

Occidental—B—Equity Agency Inc. (Amiot, J. P.).

La Prévoyance—A—Archambault, J. R. — Brosseau, J. H.

Prudential-America—A—Boisvert, H. — St-Germain, L.

Prudential-London—B—Grew, J. W.

Royal—B—Baxter, R. G.

Sun—A—Elliot, R. R.
—B—Blackstock, W. H. — Lemieux, R. — Roy, P. A. — (Morris & Mackenzie Limited (Simms, M. H.).)

Travelers—B—Shufelt, W. M. — Robert, A. Reed & Company Limited (Reed, R. A.).

ST-ROMUALD, Lévis

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Duquet, R.

Industrielle—A—Dutil, L. — Paquet, A.

Metropolitan—A—Dutil, A.

Prudential-America—A—Plante, J. P.

STE-THÉRÈSE-DE-BLAINVILLE,

Terrebonne

Confederation—B—Bouthillier, C. de B.

Great-West—B—Chartrand, A.

Industrielle—A—Calvé, J. R.

Metropolitan—A—Martin, E.

La Solidarité—A—Brosseau, L. — Dauphinais, L. — Larose, R.

Standard—B—Shaughnessy, P. J.

THETFORD-MINES, Mégantic

Confederation—B—Lafontaine, J. G.

Industrielle—A—Beaudoin, H. — Béliveau, L. — Bramucci, G. — Dussault, O. — Vachon, A.

Metropolitan—A—Boissonneault, M. — Monty, C. D. — Poiré, J. O.

Montreal—A—Plante, P.

Mutual-Canada—B—Roberge, H.

New-York—A—Goulet, J. W.

Occidental—B—Campeau et Campeau (Campeau, H. — Campeau, O.).

Royal—A—Savage, J. O.

La Solidarité—A—Rousseau, J. A.

Sovereign—A—Rhéaume, A. — Simoneau, G.

TROIS-RIVIÈRES, St-Maurice

Alliance Nationale—A—Garneau, A. — Rioux, R.

Assurance-Vie Desjardins—A—Maillé, G.

—B—Richard, L.

Canada—B—Grenier, A.

Confederation—B—Langlois, A.

Dominion—B—Tousignant, B.

Empire—A—Côté, G. — Pidgeon, L.

—B—Bellavance, J. A. — McCarthy, G. C.

Excelsior—A—Grenier, L. I.

Great-West—B—Topping, J. W.

Imperial—A—Fournier, J. E. — Simard, G.

Industrielle—A—Auclair, P. — Doucet, L.

Dupuis, A. — Guilbert, A. — Lachapelle,

U. — Morissette, F. — Nolin, J. — Parent, J. — Vachon, J.

La Laurentienne—A—Courcelles, F. — Pail-
lé, R.

—B—Dumont, A. L.

Metropolitan—A—Aumais, P. L. — Bou-
cher, A. — Carignan, R. — Courteau, G.

— Drainville, G. — Lanneville, G. — La-
zard, M. L. — Lemyre, J. — Massicotte,

G. — McCraw, E. — Tanguay, C. —
Villemure, A.

Montreal—A—Béland, F. G. — Boisvert, J.

— Côté, L.

—B—Vincent, J. A.

Mutual-Canada—A—Boudreau, J. C. — Pi-
ché, C. E.

Prudential-America—A—Beauchamp, A. —
Beauchesne, A. — Bertrand, O. — Boi-
vin, F. — Bordeleau, Y. — Boutin, B. —
Giroux, E. — Guilbert, A. — Héon, R.

— Legendre, A. A. — Lemay, B. —
Rouette, A. — Teasdale, R.

Prudential-London—B—Gosselin, G. — Mac-
Kay, D. M. Jr. — Mongrain, J. A.

Les Prévoyants du Canada—B—Spénard, F.

Royal—B—Alarie, M. — Fugère, J. R.

La Sauvegarde—A—Gauthier, J. A. — Le-
mire, R. — Poisson, L. P.

Sun—A—Drolet, J.

—B—Lajoie, M. — Neveu, P. E. — Pagé,

T. — Parent, L. F. — René de Cotret, J.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

La Survivance—A—Filteau, J. A. — Hardy, Mlle A. — Martel, W. — Provost, H. — Raymond, A.
Travelers—B—Lanteigne, G.

VAL-D'OR, Abitibi

Empire—A—Pelletier, A.
Industrielle—A—Lamarche, B. L.
London—A—Gagnon, L. T. — Leblanc, J. R. — Lebrun, L. — Royer, L.
—B—Lavigne, R. — Tetrault, O.
Metropolitan—A—Elliott, D. G.
Mutual-Canada—A—Curtis, J.
La Prévoyance—B—Godbout, P.
La Sauvegarde—A—Brousseau, B. — Gamache, A.
La Solidarité—B—Veillette, E.

VALLEYFIELD, Beauharnois

Alliance Nationale—A—Deshaies, F.
—B—Legault, J. — Talbot, A.
Canada—B—Rozon, J. J. S.
Confederation—A—Aumais, A. — Saintonge, A.
—B—Leduc, J. A.
Great-West—B—Choquette, L.
Imperial—A—Chartrand, M.
Industrielle—A—Caron, P. — Gauthier, B.
—Gosselin, J. — Lalonde, V. — Nadeau, P.
Manufacturers—B—Bourassa, J. R. E.
Metropolitan—A—Desrosiers, L. — Dobbel-
laer, A. — Gauthier, J. W. — Laniel, J.

L. — Parry, P. — Prévost, L. — Séguin, J. A. V.

La Prévoyance—D—Provost, L.
Prudential-America—A—Mathieu, J. L. — Valérien, J. A.
La Sauvegarde—A—Chalifoux, R.
—B—Boyer, P. H.

VICTORIAVILLE, Arthabaska

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Lavigne, A.
Continental Assurance—B—Roy, E.
Continental Life—A—Roy, J. A.
Crown—B—Payeur, C.
Empire—A—Desrochers, B. — Pellerin, P.
Great-West—B—Auger, B.
Industrielle—A—Jacques, G. — Morin, R. — Soucy, R. — Tardif, M.
La Laurentienne—A—Amiot, Mlle R. A.
Manufacturers—B—Rhéault, A.
Metropolitan—A—Bergeron, P. M. — Dostie, L. Y.
Monarch—B—Dion, J. E.
Mutual-Canada—B—Guillemette, J. P.
National—A—Boulanger, R. — Grimard, J. A.
North-American—A—Roy, R.
Les Prévoyants du Canada—A—Alain, D.
Prudential-America—A—Gagné, J. B.
La Sauvegarde—B—P. H. Plourde Limitée (Plourde, P. H.).
La Survivance—A—Auger, R.

DEUXIÈME PARTIE — SECOND SECTION

Endroits — Population de moins de 5,000 âmes

ABITIBI, Abitibi
 La Laurentienne—B—Bérubé, J. D.
 La Prévoyance—D—Bergeron, M.
 La Solidarité—D—Leduc, H.

ACTON-VALE, Bagot
 La Sauvegarde—A—Gauthier, J. C.
 —D—Gauthier, R. F.
 Sovereign—D—Gauvin, E. P.
 La Survivance—D—Fafard, L.

ALBANEL, Roberval
 Crown—D—Gaudreault, P.

AMQUIL, Matapédia
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Saucier, J. A.
 Metropolitan—A—Côté, P. E.
 Montreal—D—Dubé, R.

ANGE-GARDIEN, Montmorency
 Alliance Nationale—A—Laberge, J. M. —
 Rochefort, J. E.
 Prudential-America—A—Côté, G. —
 Mathieu, E.
 Prudential-London—B—Mathieu, P. A.

ANSE-AU-GRIFFON, Gaspé
 Imperial—D—Chouinard, M. L.

ARMAGH, Bellechasse
 Alliance Nationale—A—Langlois, L.
 Industrielle—B—Labbé, F.
 La Sauvegarde—B—Roy, J. J. A.

ARTHABASKA, Arthabaska
 National—B—Leclerc, L.

AYLMER, Gatineau
 Crown—A—Laframboise, J. T.
 Metropolitan—A—Glandon, R.
 Montreal—A—Roney, J. McG.
 —B—Roney, J. J.
 North American—B—Kidder, R. R.
 Prudential-America—A—Gibeault, T. H.
 Sun—A—Finless, J. W.
 —B—Winters, W. E.

BAIE COMEAU, Saguenay
 Alliance Nationale—D—Gendron, P. A.
 Imperial—D—Tremblay, R. C.
 La Laurentienne—D—Lafontaine, E.
 North-American—D—Otis, A.
 Les Prévoyants du Canada—D—Lebreux, E.

BAIE-DES-SABLES, Matane
 Les Prévoyants du Canada—A—Dion, L.

BAIE-TRINITÉ, Saguenay
 Excelsior—B—Cyr, W.

Places — Population under 5,000

BAIE ST-PAUL, Charlevoix
 Confederation—D—Mailloux, J. R.
 Crown—D—Tremblay, R.
 La Laurentienne—D—Bolduc, J. R.

BATISCAN, Champlain
 Mutual-Canada—A—Pérusse, H.
 Northern—D—Lahaye, P.
 La Sauvegarde—A—Rompré, L. R.

BEAUCE-JONCTION, Beauce
 Crown—B—Lessard, J. M.
 Metropolitan—A—Voyer, R.
 La Survivance—A—Giguère, A.
 —B—Pomerleau, A.

BEAUCEVILLE, Beauce
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Veilleux, P.
 Continental Life—A—Dulac, J. F.
 La Laurentienne—D—Poulin, A.
 Metropolitan—A—Lachance, L.
 Les Prévoyants du Canada—A—Samson, J. O.
 La Sauvegarde—B—Deblois, J. A.

BEAUDRY, Rouyn
 La Laurentienne—B—Morin, H. P.
 —D—Bacon, W.

BEAUREPAIRE, Jacques-Cartier
 Sovereign—A—Cowper, H. S.

BÉCANCOURT, Nicolet
 Confederation—B—Carignan, H. P.

BEDFORD, Missisquoi
 Canada—B—Taylor, W. H.
 Monarch—B—Draper, B. W.
 La Sauvegarde—B—Langlois, A.
 Sovereign—D—Gilman, F. I.

BEEBE, Stanstead
 Continental Assurance—D—Reeves, O. H.
 Great-West—B—Bushnell, E. R.
 La Laurentienne—D—Pouliot, A.

BELLETERRE, Témiscamingue
 Manufacturers—B—Lafond, J. C.

BERTHIERVILLE, Berthier
 Confederation—D—Champoux, P.
 Continental Assurance—B—Rousseau, P.
 Excelsior—D—Lavallée, C.
 Great-West—B—Lafrenière, O.
 —D—Lebrun, J. D.
 Metropolitan—A—Paquette, B.
 Les Prévoyants du Canada—D—Rainville, A.
 Sun—B—DeGrandpré, J. T. G. —
 DeGrandpré, L. A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

BIC, Rimouski
Caisse Nationale d'Economie—A—Bernier, H.
Montreal—B—Côté, J. A.

BLACK-LAKE, Mégantic
Assurance-vie Desjardins—A—Côté, A.
Great-West—B—Côté, J.
Industrielle—A—Gagnon, G.
Les Prévoyants du Canada—D—Gagnon, W.
Sovereign—D—Grégoire, L.
La Survivance—D—Bergeron, W.

BOISCHATEL, Montmorency
Assurance-vie Desjardins—D—Lefebvre, E.

BOIS-DES-FILIONS, Terrebonne
Metropolitan—A—Tourangeau, J. P.

BONAVENTURE, Bonaventure
La Laurentienne—A—Bourdages, E.

BOUCHERVILLE, Chambly
Metropolitan—A—Jodoin, H.
Prudential America—A—Johnson, T. A.
La Sauvegarde—B—Perras, J. A.

BRISTOL, Pontiac
Continental—D—Hodgins, H. W.

BROMPTONVILLE, Richmond
Confederation—B—Mullins, J. P.
La Sauvegarde—B—Roy, J.
Sun—A—Bergeron, J. E.

BROWNSBURG, Argenteuil
Continental Life—A—Plummer, S.
Metropolitan—A—Theriault, L. G.
Sun—B—Thompson, J. S.

CABANO, Témiscouata
Metropolitan—A—Pelletier, G.

CACOUNA, Rivière-du-Loup
Confederation—B—Landry, J. B.
Sovereign—A—Bérubé, L.

CAMPBELL'S BAY, Pontiac
Mutual-Canada—B—Bowie, J. R.
North-American—D—Bennett, J. E.

CANTON BÉLANGER, Laval
London—Hayeur, J. L.

CAP CHAT, Gaspé
Excelsior—D—Côté, J. G.

CAP DES-ROSIERS, Gaspé
La Laurentienne—D—Ste-Croix, A.

CAPLAN, Bonaventure
Imperial—B—Hudon, G.

CAP-SANTE, Portneuf
National—A—Bélangier, N.
La Sauvegarde—D—Delisle, M.

CAP-ST-IGNACE, Montmagny
La Laurentienne—A—Scherrer, B.
Mutual-Canada—B—Bernier, E.

CAP ST-MARTIN, Laval
Dominion—B—Lamoureux, G.

CARLETON, Bonaventure
La Laurentienne—D—Leblanc, R. J.
Les Prévoyants du Canada—B—Cullen, J. E.

CAUSAPSCAL, Matapédia
Crown—D—Girard, L.
Industrielle—A—Gagnon, J. M.
—B—Gagnon, G.
La Laurentienne—A—Girard, A. E.
—D—Girard, R. A.
North-American—B—Lauzier, F.
Sun—A—Morissette, J. N.

CHAMBLY-BASSIN, Chambly
Crown—B—Carrière, B.
Industrielle—A—Boudreau, R.
Metropolitan—A—Gervais, A. — Lavoie, J.
National—B—Trans-Canada Insurance Agen-
cies (Versailles, J.).
Les Prévoyants du Canada—A—Cadotte, A.
Sun—B—Young, J. D.

CHAMBORD, Roberval
Industrielle—A—Beaudoin, F.

CHAMPLAIN, Champlain
Sun—B—Fraser, C.

CHANDLER, Gaspé
Continental—D—Henry, O. N.
Imperial—B—Lévesque, P.
La Laurentienne—B—Langlois, J.
Northern—A—Blouin, J.

CHAPEAU, Pontiac
Great-West—B—Donlan, J. E.

CHARNY, Lévis
Metropolitan—A—Fontaine, L.
Mutual-Canada—B—Blanchet, A.
Prudential-America—A—Roy, N.

CHÂTEAU D'EAU, Québec
Excelsior—B—Gauvin, J.

CHÂTEAUGUAY, Châteauguay
Dominion Canada—B—Garnet Retallack &
Sons Ltd. (Retallack, J. L.)
La Prévoyance—B—Paré, L. P.
Standard—B—Robert A. Reed & Company
Limited (Lilley, A. C.).
Sun—B—Barette, G. — Brisson, R.
Travelers—B—Booth, L. Y.

CHÂTEAU-RICHER, Montmorency
La Prévoyance—B—Cloutier, L. — Rancourt,
J. E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Les Prévoyants du Canada—D—Paré, P. E.

CHERRY RIVER, Sherbrooke

Confederation—D—McKelvey, J.

CHOISY, Vaudreuil

Caisse Nationale d'Economie—B—Cousineau, A.

CHUTE-AU-OUTARDES, Saguenay

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—
Tremblay, J. R.

CLARENCEVILLE, Missisquoi

Sovereign—D—Daunais, E.

COLERAINE, Mégantic

Industrielle—A—Proulx, J.

COMO, Vaudreuil

Crown—A—O'Donoghue, H. L.
Standard—B—G. Ross Robertson & Sons
(Robertson, G. R.).

CONTRECŒUR, Verchères

Excelsior—B—Proulx, L.
INDUSTRIELLE—A—Caron, D.
Metropolitan—A—St-Antoine, C.

COOKSHIRE, Compton

La Laurentienne—D—Quintin, A.

COTEAU-DU-LAC, Soulanges

Confederation—D—Marleau, H.
Crown—D—Leroux, G.

COTEAU STATION, Soulanges

Metropolitan—A—Poirier, J. M.
Royal—B—Lalonde, J. R.
Sovereign—A—Poirier, A.

COURCELLES, Frontenac

Confederation—D—Lessard, D.

COWANSVILLE, Missisquoi

Alliance Nationale—A—Gingras, P.
Canada—B—Masters, J. B. — McPhee, A. C.
Dominion-Canada—E—Raymond Gauthier et
Fils Limitée (Gauthier, A.).
La Laurentienne—B—Brault & Viens Enrg.
(Brault, P. E. — Viens, A.).
Manufacturers—B—Ingalls, V. R.
North-American—A—Labrecque, A. J.
Sovereign—B—St-Martin, W.
—D—Perreault, A.

DALHOUSIE, Soulanges

Mutual-Canada—D—MacDonell, J. A.
La Sauvegarde—D—Chevrier, A.

DANVILLE, Richmond

Manufacturers—B—Taylor, S. R.
Les Prévoyants du Canada—D—Drouin, A.

DEAUVILLE, Sherbrooke

La Survivance—D—Roy, R.

DESBIENS, Lac St-Jean

La Sauvegarde—B—Hudon, J. R.

DESCHAILLONS, Lotbinière

Manufacturers—A—Côté, R.

DISRAELI, Wolfe

Confederation—B—Poulin, J. T.
Great-West—B—Labrecque, P. A.
Montreal—A—Guertin, R.
Les Prévoyants du Canada—D—Daigle, J. E.

DONNACONA, Portneuf

Industrielle—D—Walsh, F.
Manufacturers—B—Bussière, D. — Bussière,
G.

Prudential-America—A—Trudel, A.

La Survivance—A—Labrie, J. A.

DORION, Vaudreuil

Excelsior—D—Castonguay, J. G. Y.
Metropolitan—A—Chartrand, E. — Guer-
tin, C. — Séguin, J. R.
Montreal—B—Bélanger et Levac (Bélanger,
P. W. — Levac, R.).

DOSQUET, Lotbinière

La Laurentienne—D—Rousseau, L.

DOUVILLE, St-Hyacinthe

Industrielle—A—Houle, J.

EAST ANGUS, Compton

Alliance Nationale—A—Therrien, V.
Excelsior—B—Rousseau, A. R.
Industrielle—A—Groleau, L. P.
Manufacturers—A—Planche, G. J.
Metropolitan—A—Fortier, C. H. — Gosselin,
N. B.
Travelers—B—Conway & Conway (Fréchet-
te, B.).

EAST BROUGHTON, Beauce

Confederation—D—Jacques, A.
Crown—A—Cloutier, G.
Empire—B—Nadeau, F. G.
New York—B—Cloutier, J. A.
Sun—B—Robert, L.

EVAIN, Témiscamingue

Excelsior—B—Drouin, J. S.

FAUVEL, Bonaventure

Montreal—D—Poirier, F.

FERME NEUVE, Labelle

La Laurentienne—D—Lamarche, Y.
La Sauvegarde—A—Lebeau, D.

FORESTVILLE, Saguenay

North-American—D—Carrier, J.
Sun—D—Redmond, T.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

FORT COULONGE, Pontiac
 Canada—A—Ward, J. J.
 —B—Ward, E. J. — Ward, H. — Ward, J.

FORTIERVILLE, Lotbinière
 La Laurentienne—B—Leboeuf, E.

FRAMPTON, Dorchester
 La Laurentienne—D—Longchamps, J.

FREEPORT, Missisquoi
 Confederation—D—Cody, D. P.

FUGÈREVILLE, Témiscamingue
 Confederation—D—Boucher, L.

GASPÉ, Gaspé
 Confederation—D—Annett, P. C. — Sams, F. R.
 Royal—B—LeBoutillier, H. S.

GODBOUT, Saguenay
 Sun—B—St-Denis, C. E.

GRACEFIELD, Gatineau
 La Laurentienne—D—Dontigny, P.

GRAND-CASCAPÉDIA, Bonaventure
 Northern—D—Harrison, B.

GRANDES-BERGERONNES, Saguenay
 La Survivance—D—Gagnon, N.

GRANDE-RIVIÈRE, Gaspé
 Continental Life—A—Boutin, C. F.
 Empire—D—Brochet, H. J.
 Les Prévoyants du Canada—D—Charest, Y.

GRINDSTONE, Gaspé
 Great-West—B—Turnbull, P.

GRONDINES, Portneuf
 Prudential-London—A—Perron, A.

GROS-PIN, Québec
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—
 Drouin, J. P.
 Metropolitan—A—Blais, A. — Gingras, J. D.

HAUTERIVE, Saguenay
 La Solidarité—D—Gagnon, P.

HAVRE ST-PIERRE, Saguenay
 Confederation—D—Berriault, M.
 National—D—Vigneault, B.
 Les Prévoyants du Canada—D—Tanguay, G.

HÉBERTVILLE, Lac St-Jean
 Crown—B—Dumas, M.
 New-York—A—Gagnon, J. E.

HEMMINGFORD, Huntingdon
 Sun—B—Radley, E.

HONFLEUR, Bellechasse
 La Sauvegarde—B—Vallières, A.

HOWICK, Châteauguay
 Aetna—B—McArthur, W. G.

HUBERDEAU, Argenteuil
 La Laurentienne—A—Laurier, G.

HUDSON, Vaudreuil
 Aetna—A—Merrick, W. B.
 Canada—A—Hunter, T. — Mullan, G. R.
 London—A—Ashby, R. F. G. — Morris, E. W. J.
 —B—Fraser Insurance Agencies (Fraser, F. W.).
 Manufacturers—B—Joseph A. Barrett & Son (Barrett, H. R.).

HUNTINGDON, Huntingdon
 Canada—B—Bourgon, N. R.
 —D—Tedstone, W. C.
 North-American—D—Wilson, W. R.
 Royal—B—Collum, G. L.
 Sun—B—Manning, N. F.

ÎLE-DU-PAS, Berthier
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Bourgeois, A.
 Sun—B—Robichaud, L.

KAMOURASKA, Kamouraska
 Mutual-Canada—A—Francoeur, L.
 Sun—B—Michaud, D.

KÉNOGAMI, Chicoutimi
 Industrielle—A—DeLaSablonnaire, R.

KÉWAGAMA, Abitibi
 Empire—A—Gallagher, J. D.

KNOWLTON, Brome
 Confederation—A—Jolley, J. A.
 New-York—A—Mitchell, H. A.
 Prudential-London—B—Clarke, W. R.
 Sun—B—Woodley, A. T.
 Travelers—D—Harman, L. J.

LABELLE, Labelle
 La Laurentienne—B—Dumontier, J. A.

L'ABORD-À-PLOUFFE, Laval
 Metropolitan—A—Dubois, G.

LAC-AU-SAUMON, Matapédia
 Sun—D—Turbide, M.

LAC-AUX-SABLES, Portneuf
 La Laurentienne—D—Nault, D.

LAC BEAUPORT, Québec
 Prudential-London—B—Richard, E.

LAC-ÉDOUARD, Portneuf
 La Solidarité—D—Martineau, M.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- LAC ETCHEMIN, Dorchester**
 Mutual-Canada—A—Mailhot, C. E.
- LACHENAIE, L'Assomption**
 Great-West—A—Mathieu, Y.
 La Sauvegarde—B—Brisebois, J. Z. M.
- LACHUTE, Argenteuil**
 London—B—Deslauriers et Rozon Inc. (Blais, J. L. — Marcil, R.).
- LA-CHUTE-AU-DIABLE, Lac St-Jean**
 La Solidarité—D—Savard, J. J.
- LACOLLE, St-Jean**
 La Prévoyance—D—Lenoir, J. O.
- LAC SAGUAY, Labelle**
 La Laurentienne—B—Duval, J.
- LA MALBAIE, Charlevoix**
 Caisse Nationale d'Economie—A—Couturier, L.
 Great-West—D—Couturier, L.
 La Laurentienne—B—Tremblay, G.
 Les Prévoyants du Canada—A—Tremblay, J. A.
 La Sauvegarde—A—Gagnon, A.
 La Solidarité—D—Gagné, P. A.
 Sun—A—Rochette, J. M.
- LAMBTON, Frontenac**
 La Sauvegarde—D—St-Pierre, J. N.
- LA MINERVE, Labelle**
 Confederation—D—Grégoire, A.
- L'ANGE-GARDIEN, Rouville**
 Caisse Nationale d'Economie—D—Marchand, J. M.
 Confederation—D—Mercure, J. M.
 La Prévoyance—D—Gauvin, C. E.
- L'ANNONCIATION, Labelle**
 La Prévoyance—D—Bastien, J. G.
- LANORAIE, Berthier**
 Caisse Nationale d'Economie—B—Desrosiers, E.
 Royal—B—Ferland, N.
- LA PÉRADE, Champlain**
 Mutual-Canada—D—Delachevrotière, P. M.
- LAPRAIRIE, Laprairie**
 Caisse Nationale d'Economie—B—Patenaude, A.
 Industrielle—A—Pinel, P.
 Metropolitan—A—Lamarre, G. H.
 La Sauvegarde—B—Circé, R. — Pagé, R.
- LA SARRE, Abitibi**
 Great-West—A—Lacroix, E.
 Metropolitan—A—Voyer, L.
- La Sauvegarde—A—Duval, J. — Gilbert, J. G.
 La Solidarité—A—Fortier, J.
- L'ASCENSION, Labelle**
 Crown—D—Legault, Mlle M. A.
 —D—Desjardins, R.
 La Solidarité—D—Bergeron, C. E.
 Sun—A—Villeneuve, J. A.
- L'ASSOMPTION, L'Assomption**
 Alliance Nationale—D—Guilbault, E.
 Great-West—B—Roy, L.
- LATERRIÈRE, Chicoutimi**
 La Prévoyance—A—Côté, J. H.
- LAVAL, Laval**
 Crown—B—Ducap, A.
 Prudential-America—A—Fleurant, S.
- LAVAL-SUR-LE-LAC, Laval**
 Confederation—B—Arthur Browning & Company (Vipond, F. L.).
- LA VALTRIE, Co. Berthier**
 Excelsior—B—Martineau, C.
- LA VERNIÈRE, Îles-de-la-Madeleine**
 Confederation—B—Patton, Miss M. T.
- L'ÉPIPHANIE, L'Assomption**
 Great-West—B—Ratel, J.
 Metropolitan—A—Martin, F.
 Mutual-Canada—B—Philibert, C.
 La Prévoyance—A—Bonenfant, G.
 —D—Brien, E. — Dion, W. M.
- LESAGE, Terrebonne**
 Dominion-Canada—D—Renaud, J. G.
 Sun—A—Martel, R.
- LES CÈDRES, Soulanges**
 Sun—B—Ménard, D.
- LES HAUTEURS, Rimouski**
 La Laurentienne—D—Charette, R.
- LES SAULES, Québec**
 Assurance-vie Desjardins—A—O'Neill, C.
- L'ISLET, L'Islet**
 Caisse Nationale d'Economie—A—Houle, F.
 Crown—B—Moreau, J. F.
 Metropolitan—A—Fréchette, J. E.
 La Sauvegarde—A—Morin, N.
 —B—Morency, G.
- LOTBINIÈRE, Lotbinière**
 Assurance-Vie Desjardins—D—Castonguay, C. E. — Poulin, H.
 Sun—B—Durand, L.
- LOUISEVILLE, Maskinongé**
 Assurance-Vie Desjardins—D—Bélair, F.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- Caisse Nationale d'Economie—A—Mailhot, C.
 Industrielle—A—Lafrenière, R.
 Metropolitan—A—Bertrand, J. — Bertrand, R.
 Prudential-America—A—Latourelle, G. E.
 Royal—B—Julien, J. A.
 La Sauvegarde—A—Doyon, M.
 —D—Trépanier, R.
 La Sauvegarde—D—Trépanier, R.
 LOW, Gatineau
 Montreal—D—St-Jean, E. A.
 LUCEVILLE, Rimouski
 Montreal—A—Belzile, A.
 LUSKVILLE, Gatineau
 Confederation—A—Mulligan, E. B. W.
 LYSTER, Mégantic
 La Sauvegarde—A—Turcotte, J. E.
 MACAMIC, Abitibi
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Marchoux, J. R.
 MALARTIC, Abitibi
 Confederation—B—Bouffard, J. L.
 London—A—Corvec, A. J. — Lebrun, S.
 Metropolitan—A—Beauchesne, G. L.
 Northern—B—Carpentier, J. H.
 La Sauvegarde—D—Robillard, A.
 MANIWAKI, Gatineau
 Assurance-vie Desjardins—B—Joanis, P. H.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Vailancourt, A.
 Montreal—D—Desjardins, G.
 La Prévoyance—A—Guertin, R.
 MANSONVILLE, Brome
 Monarch—D—Gemme, P. E.
 MARBLETON, Wolfe
 Confederation—D—Lajoie, L.
 Sun—D—Labbé, G.
 MARIEVILLE, Rouville
 Crown—B—Rondeau, J. R.
 La Laurentienne—D—Poulin, M.
 Metropolitan—A—Bédard, G. E.
 Monarch—B—Daignault, G.
 La Prévoyance—B—Tétrault, A.
 Les Prévoyants du Canada—D—Manny, J. M.
 La Survivance—D—Beauregard, J.
 MASKINONGÉ, Maskinongé
 Empire—A—Baril, T.
 Sun—B—Paillé, J. J.
 MASSON, Papineau
 La Prévoyance—B—Brady, J. E.
 MELBOURNE, Richmond
 North-American—A—Husk, W. E. G.
 METABETCHOUAN, Lac St-Jean
 Alliance Nationale—D—Guay, J. J.
 La Prévoyance—B—Tremblay, E.
 MISTASSINI, Lac St-Jean
 La Survivance—B—Hébert, J. E.
 MONTEBELLO, Papineau
 La Laurentienne—A—Grosseau, J. M.
 La Sauvegarde—B—Desrosiers, L.
 MONT-LAURIER, Labelle
 La Prévoyance—B—Boisvert, R. — Godard, J.
 Les Prévoyants du Canada—D—Lesage, P. E.
 Sun—A—Ouellette, A.
 MONT-TREMBLANT, Terrebonne
 Canada—D—Gaye, T.
 MORIN-HEIGHTS, Argenteuil
 Dominion-Canada—D—Cameron, F. C.
 NAUDVILLE, Lac St-Jean
 Metropolitan—A—Simard, J. A.
 La Prévoyance—B—Simard, L. P.
 NÉDELEC, Témiscamingue
 La Laurentienne—D—Touzin, E.
 La Sauvegarde—A—Perron, J. A.
 NEUVILLE, Portneuf
 Metropolitan—A—Giguère, W.
 NEW CARLISLE, Bonaventure
 Great-West—D—Bechervaise, G. T.
 Monarch—B—Coull, C. A.
 National—B—Goulet, J. A.
 NEW LISKEARD, Témiscamingue
 Canada—A—Barr, W. J.
 NEW RICHMOND, Bonaventure
 Canada—B—Montgomery, D. B.
 Crown—D—McKenzie, H.
 La Laurentienne—D—Boissonneault, A.
 NORTH HATLEY, Stanstead
 Confederation—B—Coulombe, W. L.
 Sun—B—St-Pierre, G. A. — Sutherland, W. S.
 NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE, Frontenac
 Sun—B—Roy, C.
 NOTRE-DAME-DES-LAURENTIDES, Québec
 Empire—A—Tremblay, P. E.
 NOTRE-DAME-DU-LAC, Témiscouata
 Confederation—D—Michaud, P.
 La Laurentienne—B—Garon, L.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

NOTRE-DAME-DU-SACRÉ-CŒUR,
Laprairie
La Laurentienne—B—Haineault, P. A.

OKA, Deux-Montagnes
Alliance Nationale—D—Laberge, P. E.
Caisse Nationale d'Économie—A—Brisebois,
P.
Prudential-America—A—Pineau, W.
La Sauvegarde—B—LaFrance, R.

ORMSTOWN, Châteauguay
Mutual-Canada—B—English, A. K.
Sovereign—D—Masse, P. R.

PAPINEAUVILLE, Papineau
Alliance Nationale—A—Bourgon, F.
Great-West—B—Lavigne, A. J.
Metropolitan—A—Ouellette, E.

PENTECÔTE, Saguenay
Assurance-vie Desjardins—D—Paquet, P.

PERCÉ, Gaspé
Great-West—D—Bisson, W. C.

PETIT SAGUENAY, Chicoutimi
Caisse Nationale d'Économie—D—Gagné, A.

PETITE-RIVIÈRE OUEST, Gaspé
Crown—D—Gagnon, D.

PIERREVILLE, Yamaska
Empire—B—Daneau, M.
La Sauvegarde—B—Beaulac, Mlle R.
Sovereign—A—Ally, A.
La Survivance—B—Côté, E.

POINTE-AU-PIC, Charlevoix
Confederation—A—McNicol, J. C.
Crown—D—Boies, E.
Travelers—D—Clément, J. E.

POINTE-GATINEAU, Hull
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Che-
vrier, R.
Industrielle—A—Plouffe, J. B. — Plouffe, R.
— Prud'homme, J. L.
Prudential-America—A—Berthiaume, T.

PONCHEVILLE, Matane
Crown—B—Harrison, A.

PONT-ROUGE, Portneuf
Assurance-vie Desjardins—D—Deslisle, L.
Norwich-Union—A—Bédard, D.
La Prévoyance—B—Hamel, J. B.
Les Prévoyants du Canada—A—Leclerc, J.
U.
Prudential-America—A—Gagné, M.

Pont-Viau, Laval
La Sauvegarde—A—Lavergne, D.

PORT-DANIEL, Bonaventure
Continental—B—Langlois, J. T.

PORTNEUF, Portneuf
Crown—D—Marcotte, V.
La Laurentienne—D—Ouellet, G.
Sun—B—Marcotte, L.

PREVILLE, Chambly
Prudential-London—B—The Imperial Gua-
rantee Agencies (Clerk, P. D.)

PRICE, Matane
Alliance Nationale—A—Bérubé, P.
Dominion—B—Fortin, J. Z.
Montreal—B—Forrest, Mlle A. M.

PRINCEVILLE, Arthabaska
Assurance-vie Desjardins—B—Leblanc, E.
Confederation—B—Poisson, J. A.

QUYON, Pontiac
Montreal—B—Moyle, F.

RACINE, Shefford
Montreal—D—Jeanson, H.

RAGUENEAU, Saguenay
North-American—D—Sirois, R.

RAPIDE-BLANC, Laviolette
Mutual-Life—D—Rousseau, J. W. A.

RAWDON, Montcalm
Great-West—A—Ethier, R.

RICHELIEU, Rouville
Industrielle—A—Lareau, G.
Montreal—B—Parent, C. E.
La Sauvegarde—D—Barré, J. E.
Sovereign—D—Demers, J. E. A.

RICHMOND, Richmond
Canada—A—Healy, A. A.

RIGAUD, Vaudreuil
Confederation—B—Séguin, J. M.
Great-West—A—Bellemare, B.
Royal—B—Thériault, J. G.
La Sauvegarde—A—Sabourin, S.
—B—Villeneuve, J. L.
Sun—D—Pilon, F. R.

RIVIÈRE-À-PIERRE, Portneuf
Norwich Union—B—Dubois, J. J.

RIVIÈRE-AU-RENARD, Gaspé-Sud
Continental-Life—A—English, Mlle T.

RIVIÈRE-BLEUE, Témiscouata
Continental—A—Fréchette, A.

RIVIÈRE-DES-PRAIRIES, Laval
Industrielle—A—Crevier, G. — Dauphinais,
J. — Dauphinais, R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

RIVIÈRE-OUELLE, Kamouraska
Confederation—D—Lizotte, A.

ROBERVAL, Roberval
Dominion—B—Marcoux, R.
Metropolitan—A—Laroche, L.
North-American—B—Simard, Mlle R.
Les Prévoyants du Canada—A—Lévesque,
C. A.
—B—Gagnon, J. H.
La Solidarité—D—Boivin, B. A.
Sun—B—Villeneuve, P. J.

ROCK FOREST, Sherbrooke
Montreal—B—Soucy, A.

ROCK-ISLAND, Stanstead
Confederation—B—Greer, W. T.
Excelsior—B—Gagné, E. W.
Metropolitan—A—Conway, G.
Les Prévoyants du Canada—D—Audet, G.

ROSEMÈRE, Terrebonne
Canada—B—Labelle, J. C.
Great-West—B—Draper, G. C.
Impérial—B—Whittaker, W.
Montreal—B—Kunzli, R. H.
Standard—B—L. E. Matthew Limited (Mat-
thew, L. E.).

ROXTON FALLS, Shefford
La Sauvegarde—D—Dumaine, C.

SACRÉ-CŒUR, Saguenay
Excelsior—A—Bouchard, W. R.

SACRÉ-CŒUR-DE-MARIE, Mégantic
Continental—D—Quirion, H.

SARNIA, Lambton
North-American—A—Bronson, G. G.

SAWYERVILLE, Compton
Empire—D—Parenteau, F.

SCOTSTOWN, Compton
La Laurentienne—D—Beaudoin, P.
La Sauvegarde—D—Tessier, J.

SCOTT JUNCTION, Dorchester
North-American—A—Parent, G.

SENNETERRE, Abitibi
La Prévoyance—B—Ménard, R.

SENNEVILLE, Jacques-Cartier
Canada—B—Zabler, A.

SEPT-ILES, Saguenay
Great-West—A—Laframboise, G. A.
National—B—Cumming's J. R.
New-York—A—Paradis, J. A.
La Prévoyance—A—Michaud, E.
Les Prévoyants du Canada—D—Vignault, L.
A.
Sun—D—Rivard, G.

SHAWVILLE, Pontiac
Continental—A—Armstrong, G. H.
—B—MacLean, C. H. — Paul, G. T.
Manufacturers—D—McKinley, J. O.

SHELTER BAY, Saguenay
Sun—A—Ancil, P. E.

SOLOMON, Iles-de-la-Madeleine
Confederation—D—Hébert, R.

SOUTH STUKELY, Shefford
Sovereign—A—Boisvert, G.

SPRINGHILL, Frontenac
La Laurentienne—B—Lachance, L.

STE-ADÈLE, Terrebonne
Prudential-London—A—Lepine, J. E. A.
Royal—B—Manseau, M. J.

ST-AGAPIT, Lotbinière
Sovereign—B—Roger, A.
La Survivance—A—Daigle, M.

ST-AIMÉ-DES-LACS, Charlevoix
Crown—A—Maltais, J. O.

ST-ALEXANDRE, Kamouraska
Manufacturers—B—Gagné, Mlle J. — Gagné,
P. A.
Sovereign—A—Juaire, M.

ST-ALEXIS-DE-MATAPÉDIA,
Industrielle—D—Richard, L.
National—D—Dufour, J. E.

ST-ALPHONSE, Bonaventure
Continental—A—Poirier, J. M.

ST-AMABLE, Verchères
Sovereign—A—Williams, C.

ST-AMBROISE, Chicoutimi
Caisse Nationale d'Economie—D—Asselin,
J. G.

ST-AMBROISE-DE-KILDARE, Joliette
Sovereign—D—Perreault, A.

ST-ANDRÉ, Kamouraska
Alliance Nationale—D—Dubé, C.
Les Prévoyants du Canada—D—Landry, G.

ST-ANDRÉ-AVELLIN, Papineau
La Laurentienne—B—Guénette, R.
Les Prévoyants du Canada—D—Julien, P. E.

ST-ANDREWS-EAST, Argenteuil
London—B—Peverley, H. A.

STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ,
Montmorency
Metropolitan—A—Lavoie, J. A.
Mutual-Canada—B—Roy, V.
Sun—B—Fortin, E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- STE-ANNE-DE-LA-PÉRADE,**
 Champlain
 Empire—A—Guindon, G.
 La Laurentienne—B—Grimard, P. A.
 Sun—A—Montreuil, R. — Montreuil, Y.
- STE-ANNE-DE-LA-POCATIÈRE,**
 Kamouraska
 Alliance Nationale—A—Pelletier, G. A.
 Assurance-Vie Desjardins—A—Lambert, R. F. X.
 Crown—A—Ancil, G. R. — Lévesque, A.
 Northern—A—Côté, R.
 La Sauvegarde—B—Dubeau, J. C.
- STE-ANNE-DES-MONTS, Gaspé-Nord**
 Nationale—B—Henly, G. H.
 La Prévoyance—D—Côté, H.
- STE-ANNE-DES-PLAINES,**
 Terrebonne
 Confederation—B—Rivard, C.
 La Prévoyance—D—Rivest, G.
- ST-ANSELME, Dorchester**
 La Laurentienne—D—Sylvain, P.
 La Prévoyance—D—Caron, L.
 Les Prévoyants du Canada—A—Mercier, J. A. — Mercier, J. O. O.
- ST-ANTOINE ABBÉ, Huntingdon**
 Excelsior—D—Lussier, M. A.
- ST-ANTOINE-DES-LAURENTIDES,**
 Terrebonne
 Canada—B—Chaloux, J. L. R.
- ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU,**
 Verchères
 Alliance Nationale—D—Archambault, A.
 Crown—B—Mauger, M.
- ST-APOLLINAIRE, Lotbinière**
 Sovereign—A—Côté, R.
- ST-AUGUSTIN, Portneuf**
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Mainguy, R.
 Confederation—B—Cantin, E.
- STE-BARBE, Huntingdon**
 Sovereign—D—Girouard, L. P.
- ST-BARTHÉLEMY, Berthier**
 Crown—B—Savoie, R.
 Sovereign—D—Farley, G.
- ST-BASILE, Portneuf**
 La Sauvegarde—B—Hardy, H.
 La Survivance—B—Godin, L.
- ST-BASILE-LE-GRAND, Chambly**
 North-American—D—Mathieu, Y.
- ST-BENJAMIN, Dorchester**
 Excelsior—D—Boucher, R.
- ST-BENOIT, Deux-Montagnes**
 Sun—B—Charbonneau, H.
- ST-BONIFACE, St-Maurice**
 La Sauvegarde—B—Dugré, L.
- ST-BRUNO, Lac St-Jean**
 Assurance-Vie Desjardins—A—Fortin, G. —B—Pintal, H.
 Continental—A—Lévesque, T.
 Metropolitan—A—Bouchard, M.
- ST-CALIXTE-DE-KILKENNY,**
 Montcalm
 Industrielle—B—Legault, M.
- ST-CAMILLE, Bellechasse**
 La Solidarité—A—Bourdages, A.
- ST-CAMILLE, Wolfe**
 Crown—B—Duclos, L.
- ST-CASIMIR, Portneuf**
 Great-West—B—Foley, C.
 Industrielle—B—Tessier, E.
- STE-CATHERINE, Portneuf**
 Sun—D—Bowles, A.
- ST-CÉLESTIN, Nicolet**
 Empire—A—Turenne, L.
 La Laurentienne—D—Bournival, C.
- ST-CÉSAIRE, Rouville**
 La Laurentienne—B—Ducharme, F.
 Sovereign—D—Côté, C. E.
- ST-CHARLES, Bellechasse**
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Les-sard, J.
- ST-CHRYSOSTOME, Châteauguay**
 Sovereign—A—Machabée, M.
- STE-CLAIRE, Dorchester**
 Crown—B—Allaire, N.
 La Laurentienne—D—Roy, J. B.
- ST-CLÉOPHAS, Matapédia**
 La Laurentienne—A—Gagnon, J. C.
- ST-CLET, Soulanges**
 La Sauvegarde—D—Sabourin, L.
- ST-CŒUR-DE-MARIE, Lac St-Jean**
 Les Prévoyants du Canada—B—Fleury, E. —D—Simard, J. L.
- ST-CÔME, Joliette**
 Caisse Nationale d'Economie—B—Gauthier, H.
- ST-CÔME LINIÈRE, Beauce**
 Confederation—B—Bou langer, E. L.
- ST-CONSTANT, Laprairie**
 Mutual-Canada—B—Delage, J. C.
 La Sauvegarde—D—Lanctot, C. A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ST-CUTHBERT, Berthier**
Sovereign—D—Dauphin, L.
- ST-CYRILLE-DE-WENDOVER,**
Drummond
Continental—D—Laroche, A.
La Sauvegarde—A—Chagnon, E.
- ST-DAMASE, St-Hyacinthe**
La Laurentienne—D—Darsigny, E.
- ST-DAMIEN, Bellechasse**
La Solidarité—D—Thibault, J.
- ST-DAVID, Lévis**
Industrielle—A—Carrier, Z.
Metropolitan—A—Fournier, J. C.
- ST-DENIS, Kamouraska**
La Laurentienne—B—Dupont, A.
La Sauvegarde—A—Raymond, T.
- ST-DONAT, Montcalm**
Royal—D—St-Amour, E.
- STE-DOROTHÉE, Laval**
Industrielle—A—Labonté, L.
Sovereign—D—Renaud, B.
- ST-EDOUARD, Lotbinière**
La Sauvegarde—A—Lemay, C.
- ST-EDOUARD-DE-FRAMPTON,**
Dorchester
La Survivance—D—Longchamps, E.
- ST-ÉLEUTHÈRE, Kamouraska**
Crown—D—Caron, J. Z.
Empire—D—Théberge, W.
Great-West—B—Monette, J.
Les Prévoyants du Canada—D—Landry, L.
La Sauvegarde—D—Dionne, H.
- STE-ÉLISABETH, Joliette**
Sovereign—B—Forget, B.
- ST-ÉPHREM, Beauce**
Crown—B—Bélanger, J. A.
Sovereign—D—Bolduc, A.
- ST-ESPRIT, Montcalm**
La Sauvegarde—D—St-Jean, P.
Sun—B—Perreault, P. E. E.
- ST-EUSTACHE, Deux-Montagnes**
Alliance Nationale—A—Cormier, F. — Tremblay, G.
Crown—B—Desrosiers, P.
Great-West—B—St-Georges, M.
Industrielle—A—Gosselin, P.
Metropolitan—A—Forest, P. — Besner, R.
Mutual-Canada—B—Turner, A. F.
Occidental—A—Walsh, L. J.
Royal—B—Chartrand, L. G.
La Sauvegarde—A—Deschamps, J. L.
Standard—B—Champagne, E.
- ST-ÉVARISTE, Frontenac**
Mutual-Canada—A—Jolicœur, J. B. W.
Prudential-London—B—Dancose, J. E.
Sun—B—Roy, J. L.
- ST-FABIEN, Rimouski**
Crown—B—Gendreau, R.
Les Prévoyants du Canada—D—Thibault, J. N.
- STE-FAMILLE ÎLE ORLÉANS,**
Montmorency
Confederation—B—Gosselin, G.
—D—Pouliot, A.
- ST-FÉLICIEN, Roberval**
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Le-fevre, A.
La Laurentienne—D—Guy, J. C.
La Prévoyance—D—Boulangier, A.
Sun—B—Leboeuf, C. E.
- STE-FÉLICITÉ, Matane**
La Laurentienne—D—Gendron, A.
North-American—A—Lebrun, G.
La Prévoyance—D—Collin, L.
- ST-FÉLIX-DE-VALOIS, Joliette**
Alliance Nationale—D—Beausoleil, R.
Excelsior—B—Laporte, J. H.
Sovereign—D—Ducharme, H.
- ST-FERDINAND-D'HALIFAX,**
Mégantic
Sovereign—A—Larose, L.
- ST-FLAVIEN, Lotbinière**
Alliance Nationale—B—Grenier, A.
- ST-FORTUNAT, Wolfe**
La Solidarité—D—Ruel, O.
- ST-FRANÇOIS, Montmagny**
Great-West—B—Savoie, E.
Mutual-Canada—B—Bolduc, J. P.
- ST-FRANÇOIS-DE-SALES, Laval**
Sovereign—D—Gascon, R.
- ST-FULGENCE, Chicoutimi**
Caisse Nationale d'Economie—A—Pelletier, E.
- ST-GABRIEL-DE-BRANDON,**
Berthier
Alliance Nationale—A—Atchez, B.
Excelsior—B—Bergeron, H.
Metropolitan—B—Morissette, R.
Montreal—A—Lafrenière, L.
- ST-GÉDÉON, Beauce**
Canada—A—Lachance, A.
- STE-GENEVIÈVE-DE-PIERREFONDS, Jacques-Cartier**
Canada—B—Labrosse, J. M. E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Confederation—B—Rolland, Lyman & Burnett
Limited (Rolland, C. F.).
Dominion—B—Lamoureux, A.

ST-GEORGES, Beauce
Canada—A—Veilleux, P.
Excelsior—A—Voyer, J. L.
Imperial—B—Gilbert, D. — Paquet, L. P.
Les Prévoyants du Canada—A—Rodrigue,
V.

La Solidarité—A—Cliche, L. G. — Grondin,
A.

Sun—B—Perron, D.

La Survivance—A—Drouin, F.

ST-GEORGES-DE-CHAMPLAIN,

Laviolette

Mutual-Canada—A—Beaudoin, J. A.

ST-GERARD-DE-MAJELLA, Québec

Industrielle—A—Auger, H.

ST-GEORGES-DE-WINDSOR,

Richmond

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Poi-
rier, G.

STE-GERMAINE, Dorchester

La Solidarité—A—Giguère, J. E.

STE-GERMAINE, Abitibi Ouest

La Solidarité—A—Bégin, J. H.

ST-GERVAIS, Bellechasse

Great-West—A—Moreau, J. S.

Mutual-Canada—B—Bilodeau, J. O.

Sovereign—D—Lapointe, W.

ST-GODFROID, Bonaventure

Continental—A—Langlois, J. H.

ST-GUILLAUME DUPTON, Yamaska

Sun—B—Lacharité, L.

STE-HÉLÈNE, Kamouraska

Alliance Nationale—B—Bérubé, A.

Caisse Nationale d'Economie—A—Fortin, L.

STE-HÉNÉDINE, Dorchester

Assurance-vie Desjardins—A—Gagnon, N.

ST-HENRI-DE-MASCOUCHE,

L'Assomption

Metropolitan—A—Gauvreau, G.

ST-HERMAS, Deux-Montagnes

Dominion—A—Méthot, G.

Sun—D—Païement, J. R.

ST-HIPPOLYTE, Terrebonne

Sovereign—D—Dagenais, F.

ST-HONORÉ, Témiscouata

La Sauvegarde—D—Dubé, L. O.

ST-HUBERT, Rivière-du-Loup

Caisse Nationale d'Economie—D—Masse, M.

ST-HUBERT-DE-SPAULDING,

Frontenac

Confederation—D—Audet, W.

ST-ISIDORE, Dorchester

New York—B—Morency, G. L.

Les Prévoyants du Canada—D—Parent, J. L.

ST-JACQUES, Montcalm

Caisse Nationale d'Economie—A—Sincerny,
E.

Monarch—A—Fauteux, J.

ST-JANVIER, Terrebonne

Crown—B—Chalifoux, R.

Industrielle—A—Germain, A.

ST-JEAN-CHRYSOSTOME, Lévis

Confederation—B—Noël, C.

ST-JEAN-DE-BRÉBEUF, Roberval

La Survivance—A—Bouchard, J. E.

ST-JEAN-DE-DIEU, Rivière-du-Loup

Alliance Nationale—D—Michaud, A.

ST-JEAN-EUDES, Chicoutimi

Metropolitan—A—Gamache, C. E.

Mutual-Canada—B—Gauthier, A.

ST-JEAN-L'ÉVANGÉLISTE,

Bonaventure

La Laurentienne—D—Dugas, J. B.

ST-JEAN-PORT-JOLL, L'Islet

Assurance-vie Desjardins—D—Caron, G.G.

Confederation—B—Leclerc, J. E.

STE-JEANNE D'ARC, Roberval

La Sauvegarde—D—Bédard, E.

La Solidarité—D—Girard, A.

ST-JOACHIM, Montmorency

Prudential-America—A—Gingras, C. E.

ST-JOSEPH, Beauce

Caisse Nationale d'Economie—A—Ferland, A.

La Laurentienne—A—Laflamme, A.

Manufacturers—D—Cliche, H.

La Solidarité—A—Giguère, J.

ST-JOSEPH-DE-LEPAGE, Matane

La Laurentienne—D—Dumais, L.

ST-JOSEPH-DE-SOREL, Richelieu

National—A—Cournoyer, S.

La Sauvegarde—D—Labrie, A.

Sun—B—Montreuil, J. P.

ST-JOVITE, Terrebonne

Alliance Nationale—B—Sanche, G.

Manufacturers—D—Dubois, J. M.

ST-JUDE, St-Hyacinthe

National—D—Girouard, R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

STE-JUSTINE, Dorchester
 Crown—D—Bédard, E.
 New-York—A—Chabot, J. R.
 Les Prévoyants du Canada—D—Vachon, E.
 La Sauvegarde—B—Genest, J. H.

ST-LAURENT ÎLE D'ORLÉANS,

Montmorency

La Laurentienne—B—Chabot, P. E.

ST-LAZARE, Vaudreuil

La Laurentienne—D—Martel, T.
 La Sauvegarde—D—Giraldeau, R.

ST-LÉONARD, Nicolet

Montreal—A—René, R.
 National—D—Lauzière, L.

ST-LÉON-LE-GRAND, Matapédia

Assurance-vie Desjardins—D—Guenette, P.

ST-LÉON-DE-STANDON, Dorchester

La Laurentienne—B—Gosselin, J. R.

ST-LIN-DES-LAURENTIDES,

L'Assomption

La Laurentienne—B—Brien, L.
 Montreal—A—Gareau, B. — Mantha, L.
 La Sauvegarde—A—Archambault, R. J.
 Union-du-Commerce—A—Latendresse, G.

ST-LOUIS-DE-COURVILLE, Québec

Metropolitan—A—Giroux, P. E.
 La Prévoyance—B—Mathieu, G.
 Sovereign—B—Garneau, S.

ST-LOUIS-DE-GONZAGUE,

Beauharnois

Sovereign—D—Howden, R.

ST-LOUIS-DU-HA-HA, Témiscouata

La Sauvegarde—B—Pelletier, A.

ST-LUCIEN, Drummond

Crown—B—St-Sauveur, H. E.

ST-LUDGER, Frontenac

La Laurentienne—B—Filion, H.

ST-MARC-DES-CARRIÈRES, Portneuf

Confederation—D—Delisle, H.
 Metropolitan—A—Comtois, J. A.
 Prudential-London—B—Main, G. A.

STE-MARIE, Beauce

Mutual-Canada—A—Turcotte, J. H.
 North-American—A—Marcoux, A.
 La Laurentienne—D—Lachance, D.
 La Survivance—A—Marcotte, A.

ST-MARTIN, Beauce

La Sauvegarde—B—Poulin, G. O.

ST-MARTIN, Laval

Alliance Nationale—A—Gratton, A.

Caisse Nationale d'Economie—B—Patenaude, I.

Industrielle—A—Naubert, J. P.

ST-MATHIAS, Rouville

Great-West—B—Poissant, A.
 Industrielle—B—Valade, P. E.

ST-MATHIEU, Rimouski

Assurance-Vie Desjardins—D—Ouellet, A.
 Industrielle—B—Derome, P. J.
 Monarch—D—Villemure, P.

ST-MAURICE, Champlain

Alliance Nationale—D—Marineau, L.

ST-MAXIME, Dorchester

Alliance Nationale—A—Brochu, A.

ST-MICHEL-DES-FORGES, St-Maurice

Prudential-America—A—Charland, J. P.

ST-MICHEL-DES-SAINTS, Berthier

Excelsior—B—Beauséjour, F. X.

ST-NARCISSE, Champlain

Monarch—B—Jacob, R.

ST-NICOLAS, Lévis

La Sauvegarde—B—Allard, M.

ST-NOËL, Matapédia

North-American—B—Dufour, J.

ST-NORBERT, Berthier

Dominion-Canada—B—Bibeau, R.

ST-ODILON, Dorchester

Empire—D—Lord, J. M.
 La Solidarité—A—Lessard, A.

ST-OCTAVE-DE-MÉTIS, Matane

Les Prévoyants du Canada—D—Voyer, A.

ST-PACOME, Kamouraska

Great-West—A—Lebrun, L. M.
 La Laurentienne—D—Courcy, J. A.

ST-PASCAL, Kamouraska

Alliance Nationale—D—Mignault, A.

ST-PATRICE, Lotbinière

Sovereign—A—Bourgeault, A.

ST-PAUL-D'ABBOTSFORD, Rouville

Alliance Nationale—D—Côté, H. P.

ST-PAUL-DE-CHESTER, Arthabaska

Confederation—D—Lafontaine, G.

ST-PAUL-DE-JOLIETTE, Joliette

Industrielle—A—Rochon, P. E.

ST-PAULIN, Maskinongé

Sun—B—Lysight, J.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ST-PHILÉMON, Bellechasse
 La Sauvegarde—A—Lacasse, B.
- ST-PHILIPPE-DE-NÉRI, Kamouraska
 Crown—D—Marquis, A.
- ST-PIERRE-DE-BROUGHTON, Beauce
 Crown—D—Poulin, R.
- ST-PRIME, Roberval
 La Laurentienne—D—Potvin, J. R.
 Montreal—A—Lapierre, R.
- ST-PROSPER, Dorchester
 La Prévoyance—B—Côté, G.
- ST-RAPHAEL, Bellechasse
 North-American—D—Nadeau, L.
- ST-RAYMOND, Portneuf
 Alliance Nationale—A—Thiboutot, R.
 Crown—A—Plamondon, F.
 La Laurentienne—D—Thiboutot, R.
 La Prévoyance—B—Moisan, G. A.
 Prudential-America—A—Plamondon, G.
 La Solidarité—D—Alain, O.
- ST-RÉMI, Napierville
 Assurance-vie Desjardins—D—Marcotte, M.
 Great-West—B—Potvin, R.
 La Prévoyance—D—Latour, J. C.
 Les Prévoyants du Canada—D—Lacaille, G.
- STE-RITA, Rivière-du-Loup
 Les Prévoyants du Canada—D—Gauvin, C.
- ST-ROBERT, Richelieu
 La Sauvegarde—B—Frappier, R.
- ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN, L'Assomption
 La Prévoyance—B—Beaucage, L.
 La Sauvegarde—B—St-André, O.
- STE-ROSALIE, Bagot
 Sovereign—A—Coderre, J. J.
- STE-ROSE-DE-WATFORD, Dorchester
 Industrielle—A—Carrier, A.
- STE-ROSE-DE-LAVAL, Laval
 Great-West—A—Poirier, D.
 —B—Poirier, R.
 Metropolitan—A—Dupras, M.
 Prudential-America—A—Chevrier, H.
 Royal—B—Prud'Homme, J. M.
- STE-ROSE-DU-NORD, Chicoutimi
 Caisse Nationale d'Economie—D—Villeneuve, D.
- STE-SABINE, Bellechasse
 La Survivance—D—Couture, J. P. E.
- ST-SAUVEUR, Terrebonne
 Canada—D—Nadon, M.
 La Solidarité—D—Brosseau, L. P.
- STE-SCHOLASTIQUE, Deux-Montagnes
 La Prévoyance—D—Lalande, A.
- ST-SEBASTIEN, Frontenac
 Industrielle—B—Talbot, E.
- ST-SIMÉON, Charlevoix
 La Laurentienne—D—Brassard, G.
- ST-SIMON, Bagot
 Alliance Nationale—A—Labonté, J. R.
 La Sauvegarde—A—Marcoux, A.
- ST-STANISLAS, Champlain
 La Laurentienne—D—Foley, L.
- ST-SYLVÈRE, Nicolet
 Crown—B—Leblanc, C. E.
- ST-SYLVESTRE, Lotbinière
 Crown—A—Drouin, L. H.
- STE-THÈCLE, Laviolette
 Royal—B—Gignac, E.
 La Sauvegarde—A—Veillette, G.
- ST-THOMAS D'AQUIN, St-Hyacinthe
 Industrielle—A—Laplante, R.
- ST-TIMOTHÉE, Beauharnois
 La Prévoyance—D—Montpetit, J. L.
 Union-du-Commerce—B—Simard, R.
- ST-TITE, Laviolette
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Thifault, C.
 Industrielle—A—Roy, A.
 Manufacturers—B—Lebrun, J. — Lebrun, J.
 B. — Lebrun, Y. — Lebrun, P.
 Metropolitan—A—Cournoyer, G.
- ST-THURIBE, Portneuf
 La Survivance—A—Sauvageau, P.
- ST-UBALD, Portneuf
 La Sauvegarde—D—Denis, F.
- ST-ULRIC, Matane
 Industrielle—D—Ouellet, A. A.
 La Prévoyance—D—Fortin, R.
- ST-URBAIN, Charlevoix
 La Solidarité—D—Fortin, R.
- ST-URBAIN PREMIER, Chateauguy
 La Sauvegarde—D—Ste-Marie, J. A. Z.
- STE-URSULE, Maskinongé
 Excelsior—D—Baril, J. A. E.
- ST-VALLIER, Bellechasse
 Assurance-Vie Desjardins—D—Dumont, B.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

La Laurentienne—B—Gourgues, G. A.
Mutual-Canada—B—Carrier, J. A.
Les Prévoyants du Canada—A—Latulippe, J.
L.

ST-VICTOR, Beauce
Crown—D—Bolduc, L.

ST-VINCENT-DE-PAUL, Laval
Continental Assurance—B—Warren, J. A.
La Laurentienne—D—Grignon, M.
Metropolitan—A—Boucher, A.
National—A—Jobin, R.
New-York—A—Loyer, J. P.
Sovereign—A—Joncas, L. P.

ST-ZÉNON, Berthier
Caisse Nationale d'Economie—D—Marcil, A.

STANSTEAD, Stanstead
La Laurentienne—D—McKenzie, J.

STOKE-CENTRE, Richmond
La Laurentienne—D—Lemire, E.

STORNOWAY, Frontenac
Sun—A—Legendre, Mlle R.

SUTTON, Brome
Dominion-Canada—D—Poissant, E.
Imperial—B—Miller, A. H.
La Laurentienne—D—Cusson, F.

SWEETSBURG, Missisquoi
Imperial—B—Tanner, A. C.
Monarch—A—Cotton, C. C.

TASCHEREAU, Abitibi
La Sauvegarde—D—Fortier, Mme N.
La Solidarité—D—Larivière, W.

TÉMISCAMINGUE, Témiscamingue
Confederation—D—Hodder, C. W.
Mutual-Canada—D—Thompson, G. H.
Sun—D—McDonald, D. W.

TERREBONNE, Terrebonne
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Syl-
vestre, J. R. G.
La Laurentienne—D—Sanscartier, P.
Royal—B—Corbeil, J.

THURSO, Papineau
La Prévoyance—D—Gervais, J. A.

TRING-JONCTION, Beauce
Crown—B—Cloutier, J. A.
Les Prévoyants du Canada—A—Nadeau, J.
A.

TROIS-PISTOLES, Rivière-du-Loup
La Laurentienne—B—Deschênes, J. B.
Metropolitan—A—Rioux, J. A.
Montreal—B—Michaud, F.

Mutual-Canada—A—Larivée, C.
Les Prévoyants du Canada—D—Labrie, R.
La Sauvegarde—A—Rioux, R.

TROIS-SAUMONS, L'Islet
Sun—A—Adam, Mlle M.
—B—Adam, J. A.

UPTON, Bagot
La Laurentienne—D—Guillet, M.

VAL-BRILLANT, Matapédia
Alliance Nationale—B—Gendron, R.
Montreal—B—Ducasse, G.
La Sauvegarde—A—Brochu, A. J.

VALCOURT, Shefford
Alliance Nationale—D—Fournier, R.
VALLEE-JONCTION, Beauce
La Survivance—A—Vachon, J. O.

VAUDREUIL, Vaudreuil
Royal—B—Bellemare, G.

VERCHÈRES, Verchères
Prudential-London—D—Dupré, G.

VILLE DE LEMOYNE, Chambly
Metropolitan—A—Lacasse, J. A. L.
Prudential-America—A—Morin, H. P.

VILLE-MARIE, Témiscamingue
La Prévoyance—B—Lavigne, M.
Sun—B—Chartier, J. R.

WARDEN, Shefford
Sovereign—A—Fauteux, R.

WARWICK, Arthabaska
Confederation—D—Ducharme, E.
Crown—A—Deshaies, W.
Empire—A—Kirouac, F.
Industrielle—B—Girard, A.
Northern—A—L'Heureux, R.
La Prévoyance—B—Gagnon, B.
La Sauvegarde—B—Rondeau, C.

WATERLOO, Shefford
Aetna—B—Robinson, W. K.
Great-West—B—Lisé, J. R.
Imperial—B—Graves, R. J.
La Laurentienne—B—Lippé, J.
Manufacturers—D—Draper, J. W.
Metropolitan—A—Grégoire, J. H.
Monarch—B—Goudreau, H.
Sun—B—Lewis, L. R. — Blue, D. A.

WEEDON, Wolfe
Assurance-vie Desjardins—D—Tousignant, A.
Monarch—B—Legault, M.
La Survivance—D—Bégin, J. P.

WEIR, Argenteuil
Royal—D—Williams, J. D.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

WEST SHEFFORD, Shefford

Confederation—A—Bergeron, L.

WINDSOR, Richmond

Confederation—A—Reid, C. H.

Crown—D—Desfosses, G.

Excelsior—A—Duval, A.

Industrielle—A—Lussier, A.

North-American—D—Perreault, V .

La Prévoyance—D—Boisvert, A.

Les Prévoyants du Canada—B—Ward, A.

Prudential-London—D—Lambert, B.

WOTTONVILLE, Wolfe

La Laurentienne—D—Deshaies, E.

Sun—B—Vaillancourt, F.

La Survivance—A—Goulet, R. P.

WRIGHTVILLE, Hull

Sun—A—Forster, J. M.

YAMACHICHE, St-Maurice

Confederation—D—Leclerc, O.

La Sauvegarde—B—Allary, L.

TROISIÈME PARTIE — THIRD SECTION

Endroits — En dehors de la
Province

Places — Outside the
Province

ALBERTA

EDMONTON

Sun—A—Marshall, J. C.

COLOMBIE-BRITANNIQUE BRITISH COLUMBIA

VANCOUVER

Sun—A—Woo, W. H.

MANITOBA

ST-VITAL

Equitable—A—Williams, H. V.

WINNIPEG

Manufacturers—A—Kennedy, W. A.
Sun—A—Chan, F.

NOUVEAU-BRUNSWICK NEW BRUNSWICK

CAMPBELLTON

Confederation—B—Calhoun, J. M.
Great-West—B—Currie, R. R.
La Laurentienne—A—Dugas, J. E.
—D—Goudreau, G.

DALHOUSIE

La Laurentienne—B—Lavoie, E.
Manufacturers—A—Travers, H. N.

EDMUNDSTON

Metropolitan—A—Malenfant, J. L.

MONCTON

Confederation—A—Stairs, A. E.
Montreal—A—Burden, W. C.

NEWCASTLE

Canada—A—Fowlie, F. B.

NOUVELLE-ÉCOSSE NOVA-SCOTIA

CANNING

Continental—A—Hamilton, F. B.

HALIFAX

Sun—A—Hanright, E. B.

ONTARIO

ARNPRIOR

Manufacturers—A—Armstrong, J. A.
New York—A—Barton, T. J.
North-American—A—Hanrahan, J.

BEACHBURG

Montreal—A—Werle, O.

BOURGET

Confederation—A—Legault, P.

COBDEN

Mutual-Canada—A—Farquharson, J.

CUMBERLAND

Crown—A—Stackhouse, A. L.

EASTVIEW

Crown—A—Byrne, C. O. — Ryckman, C.
R.

Great-West—A—Major, C.

Imperial—A—Ogilvie, L. E.

London—A—Bourgeau, A. B. — Dubois, J.
E.

North-American—A—Hudon, O. H.

Travelers—B—Lane & Kerr Agencies (Lane,
D. G.).

FORBES

Metropolitan—A—Bergeron, U. J.

HAMILTON

Canada—A—Hyndman, W. W.

Northern—A—Christopher, N. A.

HAWKESBURY

Continental—A—Higginson, W. R.

Crown—B—Archambault, J. A.

Metropolitan—A—Chenier, G.

Prudential-America—A—Paquette, L.

ISLINGTON

John Hancock Mutual-Life—A—Manning, W.
G.

KINGSTON

Canada—A—Monk, L. C.

Manufacturers—A—Jackson, F. L.

Sun—A—Day, D. J.

KIRKLAND LAKE

Confederation—A—Ireton, W. M.

Empire—A—Giannini, D.

Industrielle—A—Séguin, P. E.

London—A—Keaney, M. L.

North-American—A—Beaudin, N. R.

Sun—A—Ansara, E.—Ross, J. S.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

LONDON

London—A—Brown, C. M.
 Manufacturers—A—H. L. Puckle & Company Limited
 Occidental—A—McFadden, A. P.

MATTAWA

Canada—B—Mooney, D. A.

NORTH BAY

Canada—A—Allen, J. A. — Gray, T. A.
 Confederation—A—Kilgour, A. C. — Roger, J. M.
 Metropolitan—A—Constantin, E.
 Sun—B—Mount, F. S.

OTTAWA

Aetna—A—Perrin, G. E.
 —B—E. D. Hardy & Company Limited (Hardy, E. D.).
 Alliance Nationale—A—Parisien, M. — St-Amour, L.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Laurin, J. E. — Pelletier, G.
 Canada—A—Foster, R. E.
 Confederation—A—Farmer, J. J. — Richard, A. — Rudd, J. L.
 Continental-Assurance—B—Duvall, J. E. — Evans, W. — Harris, J. R. — Nordman, T. T. A.
 Continental Life—A—Beauséjour, L. L. — Dewar, Miss C. M.
 Empire—A—Feller, E. L.
 —B—Monette, F. E.
 Dominion—A—Geldart, J. H.
 Great-West—A—Fleming, D. S. — Lafortune, E. — Morin, M. A. — Panet, A. de L. — Woods, J. J. R.
 —B—McKenzie, R. K.
 Imperial—A—Beveridge, W. S. — Bruce, H. A. — Gauthier, R.
 La Laurentienne—B—Carbonneau, L.
 London—A—Gill, H. R. T. — Robert, J. H. — Sarazin, W. A. — Stewart, A. D.
 Manufacturers—A—Gallichan, J. A. — Hollingsworth, A. B. — Holmes, P. A. — Robinson, J. W. — Stanyar, C. K.
 —B—Campbell, A. E. — Cohen, S. B.
 Metropolitan—A—Bergeron, G. B. — Corneau, J. R. — Herbst, W. C. — Lynch, J. J. — Sabourin, J. G. — Spurrell, E. — Traviss, R. E.
 Mutual-Canada—A—Barette, J. E. — Ennis, B. J. — Grace, H. F. — Mooney, W. L. — Phelan, W. L.
 —B—Drazin, M. N.
 National—A—Hogg, J. K.
 New-York—A—Donovan, J. B. — Ducharme, G. N. — MacDonald, G. D. — Manion, J. M. — Mathieu, A. J.
 North-American—B—Murray, W. W.

Norwich-Union—A—Bell, D. B. — Clare, J. C. — Dworkin, L.
 Occidental—A—Goodman, I. M.
 Les Prévoyants du Canada—A—Sicard, T.
 Prudential-America—A—Bolduc, A. G. — Farmer, J. L. — Hawley, W. J. — McLennan, A. G. — Morissette, L.
 Prudential-London—A—Fraser, J. E. — Lainesse, R. — Lefler, R. A. — Petrie, S. — Verdon, J. A.
 La Sauvegarde—A—Simard, G.
 Sovereign—D—Mondor, J.
 Standard—A—Frame, W. J. P. — Moore, J. T. — Oliver, N. F. — Whitfield, D.
 Sun—A—Barkley, H. E. — Cole, B. H. — Karam, A. S. — Lemieux, J. A. — Moore, B. E. — Ritchie, L. G.
 —B—Lepage, A. — Howe, P. F. — Windeler, W. F.
 Travelers—B—Boyer, J. J. — Williams, W. O. — Johnstone, I. R. — Lane & Kerr Agencies (Kerr, B. F.).

PEMBROKE

Montreal—A—Godin, D. L. — Rahn, H.
 National—A—Watling, E. G.

PORT NELSON

Canada—A—Brown, K. G.

RENFREW

Empire—A—Sullivan, Miss E. I.
 New-York—A—Wilson, L. E.
 Standard—A—Zimmerman, R. E.

RIVERSIDE DRIVE

Prudential-America—A—Williams, F. R.

ROCKCLIFFE

Imperial—A—Cameron, E.
 Travelers—A—Murphy, G. A.

SUDBURY

Canada—A—Wilson, G. S.
 Excelsior—A—Linklater, J. R. — Mulville, V. J.
 Manufacturers—A—Pace, A.

ST-ALBERT

La Sauvegarde—B—Guertin, Z.

ST-EUGENE

Manufacturers—B—Martin, J. E.

TIMMINS

London—A—Brady, J. D.
 Manufacturers—A—Ouellette, A. P.
 La Sauvegarde—A—St-Jean, A.

TORONTO

Aetna—A—Harajewicz, H. W. — Johnston, D. J.
 Canada—A—Baker, E. W. — Deacon, F. — Durant, N. M. — Eisen, S. — Keachie, M. M. — Peck, C. C.

LISTE D'AGENTS -- LIST OF AGENTS

Continental Assurance—B—Bedolfe, R. M.
Crown—A—Feldstein, H. E. — Sato, M. S.
 — Traub, S.
Empire—A—Chu, F.
Excelsior—A—Beatty, B. O. — Nixon, W.
 W. — Shortly, J. B.
Great-West—A—Baillie, D. R. — Hein, L.
 S.
Imperial—A—Stevenson, B. A.
London—A—Hague, F. D. — Irwin, F. M.
 — Quinn, E. J.
Manufacturers—A—Bell, W. E. N. — Crawford, S. H. — Laurent, C. E. — Shinobu, S.
Metropolitan—A—Campbell, R. R. — Reoch, W. A.
Ministers Life—A—Donaldson, G. H.
North-American—A—Mealing, C. W. — Rothenberg, H. — Wilton, M. A.
Norwich-Union—B—Mulcair, E. G.
Occidental—A—Rotenberg, A. B.
Prudential-America—A—Turner, M. C.
Prudential-London—A—Snell, G. A. — Johnson & Higgins of Ontario Limited (Crouch, S. A.).
 —B—Wears, G. M.
WILLOWDALE
Sun—A—Morgan, D. F. P.
YORK MILLS
Excelsior—A—McDonald, J. D. A.

**ÉTATS-UNIS
 UNITED-STATES**

ARROSTOOK, Maine
Provident-Life—A—Cyr, J. W.
BINGHAMTON, N. Y.
New-York—A—McMahon, R. J.
BRONX, N. Y.
New-York—A—Rifkin, B.
BRONXVILLE, N. Y.
Metropolitan—A—Perry, N. R.
BROOKLYN, N. Y.
New-York—A—Racenstein, G.
BURLINGTON, Vermont
Prudential-America—A—Zais, B. H.
CAMBRIDGE, Mass.
Aetna—A—Haemmerlé, A. A.
CAMBRIDGE, N. Y.
Prudential-America—A—Howes, A. S.
CHICAGO, Illinois
Manufacturers—A—Grover, G. S.
New-York—A—Rothstein, J. E.

DETROIT, Michigan
Sun—A—Nadler, W.
FOREST HILLS, N. Y.
Equitable—A—Sapir, A. G.
IRVINGTON, N. Y.
Metropolitan—A—Jones, J. H.
LONGPORT, N. J.
Aetna—B—Flynn, Harrison & Conroy (Langhorne, J.).
MEDIA, Penn.
STANDARD—A—Towers, Perrin, Forster & Crosby, Inc. (Ellis, C. H.).
MILWAUKEE, Wisconsin
Aetna—A—Goetz, G. G.
Bankers Life—A—Clark, W. E.
NEW-YORK, New-York
Equitable—A—Polak, E. A.
Great-West—A—Simon, L. E.
Manufacturers—A—Dundas, M. D.
PHOENIXVILLE, Penn.
Standard—A—Towers, Perrin, Forster & Crosby, Inc. (Dyer, J. K. Jr.).
PHILADELPHIA, Penn.
Standard—A—Towers, Perrin, Foster & Crosby, Inc. (Weaver, H. P.).
PLATTSBURG, N. Y.
New York—A—Repas, G.
ROCHESTER, N. Y.
Massachusetts-Mutual-Life—A—Foster, E. J.
SPRINGFIELD, Penn.
Standard—A—Towers, Perrin, Forster & Crosby, Inc. (Bassett, P. C.).
TOLEDO, Ohio
Aetna—A—Hill, J. A.
WELLINGFORD, Penn.
Standard—A—Towers, Perrin, Forster & Crosby Inc. (Seubel, W. F.).
WAYNE, Penn.
Standard—A—Towers, Perrin, Forster & Crosby Inc. (Benjamin, P. E.).
WESTFIELD, Mass.
Sun—A—Urquhart, A. J.
WEST HARTFORD, Conn.
Aetna—A—Morrissey, G. H.
WINNETKA, ILL.
Bankers Life—A—Seefurth, N. H.
WINONA, Minn.
Great-West—A—Weishorn, G. L.
WYNCOTE, Penn.
Standard—A—McConnell, B. B.

STATISTIQUES
relatives aux permis d'agents
d'assurance sur la vie
émis en 1951

STATISTICS
concerning life insurance agents,
licenses issued
in 1951

●
SOMMAIRE — SUMMARY

Permis émis en 1951

Licenses issued in 1951

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations	Transferts — Transfers	
	A	B	C	D	Total		à — to	de — from
Aetna Life	16	19		1	36	3		2
Alliance Nationale	68	41		12	121	41	2	3
Assur.-Vie Desjardins ..	17	22		10	49	11	4	
Bankers Life	1				1			
Caisse Nat. Ass. Vie	50	17	2	9	78	22	9	5
Caisse Nat. Economie	37	19		5	61	18	5	
Canada Life	64	49		6	119	11		1
Confederation Life	80	166		25	271	20	1	1
Continental Assurance ..	5	40			45	10	3	
Continental Life	11	9		3	23		1	
Crown Life	60	116		22	198	17	8	2
Dominion-Canada		31			31		1	
Dominion Life	17	51			68	9		1
Eaton Life	1				1			
Empire Life	39	18		7	64	18	6	4
Equitable Life Soc.	1				1			
Equitable Life	20	8	1	1	30	7		
Excelsior Life	54	67		6	127	20	5	1
Great-West Life	59	125		5	189	22	8	5
Imperial Life	39	30		2	71	9		1
Industrielle	429	44		6	479	86	2	21
John Hancock Mutual	1	1			2			
La Laurentienne	44	86		27	157	19		2
London Life	206	54			260	22	2	11
Manufacturers Life	43	67		2	112	4	1	3
Metropolitan Life	729	4			733	49	4	13
Ministers Life & Co. ...	1				1			
Monarch Life	9	19		6	34	6	1	
Montreal Life	41	51		9	101	17	2	1
Mutual-Canada	87	90	2	1	180	20	2	5
Mutual-Citizens		2			2			
National Life	21	42		2	65	13	5	1
New-York Life	84	4			88	31	3	3
North-American Life ...	52	54		8	114	4	3	1
Northern Life	21	12		2	35	10	2	2
Norwich Union Life	23	24			47	7		1
Occidental Life	18	30			48	7	1	
La Prévoyance	19	67		9	95	21	2	1
Les Prévoyants	54	34		25	113	30	2	3
Prudential of America ..	332	12			344	23	2	1
Prudential-London	36	78			114	14	4	
Royal Guardians	8			1	9	7	1	
Royal Insurance	2	84			86	1	1	2
La Sauvegarde	81	118		15	214	25	6	1
La Solidarité	29	17		14	60	12		
Sovereign Life	27	26		15	68	11	2	3
Standard Life	21	42			63	4		
Sun Life	113	210		11	334	47	2	5
La Survivance	35	8		15	58	1	3	
Toronto Mutual		1			1			
Travelers Insurance	5	84			89	3	1	2
Union Mutual	2				2		1	
Total 1951	3212	2193	5	282	5692	732	108	108
Total 1950	3077	2026	2	422	5527	796		
Total 1949	3160	2000	1	457	5618	1008		
Total 1948	2951	1904	2	544	5401	1236		

STATISTIQUES — STATISTICS

ILE DE MONTRÉAL ISLAND

Permis émis en 1951

Licenses issued in 1951

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life	4	14			18	3
Alliance Nationale	13	17			30	9
Assurance-Vie Desjardins	1	3			4	
Caisse Nationale Assurance-vie	9	6	2	1	18	4
Caisse Nationale Economie	17	8			25	10
Canada Life	31	18			49	5
Confederation Life	27	97			124	10
Continental Assurance		35			35	7
Continental Life		6			6	
Crown Life	27	55		1	83	
Dominion-Canada		24			24	
Dominion Life	10	26			36	3
Eaton Life	1				1	
Empire Life	12	5		2	19	3
Equitable Life	16	8	1		25	4
Excelsior Life	26	37			63	6
Great-West Life	19	51			70	9
Imperial Life	19	14			33	6
Industrielle	197	22		1	220	43
John Hancock Mutual Life		1			1	
La Laurentienne	10	12			22	2
London Life	168	52			220	19
Manufacturers Life	12	38			50	3
Metropolitan Life	364				364	23
Monarch Life	3	4			7	1
Montreal Life	13	19			32	3
Mutual-Canada	35	36	1		72	12
Mutual-Citizens		2			2	
National Life	3	21			24	5
New-York Life	36				36	14
North American Life	26	23			49	2
Northern Life	12	5			17	6
Norwich Union Life	10	17			27	4
Occidental Life	11	21			32	5
La Prévoyance	2	13			15	4
Les Prévoyants du Canada	19	5		2	26	6
Prudential-America	197	9			206	13
Prudential-London	21	49			70	7
Royal Guardians	8			1	9	7
Royal Insurance	1	47			48	1
La Sauvegarde	19	42		1	62	16
La Solidarité	3	2			5	1
Sovereign Life	5	8			13	3
Standard Life	7	33			40	4
Sun Life	52	107		2	161	29
La Survivance		1			1	
Toronto Mutual		1			1	
Travelers Insurance	1	47			48	2
Union Mutual	1				1	
Total 1951	1468	1061	4	11	2544	319
Total 1950	1389	1062	2	16	2469	286
Total 1949	1398	1033	1	14	2446	329
Total 1948	1326	996		14	2316	450

STATISTIQUES — STATISTICS

CITÉ DE QUÉBEC ET BANLIEUE — QUEBEC CITY AND SUBURBS
(Québec - Québec ouest - Beauport - Giffard - Sillery)

Permis émis en 1951

Licenses issued in 1951

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Alliance Nationale	7	1			8	3
Assurance-Vie Desjardins	2	3			5	
Caisse Nat. Ass.-vie	3	1			4	2
Caisse Nationale d'Economie ..	3				3	2
Canada Life	4	3			7	3
Confederation Life	8	7			15	2
Continental Assurance		3			3	
Continental Life	1				1	
Crown Life	3	11			14	2
Dominion Life	3	11			14	1
Empire Life	7	2			9	5
Excelsior Life	4	3			7	3
Great-West Life	5	11			16	2
Imperial Life	4	1		1	6	2
Industrielle	56	8			64	12
La Laurentienne	5	6			11	1
London Life	1	1			1	1
Manufacturers Life	4				4	
Metropolitan Life	80	2			82	2
Montreal Life	4	3			7	1
Mutual-Canada	11	11			22	1
National Life	3	4			7	2
New-York Life	11	1			12	5
North American Life	3	7			10	
Northern Life	6	1			7	2
Norwich Union Life	7	6			13	1
Occidental Life	1	1			1	
La Prévoyance	1	2			3	3
Les Prévoyants du Canada	8	6		1	15	6
Prudential-America	20				20	1
Prudential-London	4	7			11	
Royal Insurance		3			3	
La Sauvegarde	5	4			9	2
La Solidarité	3	1			4	1
Sovereign Life	1				1	
Sun Life	6	10			16	3
La Survivance	2				2	
Travelers Insurance		10			10	
Total 1951	294	151		2	447	71
Total 1950	312	153		8	473	101
Total 1949	273	145		5	423	80
Total 1948	227	125		3	355	78

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — Population de
5,000 âmes et plus.

Places — Population of
5,000 and over

Permis émis en 1951

Licenses issued in 1951

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life		2			2	
Alliance Nationale	28	11		1	40	17
Assurance-Vie Desjardins	7	3			10	3
Caisse Nat. d'Ass.-vie	24	5			29	5
Caisse Nat. Economie	9	5			14	1
Canada Life	7	12			19	
Confederation Life	20	30		2	52	3
Continental Assurance		1			1	
Continental Life	3				3	
Crown Life	15	23		4	42	8
Dominion-Canada		1			1	
Dominion Life	1	11			12	4
Empire Life	7	6			13	4
Excelsior Life	15	12		1	28	7
Great-West Life	15	29			44	5
Imperial Life	9	5			14	1
Industrielle	144	4			148	23
La Laurentienne	14	22		7	43	5
London Life	20				20	2
Manufacturers Life	8	12			20	1
Metropolitan Life	214				214	15
Monarch Life	6	8		5	19	2
Montreal Life	13	13		1	27	6
Mutual-Canada	23	18	1		42	6
National Life	8	11		1	20	3
New-York Life	13				13	8
North American Life	12	11		1	24	2
Northern Life	2	2		1	5	
Norwich Union Life	2				2	
Occidental Life	1	7			8	
La Prévoyance	10	20		1	31	6
Les Prévoyants du Canada	12	6		6	24	9
Prudential-America	88	2			90	7
Prudential-London	5	14			19	4
Royal Insurance		20			20	
La Sauvegarde	28	30		4	62	2
La Solidarité	9	8		1	18	5
Sovereign Life	9	8		1	18	4
Standard Life	1	2			3	
Sun Life	30	43		2	75	8
La Survivance	25	1		1	27	1
Travelers Insurance		17			17	
Total 1951	857	435	1	40	1333	177
Total 1950	785	370		53	1208	253
Total 1949	861	397		49	1317	269
Total 1948	788	386	1	36	1211	317

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — Population de moins
de 5,000 âmes

Places — Population under
5,000

Permis émis en 1951

Licenses issued in 1951

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life	1	2		1	4	
Alliance Nationale	18	11		11	40	11
Assurance-Vie Desjardins	7	13		10	30	8
Caisse Nat. d'Ass.-vie	12	5		8	25	11
Caisse Nat. Economie	8	6		5	19	5
Canada Life	7	14		6	27	3
Confederation Life	14	29		23	66	5
Continental Assurance		1			1	
Continental Life	4	3		3	10	
Crown Life	9	26		17	52	2
Dominion-Canada		6			6	
Dominion Life	2	3			5	1
Empire Life	8	5		5	18	6
Equitable Life				1	1	2
Excelsior Life	3	14		5	22	3
Great-West Life	9	32		5	46	6
Imperial Life		10		1	11	
Industrielle	29	10		5	44	8
La Laurentienne	13	45		20	78	11
London Life	2	1			3	
Manufacturers Life	2	14		2	18	
Metropolitan Life	56	2			58	8
Monarch Life		7		1	8	3
Montreal Life	10	16		8	34	7
Mutual-Canada	11	24		1	36	1
National Life	5	6		1	12	3
New-York Life	8	3			11	2
North American Life	5	11		7	23	
Northern Life	1	4		1	6	2
Norwich Union Life	2	1			3	2
Occidental Life	1				1	2
La Prévoyance	6	32		8	46	8
Les Prévoyants du Canada	14	17		16	47	9
Prudential-America	17				17	2
Prudential-London	1				7	1
Royal Insurance		14			14	
La Sauvegarde	26	40		10	76	5
La Solidarité	14	6		13	33	5
Sovereign Life	11	10		14	35	3
Standard Life		7			7	
Sun Life	12	44		7	63	5
La Survivance	8	6		14	28	
Travelers Insurance		4			4	
Total 1951	356	510		229	1095	150
Total 1950	405	391		345	1141	143
Total 1949	405	398		385	1188	295
Total 1948	425	392		487	1211	354

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — En dehors de la
Province

Places — Outside the
Province

Permis émis en 1951

Licenses issued in 1951

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Alberta						
Sun Life	2				2	
Manitoba						
Equitable Life	3				3	
Manufacturers Life	1				1	
Nouveau-Brunswick						
Canada Life	1				1	
Confederation Life	1				2	
La Laurentienne	1	1			2	
Manufacturers Life	1				1	
Metropolitan Life	1				1	1
Nouvelle-Ecosse						
Manufacturers Life	1				1	
Metropolitan Life	1				1	
Sun Life	1				1	
Ontario						
Aetna Life	5				5	
Alliance Nationale	2	1			3	1
Caisse Nationale Ass.-vie	2				2	
Canada Life	14	2			16	
Confederation Life	9	2			11	
Continental Assurance	5				5	3
Continental Life	3				3	
Crown Life	4	1			5	
Dominion Life	1				1	
Empire Life	5				5	
Equitable Life Society	1				1	1
Excelsior Life	6	1			7	1
Great-West Life	8	2			10	
Imperial Life	7				7	
Industrielle	3				3	
John Hancock Mutual Life	1				1	
La Laurentienne	1				1	
London Life	16				16	
Manufacturers Life	12	3			15	
Metropolitan Life	11				11	
Ministers Life	1				1	
Montreal Life	1				1	
Mutual-Canada Life	7	1			8	
National Life	2				2	
New York Life	9				9	2
North American Life	6	2			8	
Norwich Union Life	2				2	
Occidental Life	5	1			6	
Les Prévoyants du Canada	1				1	
Prudential of America	7	1			8	
Prudential of London	5	2			7	2
Royal Insurance	1				1	
La Sauvegarde	3	2			5	
Sovereign Life	1				1	1

Endroits — En dehors de la
Province

Places — Outside the
Province

Permis émis en 1951

Licenses issued in 1951

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Ontario (suite)						
Standard Life	6				6	
Sun Life	9	5			14	2
Travelers Insurance	3	5			8	1
Etats-Unis — United States						
Connecticut						
Aetna Life	1				1	
Travelers	1				1	
Illinois						
Bankers Life	1				1	
Manufacturers Life	1				1	
New-York Life	1				1	
Equitable Life Soc.	1				1	
Maine						
Travelers Ins.		1			1	
Union Mutual	1				1	
Massachusetts						
Aetna Life	2				2	
Prudential-London	1				1	
Michigan						
Great-West Life	1				1	
Sun Life		1			1	
Minnesota						
Great-West Life	1				1	
New Jersey						
Aetna Life		1			1	
Confederation Life	1				1	
Crown Life	1				1	
New-York						
Aetna Life	1				1	
Great-West Life	1				1	
Metropolitan Life	2				2	
New York Life	6				6	
Prudential-London	2				2	
Sun Life	1				1	
Ohio						
Aetna Life	1				1	
Crown Life	1				1	
Pennsylvania						
Manufacturers Life	1				1	
Standard Life	7				7	
Wisconsin						
Aetna Life	1				1	
Total 1951	237	36			273	15
Total 1950	195	31		10	236	12
Total 1949	213	27		4	244	35
Total 1948	185	25		4	214	36

AGENTS D'ASSURANCE

qui désirez traiter avec des assureurs indépendants,
bien organisés pour collaborer pleinement avec vous
adressez-vous à

J. ALBERT BLONDEAU, LIMITÉE

Gérants au Canada pour

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
CONTRE L'INCENDIE**

•

LA NATIONALE

Compagnie d'Assurances Incendie et risques divers

•

Siège social : 465, rue St-Jean, Montréal

LA PLUS ANCIENNE COMPAGNIE D'ASSURANCE AU MONDE

FONDÉE EN 1710

Sun Insurance Office

LIMITED

DE LONDRES, ANGLETERRE

•

BENOIT BERTRAND, gérant provincial

•

Succursale de la Province de Québec:

ÉDIFICE ALDRED, PLACE D'ARMES

MONTRÉAL

